

# ئۇيغۇر قەدىمكى تېبابەتچىلىك مەدەنىيىتىگە

## تەسىر كۆرسەتكەن 100 ئادىر كىتاپ

### توغرىسىدا

ئۇيغۇر قەدىمكى تېبابەتچىلىك مەدەنىيىتى — ئۇزاق تارىخى تەرەققىيات جەريانىدا پەيدا بولوش، راۋاجلىنىش، تەرەققى قىلىش ۋە مۇكەممەللىشىش باسقۇچلىرىنى بېسىپ ئۆتۈپ، دۇنيا مەدەنىيەت خەزىنىسىدىكى بىباھا گۆھەرلەرنىڭ بىرىگە ئايلاندى. ئۇيغۇر قەدىمكى تېبابەتچىلىك مەدەنىيىتى ئۆزىنىڭ تەرەققىيات تارىخى داۋامىدا تەسىرى زور بولغان گۈللۈنۈش دەۋرلىرىنى بەرپا قىلىپ، شۆھرىتى دۇنياغا يېيىلغان مەشھۇر ئەربابلار، ئالىملار، يازغۇچى-شائىرلار كىتاپلىرى ئارقىلىق ئۇيغۇر قەدىمكى تېبابەتچىلىك مەدەنىيىتىنى نۇرلۇق ئابىدىگە ئايلاندۇردى. بۇلاردىن كۇمراجىۋا، تونبۇقۇق، فارابى، يۈسۈپ خاس ھاجىپ، مەھمۇد قەشقىرى، ئەخمەد يۈكەنەكى، ئەلىشىر ناۋائى، مۇھەممەد مىرزا ھەيدەر، ھىرقىتى، زەلىلى، ئەرشى، ئابدۇرېھىم نىزارى، موللا بىلال نازىمى، تەجەللى قاتارلىق مۇتەپەككۈر، ئالىم، يازغۇچى-شائىرلار يۇقارقى پەلسەپىۋىلىككە ئىگە بولغان. دۇنياغا تەسىرى كۈچلۈك «مايتىرى سىمت»، «تۈركى تىللار دىۋانى»، «قۇتادغۇ بىلىگ»، «ئەتە بەتۇل ھاقايىق»، «خەمسە ناۋائى»، «خەزائىنۇل مەئانى»، «تارىخى رەشىدى»، «زەلىلى دىۋانى»، «دىۋان ئەرشى»، «نىزارى داستانلىرى»، «غەزەلىيات»، «نۇزۇگۇم» قاتارلىق كىتاپ ۋە ئەسەرلىرى بىلەن ئۇيغۇر قەدىمكى

تېبابەتچىلىك مەدەنىيىتىنىڭ گۈللۈنۈش دەۋرىنىڭ شاھىدىدۇر. ئۇلارنىڭ بۇ كىتاپلىرى (ئەسەرلىرى) بۈگۈنكى دەۋرىمىزگىچە ئەتىۋارلىنىپ، ساقلىنىپ، كەڭ خەلق تەرىپىدىن سۆيۈپ ئوقۇلماقتا. بۇ شەۋكەتلىك كىتاپلاردىن «تۈركى تىللار دىۋانى»، «قۇتادغۇ بىلىك» مەھمۇت قەشقەرى ۋە يۈسۈپ خاس ھاجىپ ۋەكىللىكىدىكى 11-ئەسىر ئۇيغۇر قەدىمكى كىتابەتچىلىك مەدەنىيىتى گۈللۈنۈش دەۋرىنىڭ مەھسۇلى بولسا، «خەمسە» بىلەن «خەزا ئىنۇل مەئانى»، «گۈل ۋە نەۋرۇز» 15-ئەسىر ئۇيغۇر قەدىمكى كىتابەتچىلىك مەدەنىيىتىنىڭ گۈللۈنۈش دەۋرىنىڭ مەھسۇلىدۇر.

«نەزارى داستانلىرى» بولسا 19-ئەسىردىكى ئۇيغۇر قەدىمكى كىتابەتچىلىك مەدەنىيىتىنىڭ گۈللەنگەن دەۋرىنىڭ مەھسۇلىدۇر. شۇڭا تۆۋەندە ئۇيغۇر قەدىمكى كىتابەتچىلىك مەدەنىيىتىگە تەسىر كۆرسەتكەن 100 مەشھۇر كىتاپنى تونۇشتۇرۇپ ئۆتتۇق.

## 1. ئوغۇزنامە

«ئوغۇزنامە» بۇ ئۇيغۇرلارنىڭ قەدىمكى قەھرىمانلىق ئىپوسلىرىنىڭ بىرى بولۇپ، ئىپتىدائى جەمئىيەتنىڭ ئاخىرقى مەزگىلىدە يېزىلغان. ئۇنىڭدا ئەجدادلىرىمىزنىڭ ئىپتىدائى جەمئىيەتنىڭ ئاخىرقى مەزگىلىدىكى تەبىئەت بىلەن كۈرەش قىلىپ ئۆز جاسارىتىنى كۆرسەتكەنلىكى، كىيىنكى قىسىمدا ئوغۇزنىڭ خان بولۇشى، ئۇنىڭ ھەربىي يۈرۈشلىرى بايان قىلىنغان. ئەسەردە مول تارىخى ۋە ئىتتىگرافىك ماتىرىياللار بولۇپ، ئۇنى قەدىمكى ئۇيغۇر ئىجتىمائىي ھاياتىنىڭ بەدىئىي قامۇسى دەپ قاراشقا بولىدۇ. «ئوغۇزنامە» ئەجدادلىرىمىزنىڭ يىراق قەدىمكى دەۋردىكى ماددىي ۋە مەنىۋى ھاياتىنى ھەر قايسى تەرەپتىن مۇپەسسەل يورۇتۇپ بەرگەن. ①

«ئوغۇزنامە» ئىپوسىنىڭ ئەسلى تىپكىستىنىڭ تېرانسكىر قىسمى ۋە ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدىكى يەشمىسى بىرگە ئىشلەنگەن ئەسەر بولۇپ، بۇ كىتاپ مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1981-يىلى نەشر قىلىنغان.

① ئىزاھات: ئابلەتجان ئۈمۈدىيار: شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى 2001-يىلى 6-ئاي 1-نەشرى، 2001-يىلى 9-ئاي 1-بىسىلىشى، 94-بەت.

## 2. ئىككى تىگىن ئەپكەيسى

«بىر تىگىن» ياخشىلىقنىڭ، «يەنە بىر تىگىن» يامانلىقنىڭ سىموۋۇلى قىلىنغان بولۇپ، ئوخشىمىغان ئىككى خىل ئوبراز ۋە ئىككى خىل خاراكتىرنى ئىنتايىن جانلىق ۋە يارقىن سۈرەتلەش ئارقىلىق، ئاجىز-بىچارىلەرنى ئازاپ-ئوقۇبەتتىن قۇتۇلدۇرۇشقا ئىنتىلىشتەك يۈكسەك ئىنسانىيە رەۋەزىلىك ئىدىيە قىزغىن مەدھىيىلەنگەن. شۆھرەتۋازلىق، ھەسەتخورلۇق، شەخسىيەتچىلىك، قارانىيەتچىلىككە ئوخشاش ئىنسانىيەت ئەخلاقىغا زىت بولغان يامان ئىللەتلەر پاش قىلىنغان.

رېۋايەتتە تەسۋىرلەنگەن چوڭ تىگىن بۇددا دىنىغا قاتتىق ئىتىقات قىلىدىغان، ئۇنىڭ ئەقىدىلىرىنى ئەمەلگە ئاشۇرۇشنى ئۆزىنىڭ بىردىن بىر مۇقەددەس بۇرچى ھېساپلايدىغان ناھايىتى ئاق كۆڭۈل، ساپ دىل، سەمىمى بىر ئادەم بولغانلىقى ئۈچۈن، بۇ كەمبەغەل، ئاجىز، بىچارىلەرنىڭ جاپادا قالغانلىقىغا چىداپ تۇرالمايدۇ. تىرىكچىلىكنى دەپ گۇناھ ھېساپلانغان ئىشلارنى قىلىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ، تېخىمۇ ئازاپلىنىدۇ. شۇڭا ئۇ ئاجىز - بىچارىلەرنى گۇناھتىن خالى قىلىش، جاپا-مۇشەققەتتىن قۇتۇلدۇرۇش ئۈچۈن، نۇرغۇن باش قاتۇرۇش ئارقىلىق ئاخىرى چىنتە مەنى ئەنگۈشتەرنى ئەكىلىشتىن ئىبارەت خەتەرلىك ئىشقا بەل باغلايدۇ. ئۆلۈمدىن، خىيىم-خەتەردىن، جاپا-مۇشەققەتتىن، ھېرىش-چارچاشتىن قىلچە قورقۇپ قالمايدۇ. ئۇ ئۆزىنىڭ ئەقىل - پاراستى، بىلىملىك، دانىشمەنلىكى بىلەن بارلىق توسقۇنلۇقلارنى، خىيىم-خەتەرنى يېڭىپ چىقىدۇ. ئۇ ئاخىرىدا ھەقىقەتەن مۇددەئاسىغا مۇۋاپىق نۇرغۇن ياخشى ئىشلارنى قىلىپ، كەمبەغەل، ئاجىز، بىچارىلەرنى، تىلەمچىلەرنى

ئاچارچىلىقتىن ، يالىڭاچلىقتىن قۇتۇلدۇرۇپ ، خەلق ئاممىسىنىڭ قىزغىن ھېمايىسىگە ۋە ئالقىشىغا سازاۋەر بولىدۇ. چوڭ تىگىن يۈكسەك خەلقپەرۋەرلىك ئىدىيىسىگە ئىگە پارلاق غايىۋى ئوبراز بولۇپ ھېساپلىنىدۇ.

رىۋايەتتە ئۇنىڭدىن باشقا تىگىننىڭ ئىنىسىنىڭ ئوبرازى تەسۋىرلەنگەن بولۇپ ، ئۇ قولىدىن ھىچ ئىش كەلمەيدىغان ، ئىچى تار ، ھەسەتخور ، ئۆز شەخسىيىتى ، نام - شۆھرىتى ئۈچۈن ھەر قانداق پەسكەشلىك ، يامانلىق قىلىشتىن يانمايدىغان ئۇچىغا چىققان شەخسىيەتچى ، قارا نىيەت ، سۈيىقەستچىلەرنىڭ ۋەكىلى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ.

رىۋايەت تىلى خىلىلا پىشقان ئەدەبىي تىل بولۇپ ، ئۇنىڭدىن ھازىرقى زامان پروزا ژانىرىنىڭ تىل خۇسۇسىيەتلىرىنى تولۇق تاپقىلى بولىدۇ. يارىتىلغان ئوبرازلىرىنىڭ جانلىقلىقى ، خاراكتىرنىڭ ئىنقىلىقى ، تەسۋىرگە باي بولۇشى ، ئوخشۇتۇش ، جانلاندىرۇش ، مۇبالىغە ، ئىستارا (مىتانومىيە) گە ئوخشاش بەدئىي ۋاستىلىرىنىڭ خىلمۇ-خىل بولۇشى ، تەسەۋۋۇر كۈچىنىڭ يۈكسەكلىكى ، روماننىزىملىق روھىنىڭ ئۇرغۇپ تۇرۇشى قاتارلىقلار بۇ رىۋايەتنىڭ بەدئىي جەھەتتىكى مۇھىم ئالاھىدىلىكلىرى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ.

رىۋايەت دىنى مەزمۇنىغا ئىگە بولۇشىغا قارىماي ، ئۇنىڭدا ئالغا سۈرۈلگەن ئىدىيىنىڭ پارلاق ۋە يارقىنلىقى كىشىنى ھەقىقەتەن قايىل قىلىدۇ. ئۇ كىشىلەرنى ئىنسانپەرۋەرلىك روھى بىلەن تەربىيەلەشتە ، ئاق كۆڭۈل ، سەمىمى بولۇشقا ، ئادىللىق ، ھالاللىق بىلەن ئىشلەشكە ئۈندەپ ، يامان ئەخلاقى - پەزىلەتلەردىن يىراق بولۇشقا چاقىرىشتا تەربىيۋى رولى ئىنتايىن چوڭدۇر.

«ئىككى تىگىن» ھېكايىسى خەنزۇ تىلىغا تەرجىمە قىلىنىپ ، بۇ جايلاردىكى بۇددىزىم مەدەنىيىتىنىڭ تەرەققىياتىغا

زور ھەسسە قوشقانلىقىدەك تارىخى پاكىتلارغا قاراپ، بۇ ئەسەرنى قارا خوجا ئۇيغۇر خانلىقى دەۋرىدە ياشىغان مەلۇم بىر ئۇيغۇر تەرىپىدىن سانسىكرىت تىلىدىن ياكى خەنزۇچىدىن ئۇيغۇر تىلىغا تەرجىمە قىلىنغان دەپ پەرەز قىلىشقا بولىدۇ. بۇ كىتاپ 80 بەت، ھەر بىر بېتىدە 7-8 قۇردىن خەت يېزىلغان، 640 قۇرغا يېقىن ھەجىمگە ئىگە چوڭ ئەسەر بولۇپ، ئۇ ھازىر پارىژ مىللى كۈتۈپخانىسىدا ساقلانماقتا. بۇ ئەسەر تىپىلىپ ئارىدىن 6-7 يىل ئۆتكەندىن كىيىن (1914-يىللىرى)، ق. فىلىۋت بۇ ئەسەر ئۈستىدىكى ئۆزىنىڭ تۇنجى قىتتىملىق تەتقىقات ماقالىسىنى ئېلان قىلدى. شۇنىڭدىن بۇيان بۇ ئەسەر ياۋرۇپا ۋە ئاسىيادىكى تۈركشۇناسلارنىڭ جىددى دىققەت ئىتبارىنى قوزغىدى. ئۇلار بۇ ئەسەرنى دۇنيادىكى خىلمۇ - خىل تىللارغا تەرجىمە قىلىپ، خەلقئاراغا تونۇشتۇرغاندىن باشقا، كۆپلىگەن ئىلمى ماقالىلارنى يېزىپ، بۇ ئەسەر ئۈستىدىكى ئۆز مۇلاھىزىلىرىنى ئوتتۇرىغا قويدى. بۇنىڭدىن قارىغاندا ئىككى تىگىن رىۋايىتىنىڭ قەدىمقى ئۇيغۇر تىلىنى، قەدىمقى ئۇيغۇر مەدەنىيىتى ۋە ئەدەبىياتىنى بۇددىزىمنىڭ ئۇيغۇر مەدەنىيىتىگە كۆرسەتكەن تەسىرى ۋە ئۇيغۇر خەلقىنىڭ دىنى ئىتىقادى، چۈشەنچىسى قاتارلىق مۇھىم مەسىلىلەرنى بىلىش ھەم تەتقىق قىلىشىمىزدا نەقەدەر قىممەتلىك مەدەنىي يادىكارلىق ئىكەنلىكىنى ئوڭايلا بىلىۋالغىلى بولىدۇ.

### 3. ئالىپ ئەرتۇڭا

«ئالىپ ئەرتۇڭا» داستانى ئۇيغۇرلارنىڭ قەدىمكى تارىخى داستانى ياكى ئىپسوسدۇر. ئەسەر قەھرىمانى ئالىپ ئەرتۇڭا تەخمىنەن مىلادىيىدىن بۇرۇنقى 7-ئەسىردىن 8-ئەسىرگىچە بولغان ئارىلىقتا ياشىغان ئۇيغۇرلارنىڭ مەشھۇر قەھرىمانى ۋە خاقانىدۇر. قەدىمكى ئۇيغۇرلار ئۇنى «قاپلاندىك باتۇر» دىگەن مەنىدە ئالىپ ئەرتۇڭا دەپ، تاجىك-پارسىلار «ئافراسىياپ» دەپ ئاتىغان. «تۈركى تىللار دىۋانى» دا بۇ داستاندىن پارچىلار بىرىلگەن. «شاھنامە» ۋە «قۇتادغۇ بىلىك» داستانلىرىدا، نەۋائىنىڭ «تارىخى مۈلكى ئەجم» ناملىق ئەسەرلىرىدە بۇ تارىخى شەخس ھەققىدە مەلۇماتلار بىرىلگەن.

#### 4. ئىدىقۇت مەھكىمىسى سۆزلۈكى

«ئىدىقۇت مەھكىمىسى سۆزلۈكى» لۇغەت بولۇپ، قۇچۇ دەۋرىدە تۈزۈلگەن. مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1984-يىلى نەشر قىلىنغان. بۇ لۇغەت مىڭ سۇلالىسى دەۋرىدە تۈزۈلگەن بولۇپ، قەدىمكى ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەنزۇ تىلىنىڭ سۆزلۈكلىرىنى سېلىشتۇرۇش خاراكتىرلىق لۇغەت. ئۇنىڭ نۇسخىلىرى ناھايىتى كۆپ بولۇپ، بىيجىڭدا 4 خىل نۇسخىسى ساقلانماقتا.

كىتاپنىڭ ئۇزۇنلىقى 29.3 سانتىمىتىر، كەڭلىكى 17.4 سانتىمىتىر كىلىدۇ. بەتنىڭ قاتلانغان يىرىگە توك ۋەنشاڭ مەتبەسى دىگەن تامغا بېسىلغان.

بۇ خەنزۇ تىلى بىلەن قەدىمكى ئۇيغۇر تىلىنىڭ سېلىشتۇرما سۆزلىكى بولۇپ، كىتاپ 10 قىسىمغا بۆلۈنگەن بولۇپ، موڭغۇل، جۇرچىت تىللىرى قاتارلىق بىر نەچچە خىل تىلنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. كىتاپنىڭ ئۇزۇنلىقى 32 سانتىمىتىر، كەڭلىكى 15.2 سانتىمىتىر كېلىدۇ. بۇ ئەسەر ھازىر بىيجىڭ كۈتۈپخانىسىدا ساقلنىۋاتىدۇ.



## 5. مائىتىرى سمىت

«مائىتىرى سمىت» قۇچۇ دەۋرى تەرجىمە ئەدەبىياتىنىڭ يۈكسەك نامايەندىسى بولغان. بۇ 27 پەردىلىك دراما ئەسىرى بۇ دەۋىزىم ئەقىدىلىرىنى ئاساسى تىما قىلغان. بۇ ئەسەرنىڭ ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدىكى نۇسخىسى شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى تەرىپىدىن 1988-يىلى نەشر قىلىنغان.

ھازىر «مائىتىرى سمىت» نىڭ دۇنيادا 6 خىل قوليازما نۇسخىسى بار. بۇنىڭ ئىككىسى تۇرپاننىڭ سېڭگىمدىن، ئىككىسى تۇرپاننىڭ مورتۇقتىن تېپىلغان. پەقەت بۇنىڭ ئىچىدىكى 1956-يىلى قاراشەھەر شىكشىندىن تېپىلغان نۇسخىسىلا ئاپتونۇم رايۇنلۇق موزىيدا ساقلانماقتا. «مائىتىرى سمىت» 27 پەردىدىن تەركىپ تاپقان چوڭ ھەجىملىك ئەسەر بولۇپ، قەدىمقى ئۇيغۇر يىزىقىدىكى قوليازىلار ئىچىدە دەۋرى ئەڭ ئۇزۇن بولغان بۇددا دىنى مەزمۇنىدىكى زور ھەجىملىك سەھنە ئەسىرى. بۇ ئەسەر مۇكەممەل بەدىئى شەكىل، كوناكىرتنى ئوبراز، مۇكەممەل سىيوژىت ۋە قەلىسكى جانلىق قەدىمكى ئۇيغۇر تىلى ئارقىلىق مۇكەممەل ۋە قەلىسكى بايان قىلىپ بىرىدۇ.

## 6. ئالتۇن يارۇغ

«ئالتۇن يارۇغ» قۇچۇ ئۇيغۇر خانلىقى دەۋرى مەدەنىيىتىگە تەۋە. بۇ ئەسەرنىڭ تولۇق ئىسمى «ئالتۇن ئۆڭلۈك يارۇغ يالتىراقلىق قۇتتا كۆتىرىلمىش نوم ئىلىگ ئاتلىغ نوم بىتىگ» (ئالتۇن نۇر چىچىپ ھەممىدىن يۇقىرى ئورۇندا تۇرىدىغان شاھانە ئەسەر) بولۇپ، ئۇ 10-ئەسىردە بىشبالىق (جىمىسار)لىق ئەدىب سىڭقۇ سەلى تۇتۇڭ تەرىپىدىن خەنزۇچىدىن قەدىمقى ئۇيغۇر تىلىغا تەرجىمە قىلىنغان. بۇ ئەسەردە بۇددا دىنىنىڭ جانلىقلارنى ئازاپتىن قۇتۇلدۇرۇش ئەقىدىسى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن. بۇ ئەسەرنى مالىۋ 1909-، 1910-يىللىرى گەنسۇنىڭ سېرىق ئۇيغۇرلار رايونىدىكى ۋاڭفۇگۇ بۇتخانىسىدىن قولغا چۈشۈرگەن. ئۇنىڭ لىكوك تەرىپىدىن تۇرپان ۋە دۇنخۇاڭدىن تېپىلغان قەدىمكى ئۇيغۇر تىلىدىكى ئانچە تولۇق بولمىغان 2-، 3-نۇسخىلىرىمۇ بار.

## 7. چاڭشانى ئېلىگ بەگ

«چاڭشانى ئېلىگ بەگ» قىسسىسى ئۇيغۇرلارنىڭ ئۇزاق تارىخقا ئىگە فولكلور مىراسلىرىنىڭ بىرى. ئۇ 1914-يىلى تۇرپاندىن تىپىلغان. ئەسەر قەھرىمانى چاڭشانى ئېلىگ بەگ قەدىمقى ئۇيغۇر قەبىلىلىرىنىڭ يەك-جىنلارنىڭ ياۋۇزلۇقى تۈپەيلىدىن دۇچار بولغان كېسەللىك ئاپىتى ۋە ئازاپ-ئوقۇبەتلىك ھاياتتىن قۇتۇلۇپ، تىنىچ، ئەركىن ياشاشتىن ئىبارەت ئارزۇ-غايىگە سىمۇۋۇل قىلىنغان. قەھرىمانلىق، كۈللىكتىن ئۆزىملىق روھ يۈكسەك دەرىجىدە مەدھىيلەنگەن.

## 8. دەدە قورقوت داستانى

«دەدە قورقوت» داستانى قەدىمكى ئۇيغۇر ۋە تۈركىي تىللىق خەلقلەردە بۇ داستاننىڭ سىيۇزىتى 8-9-ئەسىرلەردە قەلەمگە ئېلىنغان. ئەسەردە ئوغۇز قەھرىمانلىرى، باياندىرخان، قاراخان ۋە باشقىلارنىڭ ئىش - ئىزلىرى بايان قىلىنىدۇ. دانشمەن دەدە قورقوت (قورقوت ئاتا)دىن ئىبارەت غايىۋى ئوبرازنىڭ ئەقىل - پاراستى مەدھىيىلىنىش بىلەن خەلقنىڭ ئەركىنلىك ۋە نىجادلىق غايىسى ئىپادىلەنگەن.

## 9. دىۋانى لۇغەتس تۈرك

مەزكۇر لۇغەتتە 11-ئەسىردە ياشىغان ئۇلۇغ ئۇيغۇر ئالىمى، تىلشۇناس ۋە ئەدىب مەھمۇد قەشقەرى بۇ دەۋردە ئىلىم-پەن تىلى دەپ ئاتالغان ئەرەپ تىلى بىلەن تۈركىي تىلى «بەيگىگە چۈشكەن ئىككى ئاتتەك» كېتىۋاتاتتى. سىياسىي مۇناسىۋەت، ئىقتىسادىي ئالاقە، مەدەنىيەت ئالماشتۇرۇش ئېھتىياجى بىلەن ئەرەب ئابباسىلارنىڭ ھۆكۈمران دائىرىلىرى، سودا-سانائەت ساھەسى ۋە ئىلىم-مەرىپەت ئەھلى تۈركىي تىلىنى ئۆگىنىش زۆرۈرىيىتىنى چوڭقۇر ھېس قىلماقتا ئىدى. مەھمۇد قەشقەرى ئەنە شۇ ئېھتىياجنىڭ ھۆددىسىدىن چىقىشقا بەل باغلاپ تەكشۈرۈش، تەتقىق قىلىشقا كىرىشىدۇ. «خاقانىيە» ئۆلكىسىنى (جۈملىدىن قەشقەرىيە، ئىلى، يەتتە سۇ ۋە ئىسسىق كۆل بويلىرىنى) قىرغىز، تاتار دالىلىرىنى، بولغار، قىپچاق سەھراللىرىنى، شەرقىي ئۇيغۇر شەھەرلىرىنى، ئارغۇ-ئوغۇز يىزىلىرىنى كېزىپ، تۈركىي تىلىدا سۆزلەشكۈچى ئاساسىي قەبىلە-ئايماقلارنىڭ تىللىرى بىلەن ئىنچىكلەپ تونۇشىدۇ. تۈرلۈك تىل پاكىتلىرىنى، شېئىر - قوشاقلىرىنى، ماقال-تەمسىللىرىنى، چىرايلىق سۆز-ئىبارلىرىنى توپلايدۇ. ئون نەچچە يىللىق ئەمەلىي ئىلمىي تەتقىقات ئاساسىدا رەتلەپ چىقىش ئارقىلىق 1072-1074-يىللىرى ئەرەب لۇغەت شۇناسلىقىنىڭ يېڭى ئۇسۇللىرىدىن ئىلغارراق ئۇسۇل بىلەن، ئەرەب ئېلىپبەسىنىڭ تەرتىپى بويىچە، تۈركىي تىل بىلەن ئەرەب تىلىنىڭ ئىزاھلىق سېلىشتۇرما لۇغىتى «دىۋانى لۇغەتتىن تۈرك» («تۈركىي تىللار دىۋانى») ناملىق ئۈچ توملۇق قامۇسى يارىتىدۇ.

ئەسەرنىڭ مەزمۇنى تۈركىي تىلدا كۆپ ئىشلىتىلىدىغان سۆزلەر، گرامماتىكىلىق قائىدىلەر، ھەربىي - مەمۇرىي

ئاتالغۇلار، يېزا - ئىگىلىك، يېمەك-ئىچمەك، مالىيە-سودا، قول  
ھۈنەرۋەنچىلىك، تىببىي دورىگەرچىلىك، ھايۋانات، ئۆسۈملۈك ۋە  
ئاسمان جىسىملىرىغا دائىر سۆزلەر، قەبىلىلەر، مۇھىم  
جۇغراپىيىلىك ناملار، قەدىمكى زاماندىكى خەلق داستانلىرىدىن  
پارچىلار، شېئىر- قوشاقلار، ماقال-تەمسىللەر ۋە رىۋايەتلەردىن  
ئىبارەت كەڭ دائىرنى ئۆز ئىچىگە ئالغان.

مەھمۇد قەشقەرى «دىۋان» نى باغداتتا قايتا  
تۈزەتكەندىن كېيىن، تەخمىنەن 1076-يىلى باغدات  
خەلىپىسى ئوبۇلقاسىم ئابدۇللا مۇقتەدى بىنئەمرۇللاغا تەقدىم  
قىلغان.

## 10. قۇتادغۇ بىلىگ

11- ئەسەردە ياشىغان ئۇلۇغ شائىر، بۈيۈك مۇتەپەككۈر، ئاتاقلىق پەيلاسوپ - ئالىم، ئۆز دەۋرىنىڭ ئىجتىمائىي - سىياسىي ھاياتىدا ئىنتايىن چوڭ رول ئوينىغان دۆلەت ئەربابى يۈسۈپ خاس ھاجىب يازغان ئەسەر. «قۇتادغۇ بىلىك» («بەخت كەلتۈرگۈچى بىلىم») نى يېزىپ، شۇ دەۋردىكى قاراخانىلار پادىشاھى بۇغراخان ئەبۇ ئەلى ھەسەن بىننى سۇلايمانغا تەقدىم قىلغان ۋە بۇ خىزمىتى ئۈچۈن ئوردا ۋەزىرى ھېسابىدىكى خاس ھاجىپلىق ئۈنۋانىنى ئالغان. ئۇ 1085-يىلى ۋاپات بولغان.

«قۇتادغۇ بىلىك» زور ھەجىمدىكى 13 مىڭ 500 مىسرىلىق دىداكتىك داستان بولۇپ، ئاپتۇر ئۇنىڭدا دۆلەتنى باشقۇرۇش ئۇسۇللىرىنى، دۆلەت خادىملىرىنىڭ بۇرچى ۋە ئەخلاقى سۈپىتىنى، ئىلىم-مەرىپەتنىڭ ئەھمىيىتىنى، جەمئىيەت ۋە ئائىلە مەسلىھىتىنى، شۇنداقلا ئۆزىنىڭ پەلسەپە ۋە ئەخلاقىي قاراشلىرىنى ئۆزىگە خاس بىر بەدئىي ئۇسۇلدا، سىمۋوللۇق ئوبرازلار ۋاسىتىسى ئارقىلىق ئەكس ئەتتۈرۈپ بەرگەن، ئىجتىمائىي مەسلىھەت ئەنە شۇنداق كەڭ بايان قىلىنغانلىقى سەۋەبىدىن بۇ ئەسەر سىياسىي - ئىقتىساد دەرىجىسى دەپمۇ باھالانغان. ئۇنىڭدا رىئال تۇرمۇش مەسلىھىتى، كىشىلەرنىڭ ئۆز ئارا مۇناسىۋەتلىرى، مەشھۇر كىشىلەرنىڭ جەمئىيەتتە ئوينىيدىغان رولى، كىشىلەرنىڭ تەبىئەت بىلەن بولغان مۇناسىۋەتلىرى ۋە ئەخلاقىي - پەزىلەت ئۆلچەملىرى تۆت شەخسنىڭ (ئادالەت ۋە قانۇن سىمۋولى بولغان پادىشاھ كۈنتۇغدى، بەخت-سائادەت سىمۋولى بولغان ۋەزىر ئاپتولدى، ئەقىل - ئىدراك سىمۋولى بولغان ۋەزىرنىڭ ئوغلى ئۆگدۈلمىش، قانائەت سىمۋولى بولغان ۋەزىر قېرىندىشى ئودغۇرمىش) سۆھبەت

مۇنازىرىسى يولى بىلەن بايان قىلىنىدۇ.

خەلق ھېكمەتلىرىنى ئۆزىگە سىڭدۈرگەن بۇ داستاندا  
11-ئەسىردىكى ئۇيغۇر ئەدەبىي تىلىنىڭ گۈزەللىكى ۋە شائىر  
ئەدەبىي ماھارىتىنىڭ يۇقىرى پەللىسى گەۋدىلەندۈرۈلگەن، ئۇ  
ھەجىمنىڭ چوڭلۇقى، ئوتتۇرىغا قويۇلغان مەسىلىلەرنىڭ  
سالماقى جەھەتتىن بولسۇن ۋە مەيلى تىل-ئەدەبىيات، تارىخ،  
پەلسەپە، سىياسىي - ئىقتىساد جەھەتتىكى ئەھمىيىتى تەرەپتىن  
بولسۇن، ئەدەبىيات تارىخىمىزدا ناھايىتى زور قىممەتكە ئىگە،  
خەلقئارادا تۈركشۇناسلىق ۋە شەرقشۇناسلىق جەھەتتىمۇ يېڭى  
سەھىپە ئاچقان گىگانىت ئەسەردۇر.



## 11. ئىبىزىل ھەقايىس

«ئەتە تۇلھە قايق» — 13-ئەسەردە ئۆتكەن ئەدەبىي ئەھمەد بىننى مەھمۇد يۈكەنەكى يازغان دىداكتىك داستان. 14 بايلىق بۇ ئەسەردە ئىجمائىي ئەخلاق، مەرىپەت، تەرەققىيپەرۋەرلىك روھ ئىپادىلەنگەن، بۇ ئەسەر 1980-يىلى مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىنغان.

ئەسەرنىڭ يېزىلغان ۋاقتى ئىككى ئەمەس، بىراق ئۇنىڭ مەزمۇنى ۋە تىل خۇسۇسىيىتىگە ئاساسەن، بۇ ئەسەرنى 12-ئەسىرنىڭ ئاخىرى 13-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا، يەنى قاراخانلار دەۋرىنىڭ ئاخىرقى مەزگىللىرىدە يېزىلغان دەپ پەرەز قىلىشقا بولىدۇ.

ئەسەر 14 باپ 484 مىسرادىن تەركىپ تاپقان، ئۇنىڭغا كېيىن باشقىلار تەرىپىدىن ئىلاۋە قىلىنغان 13 پارچە شېئىرنى قوشقاندا جەمئىي 512 مىسرا بولىدۇ، ئەسەر ئاروز ۋەزىنىنىڭ مۇتەقارپ بەھرىدە يۈكسەك ماھارەت بىلەن يېزىلغان، ئەسەر دىداكتىك داستان بولۇپ، ئاپتۇر ئىلىم — مەرىپەتكە، تىرىشچان كىشىلەرگە، مەردلىك، ئادىللىق، كەمتەرلىك قاتارلىق ئىنسانىي خىسلىتىلەرگە قىزغىن مەدھىيە ئوقۇيدۇ، بىلىمسىزلىكنى ئەيىبلەيدۇ ۋە مەسخىرە قىلىدۇ، بۇ قاراشلىرىنى ئوبرازلىق شېئىرىي تىل بىلەن بايان قىلىدۇ.

## 12. ئەرەملىك بالىلىقلار

ئەبۇ نەسر فارابى (873-950) ئۇلۇغ ئالىم ئىسلامىيەتتىن كېيىنكى ئۇيغۇر - قارلۇق مەدەنىيىتىنىڭ تۇنجى نامايەندىسى، مەشھۇر پەيلاسوپ، لوگىك، ماتېماتىك ۋە مۇزىكا شۇناس. ئۇ پۈتۈن ئۆمرىنى ئېلىم تەھسىل قىلىش يولىغا سەرپ قىلغان. فارابى ھىراتتا خىرىستىيان مۇتەپەككۈرى يۇھاننا ئىبنى ھەيلاندىن مەنتىق ئىلمىنى ئۆگەنگەن. قەدىمكى گوتتۇرا ئەسەردىكى نىسارالارنىڭ گىرامماتىكا، سىتىلىستىكا، ماتېماتىكا، فىزىكا، گېئومىتىرىيە، ئاسترونومىيە پەنلىرىنى بىرىلىپ تەتقىق قىلغان. شۇڭا فارابى ئۆز بېلىم دائىرىسىنىڭ كەڭلىكى بىلەن كىشىنى ھەيرەتتە قالدۇرىدۇ. «ئەرەملىك بالىلىقلار»، «مەدەنىيەت ئۇلۇزى» ناملىق كىتابىدا ئىلمىي نۇجۇم، (ئاسترونومىيە) ۋە فىزىكا مەسىلىلىرى ئۈستىدە تەپسىلىي توختالغان، ماددا ۋە ئىنسان، پىسخولوگىيە، ئەخلاق، سىياسەت توغرىسىدا چوڭقۇر مۇلاھىزە ئېلىپ بارغان.

ئۇنىڭدىن باشقا «ئېلىم-پەننىڭ تۈرلىرى ۋە ئۇنى تونۇشتۇرۇش»، «ئالەم بوشلۇقى ھەققىدە سۆز»، «ئېلىم - پەننىڭ چىكى ۋە تەرىپى ھەققىدە»، «ئاسترونومىيە قانۇنلىرى ھەققىدە»، «ئەڭ ئاتۇن، ئارىستوتىل پەلسەپىسىنىڭ مەقسەتلىرى»، «ئاسمان جىسىملىرى ھەرىكىتىنىڭ دائىملىقى ھەققىدە»، «مۇزىكا توغرىسىدىكى چوڭ كىتاپ»، «شەيخ ۋە قاپىيە توغرىسىدا» قاتارلىقلار فارابىنىڭ ۋەكىللىك خاراكتىرىگە ئىگە ئەسەرلىرىدۇر. شۇنداقلا ئۇ چوڭقۇر پەلسەپىۋى مەزمۇنغا، كۈچلۈك ئىنسانپەرۋەرلىك ھەم ۋەتەنپەرۋەرلىك روھىغا، تولمۇ گۈزەل شەيخىرىي تەسۋىر ۋە بەدىئىي جەلپ قىلىش كۈچىگە ئىگە كۆپلىگەن شەيخىرلارنىڭ مۇئەللىپى ئىدى.

13. مەدەنىيەت ئۇلۇزى (بىزىملىك مەدەنىيەت)

ئەبۇ نەسر فارابى (873-950) ئۇلۇغ ئالىم  
ئىسلامىيەتتىن كېيىنكى ئۇيغۇر - قارلۇق مەدەنىيىتىنىڭ تۇنجى  
نامايەندىسى، مەشھۇر پەيلاسوپ، لوگىك، ماتېماتىك ۋە  
مۇزىكا شۇناسدۇر.

ئۇنىڭدىن باشقا «ئېلىم-پەننىڭ تۈرلىرى ۋە ئۇنى  
تونۇشتۇرۇش»، «ئالەم بوشلۇقى ھەققىدە سۆز»، «ئېلىم -  
پەننىڭ چىكى ۋە تەرىپى ھەققىدە»، «ئاسترونومىيە قانۇنلىرى  
ھەققىدە»، «ئەفلاتۇن، ئارستوتىل پەلسەپىسىنىڭ  
مەقسەتلىرى»، «ئاسمان جىسىملىرى ھەرىكىتىنىڭ دائىملىقى  
ھەققىدە»، «مۇزىكا توغرىسىدىكى چوڭ كىتاپ»، «شىئېر ۋە  
قاپىيە توغرىسىدا» قاتارلىقلار فارابىنىڭ ۋەكىللىك خاراكتېرىگە  
ئىگە ئەسەرلىرىدۇر. شۇنداقلا ئۇ چوڭقۇر پەلسەپىۋى  
مەزمۇنغا، كۈچلۈك ئىنسانپەرۋەرلىك ھەم ۋەتەنپەرۋەرلىك  
روھىغا، تولمۇ گۈزەل شىئېرىي تەسۋىر ۋە بەدىئىي جەلپ  
قىلىش كۈچىگە ئىگە كۆپلىگەن شىئېرلارنىڭ مۇئەللىپى ئىدى.

## 14. سۇرراھ

تومغا بۆلۈنمىگەن ، بىر قىسىم ، 670 بەت ، 13-ئەسىردە مۇھەممەت ئىبنى ئۆمەر ئىبنى خالىيە جامال قارشى پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان پارس تىلىنىڭ ئېزاھلىق لۇغىتى .

پارس تىلى سۆزلىكلىرىنىڭ لىكسىكىلىق مەنىسىنى ھەر تەرەپلىمە ئېزاھلاش ئارقىلىق پارس تىلىنىڭ ئىپادىلەش كۈچىنى نامەيەن قىلىش ھەم پارس تىلىنى ئىگەللىگۈچىلەر ۋە تەتقىق قىلغۇچىلار ئۈچۈن ئوڭايلىق يارىتىپ بېرىش مەخسەتتە يېزىلغان .

لۇغەتتە سۆزلۈكلەر چوڭ ۋە كىچىك جەھەتتىن ئىككى تەرەپلىمە ئېزاھلانغان . چوڭ جەھەتتە «باب» نامى بىلەن پارس تىلىدىكى 29 تاۋۇش بىلەن ئاخىرلاشقان سۆزلۈكلەر ، كىچىك جەھەتتە «پەسل» نامى بىلەن يەنە شۇ 29 تاۋۇش بىلەن باشلانغان سۆزلۈكلەر ئۆز ئارا كىرىشتۈرۈلۈپ ، ئەسلى مەنىسى ، كۆچمە مەنىسى ، تۈرلەنگەندىن كىيىنكى مەنىسى ۋە ئىتمولوگىيىلىك مەنىسى جەھەتلەردىن ئومۇمىيۈزلۈك ئېزاھلانغان . لۇغەتتە سۆزلۈكلەرنى ئېزاھلاش جەريانىدا ، ئاپتۇر تارىخ ، جۇغراپىيە ، ئاسترونومىيە ، ئىتىئوگۇراپىيە جەھەتلەردىمۇ نۇرغۇنلىغان مەلۇماتلارنى بەرگەندىن سىرت ، يەنە بەزى تارىخى شەخسلەرنىڭ تەرجىمىھالى ھەققىدىمۇ قىممەتلىك ئۇچۇرلارنى بەرگەن . بۇ كىتاپ ناھايىتى ئىناۋەتلىك لۇغەتلەرنىڭ بىرى بولۇپ ، ئۇنىڭ لۇغەت قىممىتىدىن باشقا تارىخ ، جۇغراپىيە ، ئاسترونومىيە ، ئىتىئوگۇراپىيە جەھەتتىكى تەتقىقات قىممىتىمۇ ئالاھىدە زور .

بۇ كىتاپ 19-ئەسىرنىڭ ئاخىرىدا كامفۇردا مەجىددىندى مەتبەئەسىدە بېسىلغان تاش باسما نۇسخا .

كېيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن، فورماتى  $32 \times 23$   
سانتىمىتىر، خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $27 \times 20$   
سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 29 قۇر خەت بار. شىنجاڭ ئۇيغۇر  
ئاپتونۇم رايونى قەشقەر ۋىلايەت يېڭىسار ناھىيە قىزىل يېزا 6  
-كەنتتىكى ئابدۇۋايىت ھامۇتنىڭ ئۆيىدە XGP127-نومۇرلۇق  
تەزىملىك بىلەن ساقلىنىۋاتىدۇ.

## 15. مۇھەببەتنامە

خارەزىمى 14-ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا ياشاپ ئىجاد ئەتكەن شائىرلاردىن بىرى.

ئۇ «خاقانىيە تىلى» دەپ ئاتالغان باسقۇچتىن «چاغاتاي تىلى» دەپ ئاتالغان باسقۇچقىچە بولغان ئارىلىقتا ئىجادىيەت بىلەن شۇغۇللانغان. بۇ دەۋردە ئۇيغۇر ئەدەبىياتى ئەنئەنىلىرىنىڭ چوڭقۇر تەسىرى يەنىلا ئۆز كۈچىنى يوقاتمىغان ئىدى.

خارەزىمنىڭ ئۆز ئىسمى نامەلۇم. ئۇ چاغاتاي ئولۇسىغا قاراشلىق جەنۇبىي خارەزىمدىكى مەسچىتلەرنىڭ ھوجرىسىدا مۇساپىر بولۇپ ياشىغان. شۇ يەردە ئېلىم تەھسىل قىلىش ۋە شىئېر يېزىش بىلەن شۇغۇللۇنۇپ، ئۆزى مۇساپىر بولۇپ تۇرغان جايىنىڭ نامىنى ئەدەبىي تەخەللۇس ئورنىدا قوللانغان.

1353-يىلى (ھىجرىيىنىڭ 754-يىلى) «مۇھەببەتنامە» دېگەن ئەسىرىنى يارىتىدۇ. شائىرنىڭ بۇ ئەسىرى ئىشقى – مۇھەببەت خەتلىرى ئۇسۇلىدا يېزىلغان بولۇپ، 11 پارچە مەكتۇپنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

«مۇھەببەتنامە» نىڭ بىزگە قەدەر يېتىپ كەلگەن نۇسخىسى قەدىمكى ئۇيغۇر يېزىقىدا كۆچۈرۈلگەن، شۇنداقلا ئۇ 14-ئەسىردىن بۇرۇنقى ئۇيغۇر ئەدەبىي تىلى بىلەن يېزىلغان بولۇپ، ئۆزىگە خاس بەدىئىي شەكىلگە ئىگە ئەدەبىي يادىكارلىقلىرىمىزدىن بىرىدۇر.

## 16. خەزەنئۇل مەئانى ۋە خەمسە

«خەزەنئۇل مەئانى ۋە خەمسە» — (1441 - 1501)  
ئۇيغۇر كلاسسىك ئەدەبىياتىنىڭ ئالتۇن دەۋرىنى ياراتقان ئۇلۇغ  
شائىر، ئالىم، مۇتەپەككۇر، دۆلەت ۋە جامائەت ئەربابى  
ئەلشىر نەۋائىينىڭ ئەسەرلىرىدۇر.

نەۋائىينىڭ «خەزەنئۇل مەئانى» (مەنەلار خەزىنىسى)  
دىگەن شىئېرىي دىۋانى ھەم «خەمسە» سى ئۇنىڭ  
ئىجادىيىتىدىكى ئەڭ يىرىك نەمۇنىلەردۇر.

«خەزەنئۇل مەئانى» — ئاساسەن غەزەللەردىن  
ئىبارەت 16 خىل لىرىك ژانىردىن تەركىپ تاپقان، جەمئىي 80  
مىڭ 344 مىسرالىق 3130 شىئېرنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

«خەمسە» داستانلار توپلىمى بولۇپ، ئۇنىڭغا «ھەيرانىل  
ئەبرار»، «پەرھاد — شېرىن»، «لەيلى — مەجنۇن»،  
«سەبەئى سەبىيار»، «سەددى ئىسكەندەر» دىن ئىبارەت بەش  
داستان كىرگۈزۈلگەن.

نەۋائى ئەسەرلىرى تېماتىك مەزمۇن جەھەتتىن،  
بەدىئىي شەكىل جەھەتتىن خىلمۇ — خىل بولۇش بىلەنمۇ،  
ھەجىمى جەھەتتىكى كۆپلىكى بىلەنمۇ كىشىنى ھەيران  
قالدۇرىدۇ.

## 17. مۇھاكىمەتۈل لۇغەتتە

بۇ نەۋائىينىڭ 1499-يىلى يېزىلغان سېلىشتۇرما تىلشۇناسلىققا ئائىت ئەسىرىدۇر. بۇ كىتاپ مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1988-يىلى نەشر قىلىنغان.

بۇ كىتاپتا شائىر، تىلشۇناس، تەزكىرىچى ھەزرىتى ئەلىشىر نەۋائىي ئەينى دەۋردە ئوتتۇرا ئاسىيا خەلق قەلەمكەشلىرىنىڭ ئۆزىنىڭ ئانا تىلىدىن ۋاز كېچىشى بەدەلىگە پارس تىلىدا ئىجادىيەت قىلىدىغان خاھىشچانلىقىغا رەددىيە بېرىش ئاساسىدا ئۆز ئانا تىلىدا ئەسەر يېزىشنى تەشەببۇس قىلغان ھەم چاغاتاي ئۇيغۇر تىلىدا ھەم پارس تىلىدا كامىل بولۇشنى تەكىتلىگەن ئەسەر بولۇپ، مەزمۇن دائىرىسى تىلشۇناسلىق بىلەنلا چەكلىنىپلا قالماستىن، بەلكى ئەدەبىي تەنقىتچىلىك ۋە پەلسەپىگەمۇ چىتىلىدۇ.



18. دېھقانچىلىق، ئوزۇق-تۈلۈك، كىيىم - كېچەك تەييارلاشنىڭ ئاساسى

تۆمۈر تۇۋرۇك (لۇ مىڭشەن) 1310-يىلى ئەتراپىدا «دېھقانچىلىق، ئوزۇق-تۈلۈك، كىيىم - كېچەك تەييارلاشنىڭ ئاساسى» دېگەن مەشھۇر كىتابنى يېزىپ چىققان. بۇ كىتاب 1314-يىلى تۇنجى قېتىم بېسىلغان. لېكىن بۇ قېتىمقى نەشرى ئەھتىياجىنى قاندۇرالمىغاچقا، 1330-يىلى قايتا بېسىلغان ھەم موڭغۇلچە ۋە باشقا تىللارغىمۇ تەرجىمە قىلىنىپ يۈەن سۇلالىسى ئوردىسىدا شۆھرەت قازانغان. تارىخى خاتىرىلەرگە قارىغاندا، بۇ كىتاب ئىچكى ئۆلكىلەرنىڭ ھەر قايسى ۋىلايەت، ناھىيە ۋە ئايماقلىرىغىچە تارقىلىپ، دېھقانچىلىق ئىشلەپچىقىرىشىدا مۇھىم رول ئوينىغان. ئالىمنىڭ بۇ مەشھۇر ئەسىرى ئەينى دەۋردىكى ئۇيغۇر دېھقان، چارۋىچىلىرىنىڭ ئەمەلى تەجرىبىلىرىدىن بىۋاسىتە توپلانغان بىباھا گۆھەرلەر ئىدى. ئەينى زاماندا يۈەن سۇلالىسىنىڭ ھۆكۈمرانلىق مەركىزى ھازىرقى بېيجىڭغا يۆتكەلگەندە نەچچە يۈز ئائىلىلىك ئۇيغۇر ھۆكۈمەت خىزمىتى بىلەن بېيجىڭدا خىلمۇ - خىل كەسىپلەر شۇغۇللانغان. بۇلارنىڭ ئارىسىدا دېھقانچىلىق ۋە باغۋەنچىلىك ئىشلىرىنى پۇختا بىلىدىغان ھەم بۇ جەھەتتە مۇكەممەل كەسىپى بىلىمگە ئىگە كىشىلەرمۇ بار ئىدى. ئۇلار ئالىم تۆمۈر تۇۋرۇكنىڭ ئىسمى ئەسىرنىڭ دۇنياغا كىلىشىدە ئۇنى لازىملىق ماتېرىيال ۋە مول تەجرىبە - ساۋاقلار بىلەن تەمىنلىگەن.

19. مېجالسۇن نىفائىس (گۈزەللەر يىغىلىشى)

بۇ نەۋائىينىڭ 1491-يىلى يازغان ئەدەبىيات شۇناسلىققا ۋە تەزكىرىچىلىككە بىغىشلانغان ئەسىرى بولۇپ، ئۇ ئەينى دەۋردىكى ئالىم ۋە ئەدىبلەر، مەشھۇر شەخسلەرنىڭ بىئوگىراپىيىلىك تەزكىرىسىدۇر. بۇ كىتاپ شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى تەرىپىدىن 1994-يىلى نەشر قىلىنغان. بۇ كىتاپ ئەينى دەۋردە خوراسان مەملىكىتى دەپ ئاتالغان، كىيىنكى دەۋردە «ئاشاغى تۈركىستان» دەپ ئاتالغان ھازىرقى ئابغانىستاننىڭ ھېرات شەھرىدە ياشاپ ئۆتكەن ۋە ئوتتۇرا ئاسىيانىڭ باشقا يەرلىرىدەمۇ ياشاپ ئىجات ئەتكەن شائىرلار، خەتتاتلار، گۈزەل سەنئەتچىلەر ۋە باشقا مۇناسىۋەتلىك كىشىلەرنىڭ قىسقىچە ھايات پائالىيىتى ۋە ئىجادىي پائالىيىتى ھەققىدە يىزىلغان مەشھۇر ئەسەردۇر.

## 20. سىياسەتنامە

«سىياسەتنامە» — بۇ سالجوقلار سۇلالىسىنىڭ جامائەت گەربابى ۋە تۈرك ئالىمى نىزامۇل مۈلۈك (? - 1092) تەرىپىدىن يېزىلغان كاتتا ئەسەردۇر. ئۇنىڭدا 11-ئەسىردىن ئىلگىرىكى ۋە ئەينى دەۋردىكى خانلىقلارنىڭ ھاكىمىيەت يۈرگۈزۈش ئۇسۇللىرى ۋە قانۇن-پەرمانلىرى بايان قىلىنغان بولۇپ، ئىسلام دۇنياسىدىكى يىتۈك رەھبەرلىك سەنئىتى ئاساسى مەزمۇن قىلىنغان كىتاپتۇر، بۇ ئەسەر ئىتالىيەلىك ماك ياۋلىن يازغان رەھبەرلىك سەنئىتى ھەققىدىكى «ھۆكۈمدارلار دەستۇرى» ناملىق ئەسەر بىلەن تەڭ دەرىجىدە تۇرىدىغان ئەسەردۇر.

## 21. شىرھى ئىلقانۇن

بۇ، قاراخانلار سۇلالىسى دەۋرىدە ياشىغان (10-ئەسىر) ئالىم، ئۇيغۇر تىبابەتچىلىك ئىلمىنىڭ مەشھۇر نامايەندىسى ئىمادىدىن كاشغەرى تەرىپىدىن يېزىلغان ئەسەردۇر. ئۇ قەشقەردىكى ئاتاقلىق يىلىم يۇرتى «مەدرىسە ئى ساىىيە» دە ئوقۇپ ئىلىم - پەننىڭ ھەرقايسى تۈرلىرى بويىچە چوڭقۇر بىلىم ھاسىل قىلىش بىلەن، ئىلمىي تىبابەت ساھەسىدە ئىزدىنىپ مەشھۇر ئالىم بولۇپ يېتىشكەن، ئۇنىڭ كېسەللەرنى ئىنتايىن ئەھمىيەت بېرىپ داۋالايدىغانلىقى، سۇلتان سۇتۇق بۇغراخان ئۆزىگە ئۇچرىغان ئېغىر كېسەللىكلەرنى ئۇ زاتنىڭ داۋالىشىغا ئەۋەتىدىغانلىقى، تىببىي ئىشلاردا ئۇنىڭ مەسلىھەتلىرىگە ئېتىبار بىلەن قارايدىغانلىقى، ھەتتا جەڭدە يارىلانغان مەجرۇھلارمۇ ئۇنىڭ قولى ئارقىلىق داۋالانغانلىقى تارىخلاردا بىردەك زىكرى قىلىنغان، ئەنە شۇنداق تارىخىي مەنبەلەرنىڭ بىرىدە، دۈمبىسىگە تۆمۈر پارچىسى يېتىپ قېلىش بىلەن زەخمىلەنگەن بىر ھەربىي ئادەمنى داۋالىغاندا ئىشخانىسىدىن جەرراھلىق ئەسۋابىنىڭ كەلتۈرۈلىشىگە تاقەت قىلالماي، كېسەلنىڭ بەدىنىگە ياتقان تۆمۈر پارچىسىنى چىشى بىلەن چىشلەپ تارتىپ ئالغانلىقتىن، ئۇدۇلدىكى ئىككى چىشنىڭ سۇنۇپ كەتكەنلىكى، جەرراھلىق ئۈستىدە تەرلەپ-پىشىپ ئوپىراتسىيىنى مۇۋەپپەقىيەتلىك تاماملىغاندا، بۇغراخاننىڭ ئىلتىپاتىغا ئائىل بولۇپ ئاق دەستار (سەللە) ۋە قىلىچ بىلەن تارتۇقلانغانلىقى ھېكايە قىلىنغان.

ئالىم ئۆمرىدە ئۇيغۇر تىبابەتچىلىكىنىڭ داۋالاش دەستۇرى ھېسابلىنىدىغان «شىرھى ئەلقانۇن» ئەسىرىنى يېزىپ، ئۇلۇغ بۇغراخانغا تەقدىم قىلغاندىن تاشقىرى، ئەبۇ بەكرى مۇھەممەت رازىنىڭ «داىىرە تۇلمۇئارىپ تىببىيە»، «كىتابۇش

شاھىد» ، «كىتابۇلھاۋى» قاتارلىق ئەسەرلىرىنى ئەلى ئەبىنى سىنانىڭ «ھىكىمىتۇل ئەلا» ، فارابىنىڭ «ئەقسائىل ئولۇم» قاتارلىق ئەسەرلىرىنى شەرق ئەللىرى خەلىقلىرىگە تونۇشتۇرۇشتا چوڭ رول ئوينىغان .

ئۆزىگە تەقدىم قىلىنغان «شەرھى ئەلقانۇن» ئەسىرىنى كۆرگەندىن كېيىن ، سۇلتان سۇتۇق بۇغراخان ئالىمنى مەخسۇس قۇبۇل قىلىپ ، سۆھبەت ئارقىلىق تولۇق چۈشەنچىگە ئىگە بولغاندىن كېيىن ، يارلىق چۈشۈرۈپ «شەرھى ئەلقانۇن» دا قەيىت قىلىشچە ، ئاتا - بوۋىلىرىمىز قاراخانلار دەۋرىدىن بىر قانچە مىڭ يىللار ئىلگىرى سالامەتلىكىنى ساقلاشنىڭ بىر قاتار ئىلمىي ئاساسلىرىنى بىلىۋېلىشقا ، ئۇلار قارا سۆڭەتنىڭ تۈرلۈك ۋاپا تارقاقچى مىكرۇبلارنى ئۆزىگە تارتىۋېلىپ ، سىرتقا ساپ ھاۋا چىقىرىپ بېرىدىغانلىقىنى سەزگەندىن كېيىن ، قەيەرگە ئۆي - ئىمارەت سالماقچى بولسا ، ئالدىن شۇ ئورۇنغا كۆلچەك كولاپ ، قارا سۆڭەت قويۇپ ، ئاندىن ئۆي سېلىشقا تۇتۇش قىلىشتا بىر ياخشى ئادەتنى شەكىللەندۈرگەن ۋە باشقىلار «شەرھى ئەلقانۇن» دا كۆرسىتىلگەن داۋالاش ئۇسۇللىرى ھازىرمۇ ئوخشاشلا يۇقىرى قىممەتكە ئىگە بولۇپ كەلمەكتە .

## 22. ئۆگدىلمىش ئوغلى جانى بەگنىڭ باشتىن كەچۈرگەنلىرى

«ئۆگدىلمىش ئوغلى جانى بەگنىڭ باشتىن كەچۈرگەنلىرى» – بۇ كىتاپ 12-، 13- ئەسىرلەردە ئوتتۇرا ئاسىيادا ياشىغان تارىخچى ئەدەب، دىپلومات، دۆلەت ئەربابى، جانى بەگ ئۆگدىلمىش ئوغلىنىڭ تەرجىمىھال خاراكتىرلىق رومانىدۇر.

بۇ ئەسەر 1260-يىللىرى ئەتراپىدا يېزىلغا قويۇق ئەدەبىي تۈسكە ۋە تارىخى ھۆججەت تۈسگە ئىگە ئەسەر بولۇپ، قولىيازما ھالەتتە فىرانسۇزچە تەرجىمىسى گىرمانىيىنىڭ بىرلىن شەھرىدىكى فىرۇسىيە پادىشاھلىق كۈتۈپخانىسىنىڭ شەرق بۆلۈمىدە ساقلانغان، 18- ئەسىردە فىرانسۇز يازغۇچىسى گراماس درام مۇشۇ كىتاپ ئاساسىدا «كۆك مۇشغۇلدا كۆك بايراق» ناملىق تارىخى رومانىنى يېزىپ چىققان، دىمەك، بۇ ئەسەر ئۇيغۇر تارىخىغا مۇناسىۋەتلىك ئەسەرلەر بولۇپ قالماستىن، بەلكى دۇنيا ئەدەبىياتىغا تەسىر كۆرسەتكەن مۇھىم ئەسەردۇر.

## 23. بابۇر نامە

بابۇر 1483-يىلى فەرغانە ۋىلايىتى ئاخسىدا تۆمۈرىلەر ئەۋلادىدىن بولغان ئۆمەر شەيخ ئائىلىسىدە دۇنياغا كەلگەن. «بابۇر نامە» دىن مەلۇمكى، بابۇر ئۆزىنىڭ تۇنجى شېئىرىي دىۋانىنى 1519-يىلى كابۇلدا تۈزگەن، ئىككىنچى دىۋانىنى 1528-، 1529-يىللىرى ھىندىستاندا تۈزگەن، ئۇ يەنە ئۆزىنىڭ بارلىق لىرىك مىراسىنى، يەنى ئىككى دىۋانغا كىرگەن ۋە كىرمەي قالغان شېئىرلىرىنى تولۇق دىۋان ھالىتىگە كەلتۈرگەن، لېكىن، ئۇنىڭ بۇ تولۇق دىۋاننىڭ تەقدىرى ھازىرغىچە نامەلۇم، بابۇرنىڭ دىۋانلىرى ئارقىلىق بىزگىچە يېتىپ كەلگەن لىرىك ئەدەبىي مىراسى 364 پارچە ئەسەردىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇنىڭ 114 پارچىسى غەزەل، 201 پارچىسى رۇبائى ژانىرىدا يېزىلغان، قالغىنى قىتئە، تويۇق.

«بابۇر نامە» دېگەن بۇ ئىسىم كېيىنكى ۋاقىتلاردا مۇقىملاشقان بولۇپ، ئۇنىڭدىن ئاۋۋال بۇ ئەسەر تۈرلۈك مەنبەلەر ۋە نۇسخىلاردا «ۋاقىئەتى بابۇرى»، «تۈزۈمى بابۇرى»، «تەۋارىخى بابۇرى»، «بابۇرىيا» دېگەندەك ناملار بىلەن ئاتالغان، بابۇر بولسا ئۆز ئەسىرىدە ئۇنى «تارىخ»، «ۋەقائى» دەپ ئاتايدۇ.

زەھىرىدىن مۇھەممەد بابۇر «بابۇر نامە» دە ئۆزىنىڭ 12-يېشىدىن باشلاپ پۈتۈنلەي دېگۈدەك جەڭ ۋە ھەربىي يۈرۈش بىلەن ئۆتكەن جەڭگىۋار، تىنىمسىز، شۇنداقلا سەرگۈزەشتىلەرگە باي ھاياتىدىكى كەچۈمىشلىرىنى، ئۆزى قاتناشقان ياكى ئۆزى بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولغان جەڭلەر، ۋەقەلەرنى، ئۆزى بىلەن مۇناسىۋەتلىك ياكى ئۆزى بىلىدىغان پادىشاھ، خان، مىرزا، بەگلەرنىڭ ئەھۋالى ۋە ئۇلارنىڭ ئۆز ئارا مۇناسىۋەتلىرىنى، ئۆزىنىڭ ھېس - تۇيغۇ ۋە تەجرىبە - ساۋاقلىرىنى ھەم باشقا كۆرگەن - بىلگەنلىرىنى بايان قىلىدۇ.

## 24. مەشھۇرلار ھاقايسى ۋە گۈل ۋە نۇرۇز

مەۋلانە ئەبەيدۇللا لۇتفى (1366-1465) ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنىڭ ناۋايغا قەدەر يېتىشكەن ئەڭ مەشھۇر ۋەكىلى ۋە ئۇلۇغ مۇتەپەككۇر شائىر.

شائىر ئىككى تىلدا (ئۇيغۇر تىلى ۋە پارس تىلىدا) شىئېر يازغان بولۇپ، پارس تىلىدا يازغان شىئېرلىرى ئۆز دەۋرىدە پارس تىلىدا يازىدىغان ئەڭ يۇقىرى سەۋىيىلىك شائىرلارنىڭ شىئېرلىرى بىلەن بارابەر ئورۇندا تۇرىشىمۇ، دىۋان ھالىتىدە بىزنىڭ دەۋرىمىزگىچە يېتىپ كېلەلمىگەن. ئەمما، ئۇيغۇر تىلىدىكى شىئېرلىرىنىڭ مۇكەممەل دىۋانى بار. ھەر خىل نۇسخىلىرىنى سېلىشتۇرۇپ قارىغاندا ئۇنىڭغا شائىرنىڭ 280 پارچىدىن ئارتۇق غەزىلى، ئىككى قەسىدىسى، 18 قىتئەسى، بىر قىسىم تۇيۇقلىرى كىرگۈزۈلگەن.

بۇندىن باشقا، ئىستانبۇل دارىلفۇنى كۈتۈپخانىسىدا يەنە شائىرنىڭ «لۇتفى تۇيۇقلىرى» ناملىق توپلىمى ساقلانغان.

«گۈل ۋە نەۋرۇز» ناملىق لىرىك داستانى لۇتفى ئىجادىيىتىدە سالماقلىق ئورۇن تۇتىدۇ. ئەسەر 1411-يىلى يېزىلغان بولۇپ، 2400 مىسرادىن تۈزۈلگەن. ئۇنىڭدا شاھزادە نەۋرۇز بىلەن مەلىكە گۈلنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى مۇھەببەت سەرگۈزەشتىلىرى تەسۋىرلىنىدۇ. داستاننىڭ بىردىن بىر نۇسخىسى ھازىر ئۇلۇغ بىرىتانىيە موزېيىدا ساقلانماقتا.

نەۋايىنىڭ تەبىرى بىلەن ئىيتقاندا، «مەلىكۈل كالام» (سۆز پادىشاھى) بولغان لۇتفى ئۇيغۇر شىئېرىيىتىدە كامالەتكە يەتكەن ئۇلۇغ مەرىپەتپەرۋەر، ئادالەتپەرۋەر شائىردۇر. ئۇنىڭ گۈزەل لىرىكىلىرى، نادىر غەزەللىرى ئۆز دەۋرىدە تۈركىي تىلىدا سۆزلەيدىغان خەلقلەر ئارىسىدا كەڭ تۈردە ئومۇملاشقان بولۇپ، ئۆزىدىن كېيىنكى مەشھۇر شائىرلارغا ئۈنۈملۈك تەسىر



كۆرسەتكەن. نەۋائىي ۋە فۇزۇلىدەك ئاتاقلىق شائىرلار ئۇنىڭ غەزەللىرىگە مۇخەممەس توقۇغان. ھەقىقەت توغرىسىدا پەلسەپىۋى مۇلاھىزىلەر ئەكس ئەتتۈرۈلگەن. «مەشھۇنۇلھا ھەقايىق» دېگەن ئەسىرىنى 1892-يىلى يەكەنلىك تاجى مۇھەممەت ھىدى بەگ شىئېرىي نۇسخىدىن نەسرىي يول بىلەن شەرھىلىگەن ۋە ئۇنىڭغا «دەخلۇلجان ئەبۇبۇلجاھان» دەپ نام بەرگەن.

لۇتفى 99 بېشىدا ھېراتتا ۋاپات بولغان.

## 25. قىسسە سۇل ئەنبىيا

نە سىرىدىن رابغۇزى 13-، 14- ئەسىرلەر ئارىلىقىدا ياشىغان مەشھۇر يازغۇچى، مۇتەپەككۇر ۋە ئىسلامىيەت ئالىمى بولۇپ، ئۇ 1309-، 1310- يىللىرى «قىسسە ئى رابغۇزى» ناملىق زور ھەجىمدىكى ئەدەبىي ئەسەرنى يېزىپ چىققان. بۇ ئەسەر خەلق ئارىسىدا «قىسسە سۇل ئەنبىيا» (پەيغەمبەرلەر قىسسەسى) دىگەن نام بىلەن مەشھۇر. 72 ماۋزۇدىن ئىبارەت بۇ ئەسەرنى ئەسەر ئۇيغۇر پىروزىنىڭ تۈزۈلۈشىگە خاس بولغان قىسسە ۋە رىۋايەتتىن ئىبارەت ھەر ئىككى خىل شەكىلنى ئۆزىدە بىرلەشتۈرگەن بولۇپ، ئۇنىڭدا نەزىم ئارلاشقان جايلارمۇ بار. مەسىلەن، مەدھىيەلەر بەزى قىسسەلەرنىڭ خۇلاسەلىرى، لىرىك كەچۈرمىشلەر، سەييارىلەر توغرىسىدا، باھارىيات ۋە كىتابنىڭ خاتىمىسى قاتارلىقلار.

ئەسەردە ئىسلام دۇنياسىدىكى مەشھۇر ئەۋلىيالار ۋە ئۇلارنىڭ پائالىيەتلىرى، كارامەتلىك سەرگۈزۈشەشتىلىرى ھېكايە قىلىنىدۇ. بۇلاردىن ۋەكىللىك خاراكتىرگە ئىگە بولغىنى «يۈسۈپ – زۇلەيخا» قىسسەسىدۇر. بۇ ماۋزۇنى بىرىنچى قىتىم ئۇلۇغ پارس شائىرى ئوبۇلقاسىم پىردەۋىسى (934-1020) بەدئىي ئەدەبىياتقا ئېلىپ كىرىپ، «يۈسۈپ – زۇلەيخا» ناملىق شىئېرىي داستاننى يېزىش بىلەن شۆھرەت قازانغان ئىدى. ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدا بۇ ماۋزۇ رابغۇزى تەرىپىدىن قايتا ئىجادىي ئىشلىنىش بىلەن داغلىق نەسەرنى ئەسەر تەرىقىسىدە ئوتتۇرىغا چىقتى.

«قىسسە ئى رابغۇزى» 1859-، 1881- يىللىرى قازاندا جەمئىي بەش قىتىم نەشر قىلىنغان بولۇپ، خەلق ئارىسىغا ئىنتايىن كەڭ تارقالغان. ئۇ 13-، 14- ئەسىرلەردىكى ئۇيغۇر ئەدەبىي تىلىنى، شۇ زاماندىكى نەسەر ۋە شىئېرىيەتنىڭ خۇسۇسىيەتلىرىنى تەتقىق قىلىشىمىزدىكى قىممەتلىك مەنبەلەردىن بىرى.

## 26. مەتھانلۇم تۈلۈم (ئىلىملەر ئاچقۇچى)

مەزكۇر ئەسەر ئۇيغۇر ئالىمى سىراجىدىن ئەبۇ ياقۇپ  
ئىبنى ئەبۇبەكر سەككاكىنىڭ مەشھۇر ئەسىرى. (1160-  
1228).

بۇ ئەسەر چاغاتاي ئوردىسىدا مۇئەللىپ باش  
مەسلىھەتچى بولۇپ يۈرگەن ۋاقىتتا يېزىپ چىققان. ئەسەر تىل  
ئەدەبىياتقا ئائىت، 13 تۈرلۈك پەنگە مۇناسىۋەتلىك مەزمۇنى  
ئۆز ئىچىگە مۇجەسسەملىگەن ئەسەردۇر.

## 27. سازلار مۇنازىرسى

«سازلار مۇنازىرسى» 15-ئەسىرنىڭ ئالدىنقى يېرىمىدا ياشىغان گۇيغۇر شائىرى ئەھمىدىنىڭ ئەسىرى بولۇپ، ئۇنىڭ ھاياتى ۋە ئىجادىي يولى توغرىسىدا تولۇق مەلۇمات يوق. ئىجادىيەت مۇنبىرىدىن بىزگە مەلۇم بولغىنى پەقەت «سازلار مۇنازىرسى» دېگەن بىرلا شىئېرىي داستاندىن ئىبارەت. بۇ ئەسەرنىڭ 16-ئەسىردە كۆچۈرۈلگەن يەككە-يېگانە نۇسخىسى ھازىر لوندۇندىكى ئۇلۇغ بېرىتانىيە موزېيىدا ساقلانماقتا.

«سازلار مۇنازىرسى» گۇيغۇر كلاسسىك ئەدەبىياتىدىكى نادىر ئەسەرلەرنىڭ بىرى بولۇشقا مۇناسىپ. شائىر بۇ داستاندا ئۆزىدىن بۇرۇن ھېچكىم جانلاندىرىمىغان ئوبراز ۋاسىتىلىرىدىن گۇيغۇر چالغۇ ئەسۋاپلىرىنى تاللىۋېلىپ، ئۇلارنى ئۆز ئارا مۇنازىرىگە سېلىش يولى بىلەن، ئۆزىنىڭ خەلقپەرۋەرلىك، ھەقىقەتپەرۋەرلىك ئىدىيىلىرىنى ئىپادە قىلغان. ئەسەر شائىرنىڭ ئۆزى ياشىغان تارىخى دەۋرىدىكى رېئاللىققا بىلدۈرگەن ئىنكاسى بولۇپ، ئۇ تۈرلۈك چالغۇ ئەسۋاپلىرىنىڭ سىموۋوللۇق ئوبرازىدا جەمئىيەتتىكى ھەر خىل سىنىپ ۋە تەبىقىلەرنىڭ ئوخشاشمىغان سىياسىي، ئىجتىمائىي قاراشلىرىنى، خۇلىقى — مەزەللىرىنى ئەكس ئەتتۈرگەن. ئەسەر ئەڭ ئاخىرىدا يورۇقلۇقنىڭ زۇلمەتنى يەڭگەنلىكى، تاڭنىڭ تۈنىنى قوغلىغانلىقى توغرىسىدىكى مىسرالار بىلەن ئاياغلىشىدۇ:

كەلدى سەبا لەشكىرى يۇر تۈزدى سەپ،  
قىلدى ئادالەت چىرىكىن بەر تەرەپ.

سۈبھى سەھەر ئاشتى سەبا يېلىنى،

سۈردى خوتەن خانى ھە بەش ئېلىنى.

يۇقىرىقى مىسرالار شائىرنىڭ ئىلغار دۇنيا قارىشىنى  
ئىزاھلاشتا مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.  
«سازلار مۇنازىرىسى» يۇقىرىقى بەدىئىي كۈچكە ئىگە  
داستان. شائىر بۇ داستاننى ئارقىلىق ئۆزىنىڭ يېتۈك ئەدەبىي  
ئىكەنلىكىنى، شىئېرىي تىلى، پاساھەتلىك سۆز ئۇستىسى  
ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئەسەرنىڭ ۋەقەلىك قۇرۇلمىسى  
ماھىرىلىق بىلەن ئۇيۇشتۇرۇلغان، شىئېرىي ئىپادىلەش ۋاسىتىلىرى  
خىلمۇ — خىل، تىلى گۈزەل، داستاننىڭ تىلىدىكى روشەن كىنايە  
ۋە ساتىرىك ئامىللىرى ئاپتۇرنىڭ تىل ئىشلىتىشتىكى ئىستىل  
ئىندىۋىدۇئاللىقىنى كۆرسىتىپ بېرىدۇ.

## 28. تارىخى رەشىمى

«تارىخى رەشىمى» — مىرزا مۇھەممەد ھەيدەر تەرىپىدىن پارس تىلىدا 1541-يىلىدىن 1547-يىلىغىچە يېزىلغان ئەدەبىي تەزكىرە خاراكتىرلىك داڭلىق ئەسەر بولۇپ، ئۇنىڭدا تۇغلۇق تۆمۈرخان ۋە ئۇنىڭ ئەۋلاتلىرىنىڭ ئوتتۇرا ئاسىيادىكى ھۆكۈمرانلىقى، ئەھمەدخان، سەئىدخان، بابۇر ۋە ئابدۇرىشتخانلارغا مۇناسىۋەتلىك بىر قانچە ئەسەرلىك تارىخى ۋەقە بايان قىلىنغان. بۇ كىتاب شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى تەرىپىدىن 1985-يىلى خەنزۇچە نەشر قىلىنغان.

بۇ كىتابتا يالغۇز ھۆكۈمرانلارنىڭ ھايات پائالىيىتىگە مۇناسىۋەتلىك مەلۇماتلار بولۇپلا قالماستىن، بەلكى سەئىددىن كاشغىرى، ئەلشىر نەۋائى قاتارلىق يىتۈك ئالىملارنىڭ ھايات پائالىيىتى ۋە ئىجادىي پائالىيىتىگە مۇناسىۋەتلىك پاكىتلارنى ئۆزىگە مۇجەسسەملىگەن ھەمدە ئەينى دەۋر تەكلىماكان گىرۋەكلىرى، قاراقۇرۇم ئىتەكلىرى، پامىر قىرلىرى جۇغراپىيىسى، بۇ يەردىكى خەلقلەرنىڭ مەدەنىيىتى، ئۆرۈپ-ئادىتى، دىنى ئىتىقاتى، ھەربىي - سىياسىي ھاياتىغا مۇناسىۋەتلىك مەزمۇنلارنى مۇجەسسەملىگەن يىتۈك قامۇس خاراكتىرلىك كىتابتۇر.

## 29. دىۋانى نۆبىتى

«دىۋانى نۆبىتى» 18-ئەسىردە ئۆتكەن ئاتاقلىق ئۇيغۇر شائىرى نۆبىتىنىڭ ئەسىرىدۇر.

ئۇ 17-ئەسىرنىڭ ئاخىرقى يىللىرىدا خوتەندە تۇغۇلغان بولۇپ، كىچىك چىغدىلا ئېلىم ئۈگۈنۈشكە بىرىلگەن. ئىلىم تەھسىل قىلىش ئۈچۈن يەكەن ئارقىلىق قەشقەرگە كەلگەن ۋە شۇندىن ئىتبارەن ئەدەبىي ئىجادىيەت بىلەن شۇغۇللىنىشقا باشلىغان، ھىجرىيىنىڭ 1160-يىلى (مىلادى 1740-يىلى) 50 ياشلار ئۆچۈرسىدە ئۆزىنىڭ تۇنجى شىئېرلار دىۋانىنى تۈزگەن. 1750-يىلى ۋاپات بولغان.

ئۇيغۇر كلاسسىك ئەدەبىياتىنىڭ گۈزەل، راۋان، لىرىكىلىق غەزەل ئەنئەنىسىگە ۋارىسلىق قىلىپ، لۇتفىنىڭ ئىزىدىن ماڭغان. شائىر نۆبىتىنىڭ غەزەللىرى مەنتىقى راۋانلىقى، ئوخشىتىش ئىبارىلىرىنىڭ مەزمۇندارلىقى ۋە شەكىلىنىڭ رەڭدارلىقى بىلەن كىتاپخانلارنى ئالاھىدە ئۆزىگە جەلپ قىلىدۇ.

نۆبىتى ئىجادىيىتىدە مۇھەببەت تېمىسى ئاساسى ئورۇندا بولۇپ، ئايرىم غەزەللىرىدە تەسەۋۋۇپنىڭ پۇرىقى خىسلا قويۇق ئىپادىلەنگەن ۋە ئىجادىي ئەمەلىيىتى بىلەن دۇنيا قارىشى ئوتتۇرىسىدا زىددىيەت كۆرۈلىشىمۇ، لېكىن ئىلىم ئۈگۈنۈشنىڭ ئەھمىيىتى، ئىنسانىي ئەخلاق-پەزىلەت، ۋە تەنپەنرەۋەرلىك تۇيغۇسىنى ئەكس ئەتتۈرگۈچى شىئېرلىرى سالماق ئورۇنىنى ئىگىلەيدۇ. تەرەققىپەرۋەر شائىرنىڭ ئىجادىيىتىدە خەلققە ھىسداشلىق، ئاياللارنىڭ كەستىلىشىگە نارازىلىق، ئىنسانغا مۇھەببەت، دوستقا ساداقەت، كىشىلەرگە ساۋاپلىق خىزمەت، ئۆز ئارا مۇناسىۋەتتىكى سەمىمىيەت قاتارلىق مەزمۇنلار كۆيلىنىدۇ.

شائىرنىڭ يۈكسەك بەدىئىي ماھارىتىنى باھالاشتا قىزغىن

ۋەتەنپەرۋەرلىك تۇيغۇسى بىلەن تولۇپ تاشقان خوتەن  
ھەققىدىكى بىر غەزىلىنى كۆرۈپ ئۆتۈشنىڭ ئۆزى كۇپايە:

رەۋزىگە مانەند خىيال ئەت خوتەننى،  
بەھشتىن زىياد مىسال ئەت خوتەننى.

خوجەستە خاكى رەھمەت سۇرمىسى،  
كۆزۈڭگە تۇتىيا خال ئەت خوتەننى.

پەرىلەر بۇسەسى تۈرپە شېرىندۇر،  
ھۆرلەر لەبىگە بال ئەت خوتەننى.

تەلئەتگە خۇرشىد، كۆزلىرىگە ئەختەر،  
يادەك قاشىغا ھىلال ئەت خوتەننى.

مۇئەللىمىن ئافاق، بېشىن سۇخەنگۈي،  
تىغلىگە دەرسى ماقال ئەت خوتەننى.



### 30. مرجئۇتۇل ئەھكام

16- ئەسەردە خوتەننىڭ قارىقاش ناھىيىسىدە ياشاپ ئۆتكەن ئۇيغۇر ئالىمى ۋە شائىرى مۇھەممەت ئىپۋەز قارىقاشنىڭ ئىلمى مىراسلىرىدىن بىزگە قەدەر يېتىپ كەلگەنلىرى «مەخدۇم ئەزەم» «مەجمۇئە تۇل ئەھكام» (ھۆكۈملەر يىغىندىسى) قاتارلىق ئىككى پارچە يېرىك ئەسىرى بىلەن بىر قىسىم شىئېرلىرىدىن ئىبارەت.

«مەخدۇم ئەزەم» – تەزكىرە خاركتىرلىك ئەسەر بولۇپ، ئۇنىڭدا 17- ئەسىرنىڭ كىيىنكى يېرىمىدىن 18- ئەسىرنىڭ باشلىرىغىچە شىنجاڭدا يۈز بەرگەن زور سىياسىي، ئىجتىمائىي ۋە قەلەم ھەم تارىخى شەخسلەر توغرىسىدا مەلۇمات بېرىلگەن. ئۇ بىزنى 17-، 18- ئەسىرلەردىكى ئۇيغۇر جەمئىيىتىنىڭ ئومۇمىي ئەھۋالى توغرىسىدا قىممەتلىك ماتېرىياللار بىلەن تەمىن ئىتىدۇ.

«مەجمۇئە تۇل ئەھكام» – 14 باپتىن تۈزۈلگەن ئىلمىي ئەسەر بولۇپ، ئۇ ئاسمان جىسىملىرىنىڭ ھەرىكىتى، يىل، ئاي، كۈن ۋە يۇلتۇزلارنىڭ تەرتىپى، ئۇيغۇر يىل نامىسى قاتارلىق ئىلمىي نۇجۇمغا دائىر مەزمۇنلارنى ئۆز ئىچىگە ئالغاندىن باشقا، ھېساپ ئىلمى، جۇغراپىيە، تارىخ ۋە پىسخولوگىيە ئىلمى قاتارلىق كەڭ ساھالەرگەمۇ چېتىلىدۇ. كىتابنىڭ ئاخىرىدا مۇئەللىق ئۆزىدىن بۇرۇن ئۆتكەن ۋە ئۆزىگە زامانداش بەزى ئالىملارنىڭ ئىلمىي پائالىيەتلىرى توغرىسىدا مەلۇمات بېرىدۇ.

مۇھەممەد ئىپۋەز قارىقاشى ئەسەرلىرى پەن – مەدەنىيەت مىراسلىرىمىزنىڭ كۆپ تەرەپلىملىك مەزمۇنى بايلىقىنى گەۋدىلەندۈرگۈچى مۇھىم ئىلمىي تارىخىي يادىكارلىقلار جۈملىسىدندۇر.

### 31. تەزكىرە ئارىسلانخان

«تەزكىرە ئارىسلانخان» 18-ئەسىردە ئۆتكەن ئۇيغۇر تارىخچىسى ۋە شائىرى قاسىمى يازغان كىتاپ. ئۇ قەشقەردە ياشاپ ئىلىم تەھسىل قىلغان. ئىسلام ئەقىدىلىرى ۋە تارىخ، پەلسەپە، ئەدەبىيات پەنلىرىدە ئۆز دەۋرىگە يارىشا يۇقىرى مەلۇماتقا ئېرىشكەن. شائىرنىڭ بىزگە قەدەر يېتىپ كەلگەن ۋەكىللىك خاراكتىرىگە ئىگە ئەسىرى 1799-يىلى يېزىلغان «تەزكىرە ئارىسلانخان» ناملىق تارىخى داستانى بولۇپ، 2112 مىسرا شىئېرنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ. ئاپتۇر ئۇنىڭدا ئىشەنچلىك تارىخى مەنبەلەرنى ئاساسى ماتىرىيال قىلىپ، سۇلتان سۇتۇق بۇغراخاننىڭ نەۋرىسى ئارىسلانخاننىڭ تەرىپ-سىپاتى ۋە ئۇنىڭ خوتەن رايۇنىغا ئىسلام دىنىنى تارقىتىش يولىدىكى پائالىيەتلىرىنى تەسۋىرلەيدۇ. ئەسەرنىڭ مەزمۇنى دائىرىسى خىلىلا كەڭ بولۇپ، ئۇنىڭدا شۇ دەۋرلەردىكى يەر مەسىلىسى، دېھقانلار ۋە ئىشلەپچىقىرىش مۇناسىۋەتلىرىگە دائىر ئەھۋاللارمۇ ئەكس ئەتتۈرۈلگەن، بەزى قوشۇمچە تەنبەلەرمۇ كىرگۈزۈلگەن. ئەسەرنىڭ شىئېرى تىلى راۋان، ئوبرازلىق ۋە ئاھاڭداشلىققا ئىگە بولۇپ، 18-، 19-ئەسىرلەردە ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدا مەيدانغا كەلگەن مۇنەۋۋەر داستانلاردىن بىرىدۇر.

## 32. چىڭگىزنامە

تەخمىنەن 18-، 19- ئەسىرلەر ئارىلىقىدا قەشقەردە ياشاپ ئىجادىي پائالىيەت بىلەن شۇغۇللانغان ئۇيغۇر تارىخچىسى موللا مېرساھ قەشقەرى ۋە ئۇنىڭ ئىسمى مىراسلىرىدىن «چىڭگىزنامە» ناملىق بىر تارىخى ئەسىرى دەۋرىمىزگىچە يېتىپ كەلگەن بولۇپ، بۇ ئۇيغۇر تارىخىنى ئۈگۈنۈش ۋە تەتقىق قىلىشتا زور قىممەتكە ئىگە ئىسمى مەنبەلەردىن بىرى ھېساپلىنىدۇ. ئاپتۇر بۇ ئەسەرنى يېزىشتا ئاتاقلىق ئۇيغۇر تارىخچىسى مىرزا ھەيدەر قەشقەرنىڭ پارس تىلىدا يېزىلغان «تارىخى رەشىدى» ئىران تارىخچىسى مىر خۇەندىنىڭ «تارىخى رەۋزە تۈسسەفا»، جىۋەينىڭ «تارىخى جاھانكۇ شاي» قاتارلىق مەشھۇر ئەسەرلىرىدىن پايدىلانغانلىقىنى قەيت قىلىپ ئۆتىدۇ. مۇشۇ بايانلار ئارقىلىق بىز موللا مىرساھ قەشقەرنىڭ ئەرەب، پارس تىللىرىغا كامىل ئىگە ئىكەنلىكىنى، شۇنداقلا ئۇنىڭ ئۇيغۇر تارىخىغا دائىر نۇرغۇن قىممەتلىك ئەسەرلەر ۋە مەنبەلەر بىلەن چوڭقۇر تونۇشۇپ، ئۇزاق يىللار ئۇيغۇر ئىتىتىكىسى ۋە سىياسىي، ئىقتىسادىي، مەدەنىيەتكە دائىر نۇرغۇن ماتىرىياللارنى تەتقىق قىلىش ئارقىلىق «چىڭگىزنامە» ناملىق تارىخى ئەسەرلەرنى يېزىپ چىققانلىقىنى روشەن كۆرۈۋالالايمىز.

ئاپتۇر ئۆزىنىڭ بۇ ئەسىرىنى ئىسلام تارىخشۇناسلىرى ۋە ئالىملىرىنىڭ ئەنئەنىۋى يېزىقچىلىق ئۇسلۇبى بويىچە ئادەمنىڭ پەيدا بولشىدىكى رىۋايەتلەردىن باشلاپ، قەدىمكى تۈركىي قەۋملىرىنىڭ شەكىللىنىشى، جايلىشىشى، كۆرەش پائالىيەتلىرى، ئوغۇزخان توغرىسىدىكى تارىخى رىۋايەتلەر، ئوتتۇرا ئاسىيا ۋە تارىم ۋادىسىدىكى قەدىمكى ئۇيغۇر خانلىقلارنىڭ تارىخىي، چىڭگىزخاننىڭ غەربىي رايون ۋە ئوتتۇرا ئاسىياغا قىلغان

يۈرۈشلەرى، چىڭگىزخان ۋە ئەۋلاتلىرىنىڭ ئوتتۇرا ئاسىيا ۋە شىنجاڭدىكى ھۆكۈمرانلىقى، مىلادى 16-ئەسىردىن 17-ئەسىرنىڭ كىيىنكى يېرىمىغىچە ھۆكۈم سۈرگەن سەئىدىيە خانلىقى دەۋرى ۋە ئۇنىڭدىن كىيىنكى دەۋرگە ئائىت ئۇيغۇرلارنىڭ ئىجتىمائىي، ئىقتىسادىي، مەدەنىيىتى، تارىخىنى بىر قەدەر مۇكەممەل بايان قىلىپ ئۆتكەن.

ئەسەردە مۇھىم نۇقتا قىلىپ، سەئىدىيە خانلىقىنىڭ مەيدانغا كىلىشى، سىياسىي، ئىقتىسادىي ۋە مەدەنىيەت ساھەسىدە ئىسلاھاتچىلىق تەدبىرلىرىنى يولغا قويۇپ، مىللىتىمىزنىڭ مەدەنىيەت خەزىنىسىنى بىيىتىشتا زور تۆھپە قوشقانلىقى يورۇتۇپ بىرىلگەن. مانا شۇ ئالاھىدىلىكلەرگە ئاساسەن موللا مېرسالم قەشقەرنىڭ «چىڭگىزنامە» ناملىق ئەسىرى «تارىخى رەشىدىيە»، «تارىخى رەشىدى زەيلى»، «تارىخى ھەمىدىيە» قاتارلىق مەشھۇر تارىخى مىراسلىرىمىز قاتارىدىن مۇناسىپ ئورۇن ئالدى.

### 33. مۇھەببەت داستانلىرى

«مۇھەببەت داستانلىرى» — ئۇيغۇر خەلقىنىڭ ئۇلۇغ مۇتەپەككۇرى، ئاتاقلىق رېئالزمچى شائىرى ئابدۇرېھىم نىزارىنىڭ داستانلار توپلىمى.

نىزارى 1837-يىلىدىن ئىتتىبارەن «مۇھەببەت داستانلىرى» ناملىق چوڭ بىر ئەسەر يېزىشقا كىرىشىپ 1838-يىللىرى ئۇنى مۇۋەپپەقىيەت بىلەن ئاياغلاشتۇردى. ئەسەرنىڭ مەزمۇنى دائىرىسى ئىنتايىن كەڭ بولۇپ، «رابىيە — سەئىدىن»، «ۋامۇق ئۇزرا»، «پەرھات — شىرىن»، «لەيلى — مەجنۇن» قاتارلىق داستانلارنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

نىزارى 1770-يىلى قەشقەر شەھىرىنىڭ بۇلاق بېشى مەھەللىسىدە كىچىك قول ھۈنەرۋەن ئائىلىسىدە دۇنياغا كەلگەن. ئوقۇش يېشىغا يەتكەندىن كىيىن مەكتەپتە خەت ساۋادىنى چىقىرىپ، كىيىن قەشقەردىكى خانلىق مەدرىستە ساۋادىنى چىقىرىپ، كىيىن قەشقەردىكى خانلىق مەدرىستە ئەرەب، پارس تىللىرىنى ياخشى ئۆگەن ھەمدە ئەرەب، پارس ئەدەبىياتى بىلەن، بولۇپمۇ پارس ئەدەبىياتىنىڭ كلاسسىكلىرى شەيخ سەئىدى، خوجا ھاپىز شىرازى، بىدىل، جامىلارنىڭ ئەسەرلىرى ۋە شۇنىڭدەك ئۇلۇغ ئەدىب ئەلشىر نەۋائىينىڭ ئىجادىيىتى بىلەن چوڭقۇر تونۇشۇپ، ئۇلار ئۈستىدە مۇلاھىزە ئېلىپ بارغان. ئىلىمنىڭ ھەر قايسى ساھەلىرىدە ماھارەت ئىگىلەپ، خەتتاتلىق سەنئىتى ساھەسىدە چوڭ ئىقتىساسقا ئېرىشكەن.

شائىر ياشىغان دەۋر 18-ئەسىرنىڭ ئاخىرى ۋە 19-ئەسىرنىڭ بىرىنچى يېرىمى ئۇيغۇر خەلقىنىڭ مانجۇ ھاكىمىيىتى ۋە ئۆز ئىچىدىكى فېئودال ھۆكۈمرانلىقنىڭ زۇلمىغا، قاراڭغۇ جەمئىيەتكە نەپرەت كۆزى بىلەن قاراپ، ئۆزىنىڭ رېئال

جەمئىيەتكە نىسبەتەن بولغان نەپرەت ۋە قەھرى - غەزىپىنى  
ئۆز شېئىرلىرىغا سىڭدۈرگەن ئىدى. شۇڭلاشقا ئۇنىڭ  
ئەسەرلىرىدە فۇداللىققا قارشى دىموكراتىك تىندىتسىيە  
(خاھىش) مەۋجۇت بولۇپ، بۇ ئۆز دەۋرىگە نىسبەتەن ئىنتايىن  
زور ئەھمىيەتكە ۋە ئىلغارلىققا ئىگە.

ئۇ ئۆمرىنىڭ 60 يىلىنى ئوقۇش، ئوقۇتۇش، كاتىپلىق ۋە  
كچىك - كچىك ئىجادىيەتلەرنى يارىتىش بىلەن پەقەتلىك  
ئىچىدە ئۆتكۈزگەن. شائىرنى 1830-يىلى زوھۇرىدىن ھېكىم  
بەگ ئۆز ئوردىسىغا ئالدۇرۇپ مرزا (كاتىپلىق) خىزمىتىگە  
تەيىنلەيدۇ. شائىر بۇ خىزمەتتە ئۆمرىنىڭ ئاخىرقى يىللىرىغا  
قەدەر (تەخمىنەن ئون يىل) تۇرغان بولۇپ، بۇ شائىر  
ئىجادىيىتىنىڭ گۈللەپ ياشىغان دەۋرى بولدى.

### 34. كىتابى غىرب

ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنىڭ 19-ئەسىردىكى مۇشەھۇر ۋەكىللىرىدىن بىرى غىربى 1802-يىلى قەشقەردە قول ھۈنەرۋەن ئائىلىسىدە دۇنياغا كەلگەن. بالىلىق ۋە ئۆسمۈرلۈك چاغلىرىدا مەھەللە مەكتەپلىرىدە ئوقۇپ ساۋادىنى چىقارغان. كىيىن ئائىلىسىدە خام – سەرگەزچىلىك ئىشلىرىغا ياردەملىشىپ، يوقسۇللۇق، خارىزارلىقتا ئىغىر تۇرمۇش كەچۈرگەن.

غىربى ئۆز دەۋرىنىڭ ئاتاقلىق شائىرى نىزارى بىلەن تونۇشۇپ ئۇنىڭ ياردىمىگە ئىرىشىدۇ. نىزارى ئۇنىڭ ئىلىم ساھەسىدىكى ئىشتىياقى ۋە ئىقتىدارىنى كۆرۈپ، خەتتاتلىق ئىشلىرىغا سالىدۇ ۋە ئوقۇتىدۇ. كىيىنرەك، ئۆز مەسئۇلىقىدىكى كاتىبات ئىشخانىسىنىڭ كاتىپى قىلىۋالىدۇ.

ئۇ 1837-يىلى زوھۇرىدىن ھېكمىبەگنىڭ تەشەببۇسى بىلەن «كىتابى غىرب» دىگەن ئەسىرىنى يېزىپ چىققان. بۇ 2150 مىسرا بېيىتتىن تەركىپ تاپقان شىئېرىي ماقالە بولۇپ، 36 ماۋزۇ، 58 سۇئال-جاۋاب بىلەن تۈزۈلگەن.

ئەسەردە شۇ دەۋردىكى 32 خىل كەسپنىڭ بىر – بىرى بىلەن بولغان مۇناسىۋەت ۋە ئىچكى زىددىيەتلىرى بايان قىلىنىدۇ. 19-ئەسىردە شىنجاڭ جامائەتچىلىكىدە مەۋجۇت بولغان 32 خىل كەسپنىڭ خاراكتىرىكىسى خېلى ئوچۇق سىنىپى نۇقتىدا زىكر قىلىنىدۇ.

مۇھىم تەرىپى شۇكى، 32 خىل كەسپ ئىچىدە ھەممىدىن جىق ۋە خەلققە ئاش بەرگۈچى – دېھقان، ھەممىدىن ئىلغار ۋە ئۇلۇغۋارى ئىشلەمچى دەپ يازىدۇ. ئەسەردە ئىشلەمچىگە ۋاكالىتەن بىر خىشچى ئوبرازى گەۋدىلەندۈرۈلگەن.

شائىرنىڭ نەزىرىدە «ئۇلۇغ»، ۋە «خىسەتلىك» دەپ

ئاتاشقا ھەقىقىي لايىق كىشىلەر ئەسلا ھۆكۈمران تەبىقىلەر، يەر ئىگىسى بولماستىن، دەرەخ قويۇپ كۆكەرتىپ چۆللەرنى باغۇ-بوستان ئەيلىگەن، ھالال ئەمگەكچى ۋە ماڭلاي تەرى ئارقىلىق زىمىندا جەننەت ياراتقان، ئۆز ئىشىغا بولغان ماھىرلىقى جەھەتتە ھەممىنى بىسىپ چۈشىدىغان دېھقان ۋە ئىشلەمچىلەردىن ئىبارەت.

بۇ خىل ئىلغار كۆز قاراش ئاپتۇرنىڭ پۈتۈن ئەسىرىگە سېڭدۈرۈلگەن. غېرىبى ئەمگەكچىلەر سىنىپى مەيدانىدا تۇرۇپ ئىلغار ئىدىيىلەرنى ئالغا سۈرگۈچى سۈپىتىدە ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدا ئۆزىگە خاس ئورۇن تۇتىدۇ.



19- ئەسەردە قەشقەردە ياشاپ، ئىجات قىلغان شائىرلاردىن بىرى نورۇز زىيائى. ئۇ ئاتاقلىق يازغۇچى، شائىرلاردىن ئابدۇرېھىم نىزارى، تۇردى نازىم (غېربىي) قاتارلىقلار بىلەن زامانداش بولۇپ، ياشلىق چاغلىرىدىن باشلاپلا قەشقەر مەدرىسىدە ئوقۇپ ئىلىم تەھسىل قىلغان.

ئۇ زوھۇرىدىن ھېكەم بەگ ھوزۇرىدا كاتىپلىق قىلىشقا باشلىغاندىن كىيىن، شائىر نىزارىنىڭ بىۋاسىتە تەسىرى بىلەن ئەدەبىي ئىجادىيەتكە بولغان ئىشتىياقى يەنىمۇ ئۇرغۇپ-تاشىپ، ھېجرىيىنىڭ 1259-يىلى (مىلادى 1839-يىلى) «مەھزۇن مەلۋاھىزىن» (مۇڭلۇق ۋەزىلەر) ناملىق ئەسىرىنى يېزىپ تاماملايدۇ. 4800 مىسرىلىق بۇ شئىرىي داستاندا دىنىي تەنقىھ ۋە سىياسىي، ئىلمىي پەندى-نەسەپتەرنى بايان قىلىپ، پادىشاھلارنى ئادالەتلىك بولۇشقا چاقىرىدۇ.

ئەسەرگە «مەھزۇن مەلۋاھىزىن» (مۇڭلۇق ۋەزىلەر) دەپ نام قويۇلىشىدىكى سەۋەپ - شائىرنىڭ ئۆز بىشىدىن كەچۈرگەن سەرگۈزەشتىلىرى بىلەن بىۋاسىتە مۇناسىۋەتلىك بولۇپ، ئەسەردە يېزىلىشىچە ئۇ 14 يىل زوھۇرىدىن ھېكەمبەگنىڭ سارىيىدا ئىشلەپ، ئىككى يىلغىچە كېسەل بولۇپ ياتىدۇ. ئەنە شۇ ئىغىر پەيتلەردە ئۇ ياردەمچىسىز قىلىپ، كېسەللىك ئازابى ئىچىدە ئىغىر تۇرمۇش كەچۈرىدۇ. شائىر بۇ توغرىدا ھۆكۈمران تەبىقىلەردىن شىكايەت قىلىپ، ئۆز ھاياتىنىڭ مۇھىتلىق ۋە قايغۇ - ھەسرەت ئىچىدە ئۆتكەنلىكىنى مۇڭلۇق شئىرىي مىسرىلار ئارقىلىق بايان قىلىدۇ. شائىر داستاننىڭ باش قىسمىدا تۆۋەندىكىلەرنى يازىدۇ:

سەبەھى نوتىدا چەكتى خانە تېز،

ئېشىكن سۇغره قىلدى مۇنداغ زىر.

دىمە ككىم ئېشىك ئاۋۋال قارا قاندۇر،  
ئۇ ئىرۇر گاھ خۇنغا خىسىل ئىغزاندىۇر.

ھەرنە تۆككەن ياش ساۋاتىنى،  
قىل نەزەر كۇرمىك مۇراتىنى.

ئەسەردە ئۈچ مۇھىم باب بار. ئۇنىڭ بىرى، شائىرنىڭ  
ھايات سەرگۈزەشتىلىرى، ئىككىنچىسى، ئىلىم - پەن  
توغرىسىدىكى بايانلىرى، ئۈچىنچىسى، شائىرنىڭ قەشقەر  
توغرىسىدا يېزىلغان لىرىكىلىق شئىرلىرىدىن ئىبارەت.

### 36. تارىخىي مۇسقىيۇن

«تارىخىي مۇسقىيۇن» 19-ئەسىردە ياشىغان ئۇيغۇر ئەدەبىي مۇزىكا شۇناسى ۋە تارىخچىسى موللا ئىسمەتۇللا ئىبنى ئىسمەتۇللا (مۆجىزى) نىڭ ئەسىرى.

ئۇ خوتەنلىك بولۇپ، ئۆز دەۋرىدە ئەدەبىيات، تارىخ ھەم مۇزىكا ئىلمىدە يۇقىرى ئىختىساسقا ئىرىشكەن بىلىم مۆتىۋەرلىرىدىن بىرى ئىدى. مۆجىزى 1870-يىللىرى ئەتراپىدا شۇ ۋاقىتتىكى خوتەن ھاكىمدارى ئىلشىر ھېكىم بەگنىڭ تەۋسىيە قىلىشى بىلەن قەدىمكى تارىخىي مەنبەلەردىن ئىشەنچلىك دەلىل-پاكتلارنى توپلاپ «تارىخىي مۇسقىيۇن» (مۇزىكانتلار تارىخى) ناملىق ئەسىرىنى يېزىپ چىققان.

بۇ كىتاب ئۇيغۇر مۇزىكىسىنىڭ ئاساسى بولغان مۇقاملارنىڭ ۋە ئۇيغۇر خەلق چالغۇ ئەسۋاپلىرىنىڭ كەشپ قىلىنىشى ھەققىدىكى بۇ تارىخىي ئەسەردە فارابى، لۇتفى، نەۋائى، مەلىكە ئاماننىساخان، قەدىرخان قاتارلىق ئەدىب ۋە مۇزىكا ئۇستازلىرى ۋە ئۇلارنىڭ ھايات پائالىيىتى توغرىسىدا قىسقىچە مەلۇمات بېرىدۇ. ئاپتۇرنىڭ بايانى ئىخچام، تەسىرلىك، گۈزەل ھېكايە تۈسىنى ئالغان بولۇپ، كىتاپخانلاردا چوڭقۇر ھايان ۋە كۈچلۈك تەسىرات قوزغىتىدۇ. بولۇپمۇ سەئىدىيە خانلىقىنىڭ پادىشاھى ئابدۇرىشتخان ھۆكۈمرانلىقى دەۋرىدىكى ئاتاقلىق مۇقامشۇناس، مۇزىكانت، شائىرە ئاماننىسا خېنىم ھەققىدە قىزىقارلىق مەلۇمات بېرىدۇ.

«تارىخىي مۇسقىيۇن» ئۇيغۇر ئەدەبىياتى ۋە سەنئىتىنىڭ تارىخىنى تەتقىق قىلىشتىكى قىممەتلىك مەنبەلەردىن بىرىدۇر.

### 37. تەزكىرە تۇل بۇغراخان

«تەزكىرە تۇل بۇغراخان» 19-ئەسىردە ئۆتكەن ئۇيغۇر تارىخچىسى موللا ھاجىنىڭ ئەسىرى بولۇپ، ئۇ قەشقەردە ياشاپ بىلىم تەھسىل قىلغان ۋە ئىلمىي ئىجادىيەت ئىشلىرى بىلەن شۇغۇللانغان. ئۆز ھاياتىدا ئىسلامىيەت تارىخى ۋە ئۇيغۇر تارىخىغا دائىر بۇر مۇنچە ئەسەرلەرنى يېزىپ قالدۇرغان.

«تەزكىرە تۇل بۇغراخان» ئەسىرى موللا ھاجىنىڭ ۋەكىللىك خاراكتېرىگە ئىگە ئەسەرلىرىدىن بىرى بولۇپ، ئۇنىڭدا قاراخانلار پادىشاھى سۇتۇق بۇغراخاننىڭ ئوغلى ھەسەن بۇغراخان، شېھىد ئارسلانخان، يۈسۈپ قەدىرخان قاتارلىقلارنىڭ تەرجىمىھالى ۋە ئۇلارنىڭ پائالىيەتلىرى بايان قىلىنىدۇ، شۇنداقلا تۆت ئىمام زەبەھۇلانىڭ يۈسۈپ قەدىرخان دەۋرىدە ماۋرە ئۈننەھىردىن قەشقەرگە كېلىپ، خوتەندە ئىسلام دىنىنى تارقىتىش ئۈچۈن قىلغان جەڭلىرى سۆزلىنىدۇ.

بۇندىن باشقا، ئۇنىڭ تارىخچى ئالىم شەيخ ھەرىرى بىلەن بىرلىكتە يازغان «جەڭنامە ھەزرىتى رۇسۇل ئەلەيھىسسالام» ناملىق چوڭ ھەجىمدىكى تارىخى ئەسىرى بار. بۇ ئەسەر بىر جەڭنامە قىسسىسى، ئالتە تەزكىرىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بولۇپ، جەڭنامە قىسسىسىدە مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ ئىسلام دىنىنى تارقىتىش يولىدا قىلغان كۆرەشلىرى ھېكايە قىلىنىدۇ. ئالتە تەزكىرە: «جەڭنامە ئىمام مۇھەممەد ھەنفىيە ۋە بىبى ھەنفىيە» قىسسىسى، «تەزكىرە خوجا ئەبۇ نەسىپ سامانى» قىسسىسى، «تەزكىرەتى سۇلتان سۇتۇق بۇغراخان» قىسسىسى، «تەزكىرەتى ھەزرىتى شەيخ باھاۋىدىن قۇددۇس سرە» قىسسىسى، «تەزكىرەتى خوجا فىقىيە ئايۇپ» قىسسىسى، «تەزكىرەتى ھەزرىتى ھۈسەيىن پەيزۇللا» قىسسىسى قاتارلىقلاردىن ئىبارەت بولۇپ، ئۇلاردا يۇقىرىقى مەشھۇر زاتلارنىڭ تەرجىمىھالى ۋە پائالىيەتلىرى سۆزلىنىدۇ.

موللا ھاجىنىڭ يۇقىرىقى ئەسەرلىرى ساپ ئۇيغۇر تىلىدا يېزىلغان بولۇپ، ئۇلارنى پەقەت تارىخىي ئەسەر سۈپىتىدىلا ئەمەس، بەلكى تەزكىرە ئەدەبىياتىنىڭ نەمۇنىلىرى قاتارىدا يۇقىرى باھالاشقا بولىدۇ.

«مۇھەببەتنامە - مېھبەتكام» مۇھەببەت نامەسى خوجام قۇلى ئوغلى خىرقىتى (1634 - 1724) ئۇيغۇر خەلقىنىڭ ئاتاقلىق مۇتەپەككۇر - شائىرى.

ئۇ، قەشقەر تازغۇنىنىڭ باغچى يېزىسىدا دۇنياغا كەلگەن. 16 يېشىدىن باشلاپ قەشقەر مەدرىسىدە ئوقۇپ تەربىيە، پارس تىلىنى ياخشى ئىگىلەيدۇ ھەم ئۆزىدىن بۇرۇنقى ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنىڭ مەشھۇر ئەسەرلىرى ۋە تەربىيە، پارس ئەدەبىياتىنىڭ نەمۇنىلىرى بىلەن بىللە ئاپپاق خوجىنىڭ يېغىدا باغۋەن بولۇپ ئىشلەيدۇ. بۇ شائىر ئىجادىنىڭ ئەڭ جۈش ئۇرۇپ راۋاجلانغان چاغلىرى بولۇپ، ئۇ، 1670-يىللىرى «مۇھەببەتنامە - مېھبەتكام» ناملىق لىرىك داستاننى يازدۇ. خىرقىتى بۇ ئەسەردە مۇھەببەت بىلەن مېھنەتنى تېمىقىلغان ھالدا، چوڭقۇر لىرىكا ۋە رومانىك خىيال ئارقىلىق مۇھەببەت بىلەن مېھنەتنىڭ بىرلىكى، ئىنسانلارنىڭ ھەر قانداق پائالىيىتى مېھنەت ۋە مۇھەببەت مۇناسىۋىتى ئارقىلىق ئەمەلگە ئاشۇرىلىدىغانلىقىنى ساپا، بۇلبۇل ۋە قىزىلگۈللەرنىڭ مۇناسىۋىتىنى تەسۋىرلەش ئارقىلىق بايان قىلىپ بېرىدۇ.

ئەسەرنىڭ شېئىرىيەت ماھارىتى ئۈستۈن، تىلى ئوبرازلىق بولۇپ، ئەسەرنىڭ ئالغا سۈرگەن ئىدىيىسى بىلەن ئەدەبىي كۈچىنى بىلىش ئۈچۈن، شائىرنىڭ يۇقىرىقى مېسالىرى رۇشەن دەلىلدۇر. ئەسەردە مۇھەببەت بىلەن مېھنەت ئەڭ يۇقىرى ئىدىيە ۋە چىرايلىق تىل بىلەن تەرىپلىنىپ، ئۇلارنىڭ مۇناسىۋىتى چوڭقۇر مەنىلىك تەمسىل، گۈزەل تەسۋىرلەر ۋاسىتىسى ئارقىلىق تەسۋىرلىنىپ، ئاپپاق خوجا دەۋرىنىڭ سىياسىي، ئىجتىمائىي ئەھۋالى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن.

مەلۇماتلارغا قارىغاندا، خىرقىتى ئاپپاق خوجىنىڭ تەپسىلىي تارىخىنى بايان قىلىدىغان يەنە بىر ئەسەر مۇيازغان. لېكىن ھازىرغىچە ئۇنىڭ ئىجادىي ئەمگەكلىرىدىن بىزگە مەلۇم بولغىنى «مۇھەببەتنامە - مېھبەتكام» داستانىدىنلا ئىبارەت.

### 39. غزار تېبىي

«غزار تېبىي» مۇھەببەت مىراتىپىك ئىلىبىك ئوغلى 17-ئەسىردە ئۆتكەن ئۇيغۇر تېبابەت ئالىمىنىڭ ئەسىرى. ئۇ قەشقەردە تۇغۇلۇپ — ئۆسكەن ۋە قەشقەر مەدرىسىدە ئىلىم تەھسىل قىلىپ، ئۆز دەۋرىنىڭ مەشھۇر تېۋىپ ھۆكۈمالىرىدىن بولۇپ يېتىشىكەن.

مۇھەممەت مىراتىپىك ئەلىبىك ئوغلى ئۆمۈر بويى تېبابەتچىلىك ئىشلىرى بىلەن شۇغۇللىنىپ، كېسەلەرنىڭ دەردىگە دەرىمان بولغاندىن باشقا، ھىجرىيىنىڭ 1150-يىلى (مىلادى 1640-يىلى) «غزار تېبىي» (تېبابەتچىلىك مەقسەتلىرى) ناملىق ئەسەر يازغان. ئۇنىڭدا كۆپىنچە يەرلىك دورا ئەشياسى ۋە ئاددىي چارىلەر بىلەن كېسەل داۋالاش ئۇسۇللىرى كۆرسىتىلگەن بولۇپ، بۇ كىتاب مۇھەممەت مىراتىپىكنىڭ ئوغلى نەسرۇللا ئاخۇنۇندىن باشلاپ كىچىك نەۋرىسى سۈپى ئاخۇنۇم ۋە ئۇنىڭ پەرزەنتلىرىگە قەدەر بولغان بىر قانچە ئەۋلاد كىشىلەر تەرىپىدىن ئاتا كەسپى 400 يىل مابەينىدە ئىزچىل داۋاملاشتۇرۇلۇپ كېلىنگەن بۇ ئەسەرنىڭ تېبابەتچىلىك تارىخىدىكى مۇھىم دەستۇرى بولۇپ قالغان.

## 40. تارىخىي مۇسقىيۇن

«تارىخىي مۇسقىيۇن» 16-ئەسىردە ياشىغان ئۇيغۇر مۇقامشۇناسى ۋە ئاتاقلىق شائىرلاردىن بىرى يۈسۈپ قەدىرخان بەركەندىنىڭ ئەسىرى.

ئۇ يەكەنلىك بولۇپ، سەنئەت تالانتى ئۇرغۇپ تۇرغان ئىلمىي ئىجادىيەت دەۋرى – مەلىكە ئاماننسا خېنىم، ئاياز قۇشچى قاتارلىق ئۆز دەۋرىنىڭ مەشھۇر مۇزىكانت ۋە شائىرلىرى قاتارىدا سۇلتان ئابدۇرېشىدخان سارىيىدا ئۆتتى.

«تارىخىي مۇسقىيۇن»دا بايان قىلىنىشىچە، ئۇ راۋابنى ئىسلاھ قىلغان ۋە خۇشتار قاتارلىق چالغۇ ئەسۋابىنى ئىختىرا قىلغان. «ۋىسال» ناملىق يېڭى مۇقامنى ئىجاد قىلغان. شېئىرىي ئىجادىيەتتە، ئۆز دەۋرىنىڭ مۆتىۋەر شائىرى بولۇپ، «دىۋان قېدىرى» ناملىق شېئىرلار توپلىمىنى يازغان. خۇراسان، جازام، ئىران ۋە ئىراقتىن كەلگەن كۆپلىگەن مۇزىكا تالىپلىرىغا دەرس ئۆتكەن.

قېدىرخان ئۇيغۇر خەلقىنىڭ كلاسسىك مۇزىكىسى «12 مۇقام»نى رەتلەپ چىقىشقا مەلىكە ئاماننسا خېنىم بىلەن بىرلىكتە رىياسەتچىلىك قىلىپ، ئۇيغۇر مۇقاملىرى، داستانلىرى، مەشرەپلىرىنى تۇنجى قېتىم رەتلەپ قېلىپلاشتۇرۇپ چىقىش بىلەن، ئۇيغۇت مەدەنىيەت تارىخىدا دەۋر بۆلگۈچ ئۇلۇغ ئەھمىيەتكە ئىگە پارلاق سەھىپە ياراتتى. بولۇپمۇ «12 مۇقام» تېكىستلىرىنى قايتىدىن ئىسلاھ قىلىشتا ئاسلىق خىزمەت كۆرسەتتى. ئۇ كۆپلىگەن مۇقام تېكىستلىرىگە ناۋائىي لىرىكىسىنىڭ مەزمۇنى ۋە شەكىل جەھەتتىن ئەڭ يارقىن ۋە نەپىس قىسىملىرىنى تاللاپ كىرگۈزدى. ئۇ پۈتۈن ئۆمرىنى سەنئەتكە بېغىشلاپ، 1571-يىلى ئالەمدىن ئۆتتى.

## 41. مەھمۇدنامە

«مەھمۇدنامە» 15-، 16- ئەسىرلەر ئارىلىقىدا ياشاپ، ئىجادىي پائالىيەت بىلەن شۇغۇللانغان ئۇيغۇر شائىرى، داغلىق ھەربىي سەركەردە ۋە قابىلىيەتلىك جامائەت ئەربابى ئايازبېك قۇشچىنىڭ ئەسىرى. ئۇ سۇلتان سەئىدخاننىڭ يېقىنلىرىدىن بىرى بولۇپ، خان بىلەن جەڭگىۋار يۈرۈشلەرگە بىللە قاتناشقان ھەمدە سەئىدىيە خانلىقىنىڭ ھەربىي ۋە مەمۇرىي ئاپپاراتلىرىدا موھىم ۋەزىپىلەرنى ئۆتىگەن.

ئايازبېك قۇشچى ئۆز ھاياتىدا كۆپلىگەن لىرىك غەزەللەر ۋە قەسىدىلەرنى، جۈملىدىن «مەھمۇدنامە»، «جاھاننامە» قاتارلىق يېرىك داستانلارنى يېزىپ قالدۇرغان.

«مەھمۇدنامە» — شائىر ھاياتىنىڭ كېيىنكى يىللىرىدا ئۆز ئوغلىغا نەسەت تەرىقىسىدە يېزىلغان دېداكتىك داستان بولۇپ، ئۇنىڭدا كىشىلىك تۇرمۇشتا رىئايە قىلىشقا تېگىشلىك ئەدەب — ئەخلاق ۋە قائىدە-يوسۇنلار توغرىسىدا ياشلارغا پايدىلىق مەسلىھەتلەر بېرىلگەن.

«جاھاننامە» — ئايازبېك قۇشچىنىڭ ۋەكىللىك خاراكتېرىگە ئىگە ئەسىرى بولۇپ، 1532-، 1533- يىللىرى يېزىلغان. 2650 مېتىردىن تۈزۈلگەن ئۇ يېرىك داستاندا پادىشاھ شەھىسۋار، شاھزادە فرۇز، مەلىكە رەنا قاتارلىق شەخسلەرنىڭ گۈزەل ئوبرازىنى يارىتىش ئارقىلىق، يەكەن خانلىقىنىڭ تارىخى، ئاپتونومىيەسىنىڭ سىياسىي ۋە ئىجتىمائىي قاراشلىرىغا دائىر مەسلىھەت ئوتتۇرىغا قويۇلغان، ھاكىمىيەتنى ئادالەت بىلەن يۈرگۈزۈش، خەلققە ياخشىلىق قىلىش، ئۆمۈرنى بىھۇدە ئۆتكۈزۈش، ۋاقىتنى قەدىرلەش قاتارلىق ئىلغار ئىدىيىلەر ئالغا سۈرۈلگەن.



## 42. تارىخى رەشىدى

«تارىخى رەشىدى» 15-، 16- ئەسىرلەردە ياشىغان ئاتاقلىق ئۇيغۇر تارىخچىسى ۋە دۆلەت ئەربابى مىرزا ھەيدەر قەشقىرى تەرىپىدىن يېزىلغان.

ئۇ دوغلات شاھزادىلىرىدىن بولۇپ، ئاتىسى مۇھەممەت مىرزا ھۈسەين سۇلتان ھۈسەين بايقارا ھوزۇرىدا ئاراتۇپىگە ھاكىملىق قىلىۋاتقان يىللىرىدا دۇنياغا كەلگەن. سەككىز يېشىدا ھىراتتىكى ئاتاقلىق ئالىملارنىڭ تەربىيىسىگە بېرىلىپ، ئىلىم — پەننىڭ ھەرقايسى تۈرلىرى بويىچە ئۆز دەۋرىگە يارىشا ئەتراپلىق ۋە چوڭقۇر مەلۇمات ئىگىلىگەن.

كېيىكى ۋاقىتلاردا سۇلتان (سۇلتان سەئىدخان توققۇز شەھەرنىڭ خانلىق تەختىگە ئولتۇرغاندىن كېيىن) 22 يىل سەئىدىيە خانلىقىنىڭ ئەمىرلىرى ۋەزىپىسىنى ئۆتەپ، كۆپ قېتىملىق جەڭگىۋار يۈرۈشلەرگە باشچىلىق قىلىش بىلەن، سەئىدىيە خانلىقىنى كۈچەيتىش، مۇستەھكەملەشتە خىزمەت كۆرسەتكەن.

سۇلتان سەئىدخان ۋاپات بولغاندىن كېيىن، مىرزا ھەيدەر كابۇلغا بېرىپ، بابۇر شاھقا ۋاكالىتەن (مىرزا ھەيدەرنىڭ ئانىسى بابۇر شاھنىڭ ئانىسى بىلەن بىر تۇغقان ئىدى) كەشمىرنىڭ خانلىق تەختىگە ئولتۇرىدۇ. دۆلەتتە تەرتىپ ۋە ئادالەت ئورنىتىشقا كۈچ چىقىرىدۇ.

ئۆمرىنىڭ ئاخىرقى يىللىرىدا سەلتەنتى تەرك ئېتىپ، 1545-يىلى «تارىخى رەشىدىيە» ناملىق ئەسەرنى يېزىشقا كىرىشىدۇ. بۇ كىتاب ئۇيغۇر تارىخىغا دائىر ئىنتايىن قىممەتلىك مەلۇماتلارنى ئۆز ئىچىگە ئالغان

بۇ ئۈچ جىلتىلىق ئەسەر پارس تىلىدا يېزىلغان بولۇپ، ئاپتور كىتابنى سۇلتان ئابدۇرېشىتخاننىڭ نامىغا بېغىشلىغان.

«تارىخى رەشىدىيە» ئەسرى كېيىنكى دەۋرلەردە تارىخچى ئالىملارنىڭ ئىجادىيەتلىرىگە غايەت زور تەسىر كۆرسەرتتى. تارىخچى موللا مۇسا سايرامى ئۆزىنىڭ «تارىخى ئەمىنىيە» ئەسىرىنى يېزىشتا، مىرزا ھەيدەرنىڭ ئەسىرىدە بايان قىلىنغان تارىخى جەريانلاردىن پايدىلانغان، ئۆز پىكىرىنى ئىسپاتلاش ئۈچۈن ئۇنىڭدىن سىتاتىكا كەلتۈرگەن. 18-ئەسىردە ياشىغان خوتەنلىك ئالىم موللا مۇھەممەت نىياز ئاخونۇم «تارىخى رەشىدىيە» ئەسىرىنى شۇ دەۋردىكى خوتەن ۋاڭى مۇھەممەت نىيازبەگ نامىغا ئۇيغۇرچە تەرجىمە قىلغانلىقى مەلۇم. قىسقىسى، «تارىخى رەشىدىيە» بىزنىڭ ئۇيغۇر تارىخىنى ئۆگىنىش ۋە تەتقىق قىلىشىمىزدا قىممەتلىك مەدەنىي مىراسلاردىن بىرى بولۇپ ھېسابلىنىدۇ.

### 43. كىتابى تىپ ئاقسارايى

«كىتابى تىپ» نى 19-ئەسىردە ئۆتكەن ئۇيغۇر تىبابەت ئالىمى جامالىدىن ئاقسارايى يازغان. ئۇ، قارىقاش ناھىيىسىنىڭ ئاقسارايى كەنتىدە تۇغۇلۇپ ئۆسكەن. باشلانغۇچ ساۋادىنى ئۆز يېزىسىدىكى دىنىي مەكتەپلەردە چىقارغاندىن كېيىن، خوتەن مەدرىسىلىرىدە ئىلىم تەھسىل قىلىپ، ئەرەب، پارس، ئوردۇ تىللىرىنى پۇختا ئۆزلەشتۈرىۋالغاندىن باشقا، ئەدەبىيات، ئىلمىي نۇجۇم، تىبابەت، دىن، شەرىئەت ئىلمىي قاتارلىق سەھەلەردە ئەتراپلىق بىلىم ئىگىسى بولۇپ يېتىشىكەن. بولۇپمۇ ئۇنىڭ تىبابەتچىلىك ئىلمىدە قولغا كەلتۈرگەن نەتىجىلىرى گەۋدىلىك بولۇپ، يەرلىك تىۋىپلارنىڭ كېسەل كۆرۈش ۋە داۋالاش ئۇسۇللىرىنى تەتقىق قىلىپ، ئۇنى ئىلمىي يۈكسەكلىككە كۆتۈرگەن ھالدا داۋالاش رېتسىپلىرىنى تۈزگەن، ھەر خىل شىپاھلىق دورىلارنى ياسىغان. يىراق – يېقىندىن كەلگەن بىمارلارنى داۋالاپ ساقايتىش بىلەن خەلقنىڭ دەردىگە دەرىمان بولغان.

جامالىدىن ئاقسارايى ئۇيغۇر تىبابەتچىلىكىنىڭ كۆپ ئەسىرلىك تەجرىبىلىرىنى توپلاش، تەتقىق قىلىش ۋە ئۆزىنىڭ بىۋاسىتە داۋالاش ئەمىلىيىتىنى ھاسىل قىلغان تەجرىبە – ساۋاقلارنى يەكۈنلەش ئاساسىدا، «كىتابى تىپ ئاقسارايى» ناملىق ئەسىرىنى يېزىپ چىققان بولۇپ، ئۇنىڭدا ئۇيغۇر تىبابەتچىلىكىنىڭ ئەنئەنىۋىي قانۇن – قائىدىلىرى، كېسەل كۆرۈش، داۋالاش ئۇسۇللىرى، شىپاھلىق دورىلارنى ياساش، ئىشلىتىش ئۆلچەملىرى، دورىگەرلىك سايمانلىرى ۋە دورا مەنبەلىرى قاتارلىق مەزمۇنلار تونۇشتۇرۇلغان. ئالىمنىڭ ئەرەب تىلىدا يېزىلغان بۇ ئەسىرى 1899-يىلى ھىندىستاننىڭ لاكنۇ شەھىرىدە نەشر قىلىنغان ۋە مۇشۇ ئەسىرنىڭ 30-يىللىرىغا قەدەر ھىندىستاننىڭ دېھلى شەھىرىدىكى ئىسلام تىبابىتى دارىلفۇنىنىدا رەسمىي دەرسلىك قىلىپ ئوقۇلۇپ كەلگەن.

جامالىدىن ئاقسارايى تىبابەتچىلىك ئىلمى ساھەسىدە خەلقئاراغا يۈزلەنگەن مۆتىۋەر ئالىم سۈپىتىدە مەدەنىيەت تارىخىمىزدىن ئورۇن ئالدى.

#### 44. غازات مۈلكى جىن

بۇ موللا بلال موللا يۈسۈپ ئوغلى (نازىم) 1823-يىلىدىن 1899-يىلىغىچە ياشىغان ئاتاقلىق ئۇيغۇر شائىرى ۋە يازغۇچىسى يازغان ئەسەر.

ئۇ غۇلجا شەھىرىدە كەمبەغەل كاسىپ ئائىلىسىدە دۇنياغا كەلگەن. دەسلەپ ئاتىسىنىڭ تەربىيىسىدە باشلانغۇچ ساۋاتقا ئىگە بولغان. ئاتىسىدىن يېتىم قالغاندىن كېيىنمۇ، ئېغىر تۇرمۇش مۇھىتىنىڭ ئىسكەنجىسىدە قېلىشىغا قارىماي، ئوقۇشنى داۋاملاشتۇرۇپ، تولۇق مەلۇمات ئىگىلىگەن.

كىچىكىدىنلا ئەدەبىياتقا زور ئىشتىياق باغلىغان موللا بلال ئۆز زامانىسىنىڭ ئىجتىمائىي ھاياتىنى، خەلق ئېغىز ئەدەبىياتىنى، باي كلاسسىك ئەدەبىي مۇراسىملارنى قىتتىقلىنىپ ئۆگىنىپ، ئەدەبىي ئىجادىيەتكە كىرىشىدۇ. ئۇنىڭ دەسلەپكى شېئىرلىرى خەلق ئېغىز ئەدەبىياتىغا ناھايىتى يېقىن بولغاچقا، خەلق ئارىسىدا ناخشىغا ئايلىنىپ كەتكەن بولۇپ، «نازىم» نامى بىلەن تا ھازىرغىچە ئېيتىلىپ كەلمەكتە.

شائىرنىڭ ياشلىق چاغلىرىدا يازغان غەزەللىرى «غەزەلىيات» ناملىق توپلامغا كىرگۈزۈلگەن بولۇپ، ئۇ شېئىرىيەتنىڭ گۈزەللىكى، رەڭمۇ رەڭلىكى، پىكىرنىڭ چوڭقۇرلىقى ۋە تىلىنىڭ راۋانلىقى بىلەن دىققەتكە سازاۋەردۇر. موللا بلال ئۆزىنىڭ بۇلىرىك شېئىرلىرىدا ئەركىنلىكنى، چىن ئىنسانىي مۇھەببەتنى، ھايات گۈزەللىكلىرىنى قىزغىن كۈيلىدى. ھەقىقەت، ئادالەت، ياخشىلىق، ساداقەت توغرىسىدىكى ئىدىيىۋىي قاراشلىرىنى چوڭقۇر ئەكس ئەتتۈردى.

خەلق بىلەن ھەمىشە پەس شائىر 1867-يىلىدىكى ئىلى دېھقانلار قوزغىلىڭىغا بىۋاسىتە قاتنىشىپ، «كىتاب غازات مۈلكى چىن» ناملىق شېئىرىي داستاننى يېزىپ چىقتى. بۇ ئەسەر

ئۇيغۇر ئەدەبىيات تارىخىدىكى دېھقانلار قوزغىلىڭىنى بىر قەدەر رېئاللىق بىلەن ئەكس ئەتتۈرگەن تارىخىي، ئىجتىمائىي ئەھمىيەتكە ئىگە شېئىرىي جەڭنامىدۇر.

شائىر بۇندىن باشقا «ئۈزۈگۈم» ناملىق داستاننى يېزىپ، خەلق قوزغىلىڭىنىڭ قەھرىمانى، ئۇيغۇر خەلقىنىڭ سۆيۈملۈك شائىرىسى ئۈزۈگۈمنىڭ ئوبرازىنى يارىتىش بىلەن، خەلقنىڭ ئازادلىق — ئەركىنلىككە، بەخت — سائادەتكە بولغان قايىناق ئارزۇسىنى ئەكس ئەتتۈردى.

«چاڭمۇزا يۈسۈپخان» ناملىق ساتىرىك ئەسىرىدە بولسا، چەتتىن كەلگەن ھىلىگەر، ئىنساپ — دىيانەتنى بىلمەيدىغان، ئالدامچى چاڭمۇزا يۈسۈپخاننى ساتىرىك قامچىسى ئاستىغا ئېلىپ، خەلقنىڭ ئەقىل — پاراستى ۋە كۈچ — قۇدرىتىنى رۇشەن گەۋدىلەندۈرۈپ بەردى.

گۈزەل تارىخىي ۋە ئەدەبىي ئەسەرلەرنىڭ ئاپتورى موللا بىلال جاھالەتلىك دەۋرنىڭ زۇلۈمى ئاستىدا ھاياتىنىڭ ئاخىرقى يىللىرىدا ئىككى كۆزىدىن ئايرىلىپ، 76 يېشىدا ۋاپات بولغان.

## 45. تارىخى ئىلتىرى

بۇ «تارىخ ئەل رۇسۇل ۋە ئەل مۇلۇك» مۇ دېيىلىدۇ. بۇ  
ئەرەب تارىخىغا دائىر 12 جىلتىلىق مەشھۇر ئەسەر بولۇپ، بۇنى  
ئەرەب ئالىمى ۋە تارىخچىسى ئەبۇ جاپپار تەبەرى (838 –  
923) نىڭ مەشھۇر ئەسىرىدۇر.

ئەسەردە دۇنيانىڭ يارىتىلىشىدىن تارتىپ، 915-يىلىغىچە  
بولغان تارىخ بايان قىلىنغان. ئاپتور ئىلىمگە ئەستايىدىل  
پوزىتسىيە تۇتۇپ، مەلۇم ۋەقە توغرىسىدىكى بىر نەچچە تارىخى  
ۋەقەلەرنى بىر – بىرلەپ بايان قىلغان. تارىخنىڭ چىنلىق بىلەن  
بايان قىلىنىشىغا ئەھمىيەت بەرگەن. ئەسەرنىڭ مەزمۇنى مول،  
تارىخى ۋەقەلەر چىنلىق بىلەن بايان قىلىنغانچە، تارىختا  
ئۆتكەن تارىخچىلار ئۇنىڭدىن نەقىل كەلتۈرۈشكەن. بۇ كىتابنى  
ئابدۇرۇسۇل بىننى مەۋلانە 1996-يىلى ئاپتونوم رايونلۇق  
قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسى ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىغا  
تەرجىمە قىلىپ كىتاب قىلغان.

## 46. ماقالات

«ماقالەت» نى 19-ئەسىردە ياشىغان مەشھۇر ئالىم ۋە ئەدىبلەرىمىزدىن ئىمىر ھۈسەيىن سەبۇرى يازغان. ئۇ قەشقەردە تۇغۇلغان ۋە ئۆسمۈرلۈك چاغلىرىدىن تارتىپلا ئىلىم – مەرىپەتكە ئىشتىياق باغلاپ، قەشقەر مەدرىسىلىرىدە ئوقۇپ بىلىم تەھسىل قىلغان.

ئۇيغۇر كلاسسىك ئەدەبىياتى ۋە ئەرەب، پارس ئەدەبىياتىنىڭ نەمۇنىلىرى بىلەن تونۇشۇپ، ئۆزىمۇ شېئىر يېزىشقا كىرىشكەن.

شائىر سەبۇرى كەمبەغەلچىلىكتە ئېغىر تۇرمۇش كەچۈرگەن، لېكىن بۇ ھال ئۇنىڭ كۈچلۈك ئىجادىي ئىنتىلىشىنى توسۇپ قالالمىدى ۋە شۇ غۇربەتلىك تۇرمۇش شارائىتىدا تۇرۇپمۇ كۆپلىگەن شېئىر نەسرىي ئەسەرلەرنى ياراتتى.

زوهۇرىدىن ھېكمەتگە سەبۇرىنىڭ ئىلىم – ساھەسىدىكى ئىقتىدارلىق كىشىلەردىن بىرى ئىكەنلىكىنى ئاڭلاپ ۋە ئۇنىڭ ئەسەرلىرى بىلەن تونۇشۇپ، تۆمەن دەرىجىسىدىكى ھەرەمبەاغ يېزىسىدىن بىر قىسىم بىنام يەرلەرنى ئاجرىتىپ بەرگەن. شائىر ئۆز ئائىلىسى بىلەن شۇ يەرگە ماكانلىشىپ، دېھقانچىلىق ئەمگىكى بىلەن تۇرمۇشىنى ئۆتكۈزگەن.

زوهۇرىدىن ھېكمەتگە سەبۇرى بىلەن كۆرۈشۈپ، ئىلمىي – ئىجادىي ئىشلار شۇغۇللىنىشقا دەۋەت قىلىپ، ناۋائىينىڭ «قۇشلار تىلى» ئەسىرىگە جاۋابەن نەسرىي ئۇسۇل بىلەن ئاممىباب تىلدا، خەلققە چۈشىنىشلىك بىر ئەسەر يېزىش توغرىلىق مەسلىھەت بەرگەن. شۇنىڭ بىلەن سەبۇرى «ماقالات» (ماقالىلەر) ناملىق ئەسىرىنى يېزىشقا كىرىشىدۇ.

ئاپتور 20 يىلدىن ئىبارەت بۇ ئەدەبىي ئەسىردە

تەسىرلىك ھېكايىلەرنى سۆزلەش ۋاستىسى ئارقىلىق كىشىلىك جەمئىيىتى ۋە كىشىلىك مۇناسىۋىتى، ئىلىم – مەرىپەت، ئىنسانىي ئەخلاق – پەزىلەت قاتارلىق مۇھىم ئىجتىمائىي مەسىلىلەر ئۈستىدە ئۆزىنىڭ كۆز قارىشى ۋە پىكىر – مۇلاھىزىلىرىنى بايان قىلىدۇ.

بۇندىن باشقا، سەبۇرى «ناۋائىينىڭ > سەددىي ئىسكەندەر > داستانى توغرىسىدا» قاتارلىق ئىلمىي – نەزىرىيىۋى ئەسەرلەرنى يېزىپ، ناۋائىينىڭ ئىجادىيىتىنى يورۇتدۇ. ئۇنىڭ ئىنسانپەرۋەرلىك، ھەق – ئادالەت، ئىلىم – مەرىپەت ۋە سۆيگۈ – مۇھەببەت كۈيىلەنگەن لىرىك شېئىرلىرى توپلانغان بىر شېئىرلار دىۋانىمۇ ساقلىنىپ كەلگەن. ۋەتەن – خەلقنىڭ كېلىچىكىگە زور ئۈمىد – ئىشەنچ بىلەن قارىغان شائىر ئۆزىنىڭ بىر شېئىرىدا:

كەتسەم ھايات باھارى بولۇپ خازان،  
قالغاي يادىكار جاھان ئىچرە جاۋىدان.

- دەپ يازغىنىدەك، ئۇنىڭ ئىجادىيىتى خەلق ئاممىسى تەرىپىدىن سۆيۈپ ئوقۇلۇپ، بىر قىسىم شېئىرلىرى ئۇيغۇر خەلقىنىڭ كلاسسىك مۇزىكىسى «12 مۇقام» غا سېلىنىپ ئېيتىلىپ كەلمەكتە.



#### 47. ئەمىر ناۋائىي

مەزكۇر ئەسەر 1830-يىللىرى قەشقەردە ئابدۇرېھىم نىزارى تەرىپىدىن تۈزۈلگەن كىتاب بولۇپ، 1830-يىللاردىن باشلاپ قەشقەر، خوتەن، ئاقسۇ مەدرىسىلىرىدە دەرسلىك قىلىپ ئۆتۈلگەن بولۇپ، 1957-يىلى قەشقەر مەدرىسىلىرى تاقالغىچە بولغان ئارىلىقتا 200 يىل مەدرىس دەرسلىكى قىلىنغان ئەسەردۇر.

«ئەمىر ناۋائىي» ناملىق بۇ كىتابنىڭ فورماتى 13cm × 23، 90 بەت، چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن يېزىلغان، تاش باسما كىتاب.

#### 48. مۇختەر مۇھەممەد

«تەجەللى» مۇختەر مۇھەممەد يازغان، ئەدەبىي تەجەللىنىڭ ھاياتى ۋە ئىجادىيىتىگە ئائىت بىئوگرافىك ئەسەر. مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن 2000-يىلى نەشر قىلىنغان.

ئەسەردە تەجەللىنىڭ 1848-يىلى قاغىلىقتا تۇغۇلۇپ، ئۆسكەنلىكى، دېھلى، كابۇل قاتارلىق جايلاردا خېلى ئۇزاق مۇددەت ئوقۇغاندىن كېيىن، ۋەتەنگە قايتىپ كېلىپ، قاغىلىقتا تىۋىپلىق قىلغانلىقى، خېمىيە ئىلمى بويىچە تەتقىقات، تەجرىبە ئېلىپ بارغانلىقى، ئالىمنىڭ ئەرەب، پارس، ھىندى، چاغاتاي تىللىرىنى پۇختا ئىگىلىگەنلىكى، ھەتتا ھىندى تىللىرىدىمۇ ئەسەر يازغانلىقى، «بەرق تەجەللى ۋە سەبەق مۇجەللى» ناملىق شېئىر توپلىمى 1969-يىلى قەشقەر شەھىرىدە تاش مەتبەئە بېسىلغانلىقى بايان قىلىنغان.

#### 49. تەزكىرە ئىش ئىزىن (ئۇلۇغلار تەزكىرىسى)

بۇ تەزكىرە خاراكتېرلىك ئەسەر بولۇپ، 18-، 19- ئەسىرلەر ئارىلىقىدا قەشقەردە ياشاپ ئىجادىيەت بىلەن شۇغۇللانغان ئاتاقلىق ئۇيغۇر ئالىمى ۋە يازغۇچىسى مۇھەممەد سادىق كاشغەرى 1771-يىلى يازغان. «تەزكىرە ئىش ئىزىن» شۇ دەۋردىكى قەشقەر ھاكىمى مىرزا ئوسمان بەگنىڭ ئانىسى رەھىم ئاغىچىنىڭ ھاۋالىسىگە ئاساسەن يېزىلغان بولۇپ، ئاپتور ئەسەردە مەختۇم ئەزەم ۋە ئۇنىڭ ئەۋلادلىرىنىڭ شىنجاڭغا كېلىش تارىخى، ئاپاق خوجا دەۋرى، خوجىلارنىڭ ھاكىمىيەت تالىشىش كۆرەشلىرى تەپسىلىي بايان قىلىنغان.

19- ئەسىرنىڭ ئاخىرى مۇھەممەد نىياز ئىبنى خوجام ئاقسۇنىڭ ئونسۇدا كۆچۈرگەن قولىيازما كىتاب. ھازىر شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ142-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلىنىۋاتىدۇ. 1988-يىلى قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى نەشر قىلغان.

## 50. زۇبىرەتۇل ماسائىل

مۇھەممەت سادىق قەشقىرى 1840-يىلى «زۇبىرەتۇل مەسائىل» گە سىرىنى يازدى. بۇ ئەسەردە شەرئەت قائىدىلىرىنى مىللى ئادەت ۋە تەلەپلەر بىلەن جىپسىلاشتۇرۇش تەشەببۇس قىلىنىپ، بۇنىڭ ئۈچۈن بىر قانچە ئەمەلىي پاكىتلار بىلەن ھېكايىلەر سۆزلىنىدۇ. ئەسەرنىڭ مەزمۇنىدىن مەلۇمكى، ئۇيغۇرلار ئۆز دەۋرىنىڭ سىياسىيىسىغا قارىتا پەرۋاسىز مۇناسىۋەتتە تۇرماستىن، بەلكى ئۇنىڭغا تەسىر كۆرسىتىشكە تىرىشچان ھۆكۈمدارلار ئۈچۈن قوللانما سۈپىتىدە مۇشۇ ئەسەرنى يارىتىپ، ئۇلارغا مۇۋاپىق قائىدە – تۈزۈملەرنى بەلگىلەش ۋە ئىجرا قىلىش توغرىسىدا مەسلىھەت بەرگەن. تارىخى شارائىت ئۆقتىيىنەزىرىدىن قارىغاندا بۇ يازغۇچىنىڭ ئىدىيىسىدىكى ئىلغارلىق تەرەپتۇر. چۈنكى ئۇنىڭ فۇدالىق قائىدە – تۈزۈملەرنى پۈتۈنلەي يوقۇتۇشتىن ئىبارەت يۈكسەكلىكىگە كۆتۈرۈلمۈشى ئەينى شارائىتتا ئەسلى مۇمكىن ئەمەس ئىدى.

بۇنىڭدىن تاشقىرى ئالىم 1846-يىلى ئەرەب تارىخچىسى جۇۋەيىر تەبىرىنىڭ «تارىخ تەبىرى» ناملىق كىتابىنى تەرجىمە قىلىدۇ ۋە بىر قانچە بابلارنى قوشۇپ تولۇقلاپ، «تارىخى ئىسكەندىرىيە ۋە تاجىنامە شاھى» ناملىق ئەسەرنى يارىتىدۇ. بۇنى قەشقەر ھاكىملىرىدىن ئىسكەندەر بەگ تەشەببۇس قىلغانلىقتىن، ئەسەر ئۇنىڭ نامى شۇنداق ئاتالغان.

بۇ ئادەتتىكى بىر ئەسەرنى تەرجىمە قىلىش بولماستىن، ئاپتۇرنىڭ يېڭى بابلارنى قوشۇش نەتىجىسىدە تولۇقلىنىپ مەيدانغا كەلگەن بىر ئىجادىي ئەسەرنى يارىتىش جەريانىدۇر.

مۇھەممەت سادىق قەشقەرى بۇ ئىجادىي ئەمگىكىنى مەيدانغا چىقىرىش ئۈستىدە ئىنتايىن جاپالىق ئىشلىدى. كۆپ مېھنەت سىڭدۈردى. ئۈچ يىل داۋام قىلغان ئىجادىي مېھنەت

جەريانىدا «تارىخى ئىسكەندىرىيە ۋە تاجىنامە شاھى» ناملىق  
ئەسىرى مەيدانغا كەلدى. ئاپتۇر بۇ ھەقتە كىتابنىڭ ئاخىرىغا  
تۆۋەندىكىلەرنى يازىدۇ:

كۈنجى خىلۋەت ئىچرە بولدۇم ، قىلمىدىم سەيرى چىمەن ،  
بوستانۇ — باغ كۆرمەيىن نى سەدرىنى ئى شەجەر.

جەھد قىلدىم ئۈچ يىل ئىچرە ئە يلىدىم سەئى بەلىغ ،  
شۈكرە لىللا كىم تامام بولدى خەلە لىسىز بىخە تەر.

مۇھەممەت سادىق قەشقەرىنىڭ بۇ ئەسەرلىرى ئەڭ  
ياخشى تارىخى ۋە ئەدەبىي ئەسەرلەر سۈپىتىدە ھازىرقى  
ۋاقىتتىمۇ رىئال ئەھمىيەتكە ئىگە بولۇپ، ئۇيغۇر ئەدەبىياتى  
تارىخىدىكى ئەدەبىي ئىلمىي ئىجادىيەتلەر ئارىسىدىن پەخرى  
ئورۇن ئالىدۇ.

## 51. تەزكىرە تۈل رىئاد

بۇ مۇھەممەت تۆمۈر قاراقاشى تەرىپىدىن يېزىلغان تارىخى تىمىدىكى داستاندۇر. بۇ داستان ھىجرىيە 1234-يىلى خوتەننىڭ قارا قاشتتا يېزىلغان نەسىرى داستان بولۇپ، ئۇنىڭدا تۇغلۇق تۆمۈرخان ۋە مەخدۇم ئەزەمنىڭ ئەۋلاتلىرىدىن بولغان خوجىلارنىڭ نەسەبنامىسى ھەم ۋاقەلىرى بايان قىلىنغان. تارىخچى موللا مۇھەممەت تۆمۈرى ئۆز ئەسىرىدە ھەق - ئادالەتنى نۇرلۇق قۇياشقا ئوخشۇتۇپ، ئەلنى ئادالەت ئارقىلىق باشقۇرۇش لازىملىقىنى ئوتتۇرىغا قويۇپ، تەكشىلىك، زوراۋانلىقنى قاتتىق قامچىلايدۇ.

## 52. تەزكىرە ئى بۇغراخان

«تەزكىرە ئى بۇغراخان» ئەدەب مۇللا ھاجى تەرىپىدىن يېزىلغان قارا خانىيلارنىڭ خان جەمەتى ۋە نەسەپنامىسىگە ئائىت ئەسەر بولۇپ، بۇ كىتاپ قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1988-يىلى نەشر قىلىنغان

بۇ كىتاپتا قاراخانلار پادىشاھى سۇتۇق بۇغراخاننىڭ ئوغلى ھەسەن بۇغراخان، شېھىت ئاسلانخان، يۈسۈپ قەدىرخان قاتارلىقلارنىڭ تەرجىمىسى ۋە ئۇلارنىڭ پائالىيەتلىرى بايان قىلىنىدۇ. شۇنداقلا تۆت ئىمام زەبھۇلانىڭ يۈسۈپ قەدىرخان دەۋرىدە ئوتتۇرا ئاسىيادىن قەشقەرگە كېلىپ، خوتەندە ئىسلام دىنىنى تارقىتىش ئۈچۈن قىلغان جەڭ پائالىيەتلىرى بايان قىلىنغان.

### 53. تارىخى ئەمىر تۆمۈر

بۇ كىتاپ جاھانگىر ئەمىر تۆمۈر كوراگان (تۆمۈر لەك) (ھىجرىيە 737-، 808-يىللار ياشىغان) نىڭ ھايات پائالىيىتى بايان قىلىنغان تەرجىمىھال خاراكتىرلىك ئەسەر بولۇپ، ئاپتۇرى نامەلۇم.

كىتاپتا تۆمۈرلەشنىڭ ئائىلە كېلىپ چىقىشى، ھايات پائالىيىتى بايان قىلىنغان بولۇپ، جاھانگىر ئەمىر تۆمۈر كوراگاننىڭ ھاياتىنىڭ ئاخىرقى يىللىرى چىن ئىلىگە قارشى يۈرۈش قىلىپ، (808-يىللار ئوتتۇرىلىرىغا قەدەر) ۋاپات بولغانغا قەدەر بولغان تارىخى ۋەقەلەر ئەتراپلىق يورۇتۇپ بىرىلگەن.

بۇ كىتاپ ھىجرىيە 1256-يىلى 504 بەتلىك كىتاپ بولۇپ بېسىلغان.



## 54. تەزكىرە ئىمام زەبەئۇللا

بۇ 1819-ئەسىرلەردە ئۆتكەن ئۇيغۇر شائىرى ۋە تارىخچىسى موللا نىياز يازغان مەشھۇر ئەسەر. ئۇ خوتەندە ياشاپ، ھايات كەچۈرگەن. ياشلىق دەۋرلىرىدىن باشلاپ ئىلىم تەھسىل قىلىشقا كىرىشىپ، ئىسلام دىنى ئەقىدىلىرى، ئىسلامىيەت تارىخى ۋە ئەدەبىيات قاتارلىق پەنلەر ساھەسىدە ئۆز دەۋرىگە يارىشا يۇقىرى مەلۇماتقا ئىرىشكەن.

موللا نىياز ئۆز ئۆمرىدە كۆپلىگەن ئەدەبىي، تارىخىي ئەسەرلەرنى يېزىپ قالدۇرغانلىقى مەلۇم، لىكىن ئاپتۇرنىڭ قوليازما ھالەتتە بىزگە قەدەر يېتىپ كەلگەن ۋە ئۇنىڭ ئىجادىيىتىدە ۋەكىللىك خاراكتىرىگە ئىگە بولغان ئەسىرى «تەزكىرە ئىمام زەبەئۇللا» ناملىق شىئېرىي داستانىدۇر. 2340 مىسرا شىئېردىن تەركىپ تاپقان 11 بابلىق بۇ ئەسەر ھىجرىيىنىڭ 1212-يىلى (مىلادى 1797-يىلى) خوتەندە يېزىلغان. ئۇنىڭدا قاراخانىيلاردىن يۈسۈپ قادىرخان دەۋرىدە ئىسلام دىنىنى تارقىتىش ئۈچۈن ماۋرە ئۈننەھىردىن كەلگەن ئىمام نەسىردىن باشلىق تۆت ئىمامنىڭ نەسەبنامىسى، خوتەنگە ئىسلام دىنىنى تارقىتىش يولىدا ئېلىپ بارغان ئۇرۇشلىرى (ھىجرىيىنىڭ 380-يىللىرى، مىلادى 999-، 1000-يىللار)، تۆت ئىمامنىڭ خوتەندە ھالاك بولىشى، ئاخىرىدا ئىسلام دىنىنىڭ خوتەندە تارقىلىشى قاتارلىق تارىخىي ۋەقەلەر ئەكس ئەتتۈرۈلگەن.

ئەسەرنىڭ شىئېرىي سەنئىتى خىلى يۇقىرى، تىلى ئاممىباپلىققا ئىگە بولۇپ، قوليازما ھالەتتە خەلق ئارىسىغا كەڭ تارقالغان.

«تەزكىرە ئىمام زەبەئۇللا» ئەسىرى ھەم تارىخى، ھەم ئەدەبىي قىممەتكە ئىگە يازما يادىكارلىقىمىزدىن بىرىدۇر.

## 55. تارىخى ۋە تەن ۋاقىتاتى خوتەن

«تارىخى ۋە تەن ۋاقىتاتى خوتەن» خوتەنلىك مۇھەممەد ئابدۇللا ھاجىنىڭ ھېجرىيە 1368-يىلى كۆچۈرۈلگەن قوليازما كىتابى بولۇپ، ئەسەردە تۈرك خانلىقلىرىنىڭ ۋە تۈرك قەبىلىلىرىنىڭ تارىخى، خوتەننىڭ پەيدا بولۇشى، ئىسلامىيەتتىن بۇرۇنقى ۋە كېيىنكى خوتەننىڭ تارىخىنى شىئېرىي ئۇسۇلدا بايان قىلغان ئەسەر بولۇپ، ئەسەرنىڭ ئاخىرىدا ئەينى دەۋىردىكى ئالتە شەھەر خەلقىنىڭ چىڭ سۇلالىسىنىڭ ئەكسىيەتچىل ھۆكۈمرانلىقىغا قارشى ئېلىپ بارغان قوزغىلاڭلىرىنىڭ تارىخى ئەمەلىي پاكىتلار بىلەن يورۇتۇپ بېرىلگەن.

## 56. يۈسۈپ — زۈلەيخا

«يۈسۈپ — زۈلەيخا» ئىپك داستان بولۇپ، ھىجرىيە 1222-يىلى موللا يۈنۈس يەركەندى يەركەندە قولدا كۆچۈرۈپ، يىزىپ چىققان قوليازما كىتاپ بولۇپ، ئابدۇراخمان جامنىڭ پارس تىلىدا يىزىلغان «يۈسۈپ- زۈلەيخا» ناملىق داستانغا تەقلىت قىلىپ يىزىپ چىققان كىتاپ بولۇپ، گەسەردە ئابدۇراخمان جامنىڭ گەسەردىن مۇستەقىل ھالدا سىيۋىت ۋەقەلىكى، ئىشلەتكەن تىل ۋە بەدىئىي خۇسۇسىيەت جەھەتتىن پەرقلىنىدۇ.

كىتاپنىڭ ئىچكى سىيۋىتى 72 ماۋزۇدىن تەركىپ تاپقان بولۇپ، بۇ سىيۋىت ۋەقەلىكىنىڭ، كىتاپنىڭ يىزىلىش سەۋەبى، مۇھەببەت، ئىلىم — پەن، تىل ھەققىدە راۋاجلىنىدۇ. قالغان ماۋزۇلاردا سىيۋىت ۋەقەلىكى يۈسۈپ — زۈلەيخانىڭ قىسسىسى بايان قىلىنىش بىلەن ئاخىرلىشىدۇ. كىتاپ 384 بەت، 9048 مىسرادىن تەركىپ بولۇپ، 32 فورماتلىق بېسىلغان.

## 57. نورۇزنامە

بۇ ئەسەرنى مەۋلانە سەدەردىن قارىقاشى ھىجرىيە 1354-يىلى يازغان بولۇپ، تۈركىي ئۇيغۇر مىللىتىنىڭ نورۇز بايرىمىغا بېغىشلاپ يېزىلغان شېئىرىي ئەسەردۇر.

ئەسەردە ئەمگەكچى خەلقنى مەدھىيەلەش، نەۋرۇز بايرىمىنىڭ يېتىپ كەلگەنلىكىگە ئاپىرىن ئوقۇش بىلەن بىرگە، جەمئىيەتتىكى تۈرلۈك ناچار ئىش – ھەركەتلەر ئۆتكۈر ھەجۋىي تىل بىلەن پاش قىلىنغان.، نورۇز بايرىمىنىڭ يېتىپ كەلگەنلىكىگە ئاپىرىن ئوقۇش بىلەن بىرگە، دېھقانلارنىڭ ھالال ئەمگەكلىكىگە مەدھىيە ئوقۇغان.

ئەسەرنىڭ فورماتى  $22 \times 15 \text{cm}$ ، 126 بەت بولۇپ، چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن كۆچۈرۈلگەن قوليازما. ئەسەرنىڭ ئاخىرىدا يەنە كۈن، ئاي، پەسىل، يەر تەۋرەش قاتارلىقلار ھەققىدە ئومۇمىي ساۋات بېرىش بىلەن بىرگە، يەنە پالچىلىققا ئائىت مەزمۇنلارغا كىس ئەتتۈرۈلگەن.

## 58. لوغىتى چاغىتاي

بۇ ئەسەر ھىجرىيە 1300-يىلى بېسىلغان ، 320 بەتلەك تاشباشما كىتاب بولۇپ ، چاغىتاي خان ھۆكۈمرانلىق قىلغان كەڭ زېمىندىكى تۈركىي ئۇيغۇر مىللىتىنىڭ تىلى بىلەن چاغىتاي تىلىنى ئىزاھلاپ چۈشەندۈرۈپ بېرىدىغان قامۇس خاراكتېرلىك لۇغەتتۇر.

## 59. يۇلتۇزلار جەدۋىلى

بۇ مەشھۇر ئاسترونوم ئۇلۇغبەگ يازغان كىتاب بولۇپ، ئۇ ئۆزىدىن بۇرۇن ئۆتكەن بىرونىي، فەزىزادە روھىي ۋە غىياسىدىن جەمئىيەت قاتارلىق ئالىم، ئاسترونوملارنى ئۇستاز تۇتۇپ، نۇرغۇن يىللار تىرىشش ئارقىلىق ئاخىرى 1018 ھەركەتسىز يۇلتۇزنىڭ ھالىتىنى كۆرسىتىدىغان يۇلتۇزلار جەدۋىلىنى تۈزۈپ چىققان. ئۇنىڭ بۇ كەشپىياتى X V ئە سىردىلا ئەمەس، بەلكى X V II ئە سىردىمۇ ئۆز قىممىتىنى يوقاتماي كەلگەن. شۇڭا، ئۇنىڭ يۇلتۇزلار جەدۋىلى 15 يىل ئىچىدە لوندوندا ئۈچ قېتىم (1650 - 1652-يىللىرى) نەشر قىلىنغان. بۇ جەدۋەل يەنە X I V ئە سىردە لوندون ئاسترونومىيە كارۇل جەمئىيىتى تەرىپىدىن قايتا نەشر قىلىنغان. مانا بۇنىڭدىن بۇ جەدۋەلنىڭ قىممىتىنىڭ قانچىلىك ئىكەنلىكىنى كۆرىۋالغىلى بولىدۇ.

ئۇلۇغبەگ شۇ چاغدىكى بىر يىلنى 365 كۈن 6 سائەت 10 مىنۇت سەككىز سىكونتقا تەڭ دەپ ھۆكۈم قىلغان ئىدى. ئۇنىڭ بۇ ھۆكۈمى شۇ دەۋرگە نىسبەتەن ئىپتىقاندا ناھايىتى زور كەشپىيات ھېسابلىناتتى. ئۇلۇغبەگ سالدۇرغان رەسەتخانا ۋە ئۇنىڭدىكى ئەسۋابلار ناھايىتى چوڭ بولۇپ، شۇ چاغدا دۇنيادا ئۇنىڭغا تەڭ كەلگۈدەك ھېچقانداق كۆزىتىش ئەسۋابلىرى بولمىغان. بۇ ئەسۋابلارنىڭ تېلىسكوپ كەشپ قىلىنىشتىن بۇرۇنقى ئوينىغان رولى ئىنتايىن چوڭ بولغان. ئۇلۇغبەگ مانا بۇ رەسەتخانىدا يۇلتۇزلار ھەرىكىتىنى كۆزەتكەن ۋە ئۇلۇغ نەتىجىلەرنى قازانغان ئىدى.

60. لاجبىر ۋە مۇققالات، ھېساب ئىلمى، يېڭى ئاسترونومىيەلىك جەدۋەل

بۇ خارازمىنىڭ ئەسىرى بولۇپ، ئۇنىڭ ئەسەرلىرىدىن ھازىرغىچە بىزگە مەلۇم بولغانلىرى «قىسقارتىلغان سىندى ھىندى»، «ئەلجەبىر ۋە مۇققالات»، «ھېساب ئىلمى»، «يېڭى ئاسترونومىيەلىك جەدۋەل»، «قۇياش سائىتى ھەققىدە رىسالە»، «يەر تەسۋىرى»، «يەھۇدىيلار تارىخى ۋە ئۇلارنىڭ بايراملىرىنى تەبرىكلەش» قاتارلىقلاردىن ئىبارەت بولۇپ، بۇ ئەسەر ئەسلى تىلىدا ئەمەس، بەلكى ياۋروپا تىللىرىغا قىلىنغان تەرجىمىلىرى ئارقىلىق بىزگە مەلۇم بولغان.

خارازمىنىڭ ئىلىم – پەن ساھەسىدە قولغا كەلتۈرگەن ئۇتۇقلىرى ئىچىدە ئەڭ گەۋدىلىك بولغىنى ماتېماتىكا ئىلمى ھېسابلىنىدۇ. ئۇ ياشلىق ۋاقىتلىرىدىن باشلا ماتېماتىكىغا ئىشتىياق باغلىغان بولۇپ، شۇ دەۋرىدە يېقىن ۋە ئوتتۇرا شەرقتە دەستۇر سۈپىتىدە قوللىنىۋاتقان ھىندىلارنىڭ «سىندى ھىندى» ناملىق ئەسىرىنى كۆرۈپ چىققاندىن كېيىن، ئۇنىڭدا بەزى مۇجمەللىك ۋە ئىلمىي خاتالىق بارلىقىنى ھېس قىلغان. شۇنىڭ بىلەن، بىر تەرەپتىن، ئەسەرنىڭ ئىلمىي مۇۋەپپىقىيەتلىرىگە ۋارىسلىق قىلىپ، يەنە بىر تەرەپتىن، ئۆزى ئېلىپ بارغان ئىلمىي تەجرىبىلەرگە ئاساسەن، ئەسەرنى يېڭى باشتىن ئىشلەپ «قىسقارتىلغان سىندى ھىندى» دېگەن نام بىلەن ئېلان قىلغان. بۇ ئەسەر شەرق ئەللىرى ۋە ياۋروپادا بىر قانچە ئەسىر داۋامىدا ماتېماتىكا ۋە ئاسترونومىيە ساھەسىدىكى ئالىملارنىڭ ئاساسلىق قوللانمىسى بولۇپ قالغان.

خارازمىنىڭ ماتېماتىكىدىكى يەنە بىر موھىم ئەسىرى «ئەلجەبىر ۋە مۇققالات» پەقەت شەرق دۇنياسىدىكى ماتېماتىكا ئاساسلىق قوللانمىسى بولۇپلا قالماي، بەلكى 1140-يىلى رۇبىرت تەرىپىدىن لاتىنچىغا، باشقا ياۋروپا تىللىرىغا تەرجىمە قىلىنىپ، ياۋروپا ئەللىرىنىڭمۇ پەن – مەدەنىيەت تەرەققىياتىغا زور تەسىر كۆرسەتكەن. بۇ ئەسەرنىڭ تاكى X V I ئەسىرگە قەدەر ياۋروپادىكى ھەر قايسى ئالىي مەكتەپلەرنىڭ

ئاساسلىق دەرسلىكى سۈپىتىدە قوللىنىلغانلىقى بۇنىڭ جانلىق ئىسپاتى.

«ھېساب ئىلمى» خارازىمنىڭ ماتېماتىكا ساھەسىدىكى يەنە بىر موھىم ئەسىرى بولۇپ، ئەسەرنىڭ لاتىنچە تەرجىمىسى ياۋروپا ئەللىرىنىڭ ماتېماتىكا ساھەسىگە ناھايىتى چوڭ تەسىر كۆرسەتكەن. شۇنىڭ بىلەن خارازىمنىڭ لاتىنچىلاشتۇرۇلغان ئىسمى «ئالگارتىمۇس» ماتېماتىكا ئىلمىدىكى بىر خىل يېڭى ھېسابلاش ئۇسۇلىنى ئىپادىلىگۈچى مەخسۇس ئاتالغۇغا ئايلانغان.

خارازم ئۇزاق يىللىق كۆزىتىش ۋە تەتقىقاتلار ئاساسىدا «يېڭى ئاسترونومىيىلىك جەدۋەل»، «قۇياش سائىتى ھەققىدە رىسالە» قاتارلىق ئاسترونومىيىگە ئائىت ئەسەرلەرنى يازغان.

خارازم جۇغراپىيە ساھەسىدىمۇ ئىزدەنگەن، تەتقىقات ئېلىپ بارغان. ئۇ مىلادى II ئەسىردە ئۆتكەن مەشھۇر يۇنان ئالىمى بىئولمىنىڭ «جۇغراپىيە» ناملىق ئەسىرىنى نوقتىلىق تەتقىق قىلىش ۋە قايتا ئىشلەش ئاساسىدا «يەر تەسۋىرى» ناملىق ئەسىرىنى يېزىپ چىققان. بۇ، يېقىن ۋە ئوتتۇرا شەرقنىڭ قەدىمقى جۇغراپىيىلىك ئورنى، ئىقلىمى، يەر تۈزۈلۈشى قاتارلىقلارنى تەتقىق قىلىشتىكى قىممەتلىك ماتېرىيال دۇر.

«يەھۇدىيلار تارىخى ۋە ئۇلارنىڭ بايراملىرىنى تەبرىكلەش» ناملىق ئەسەر يەھۇدىيلارنىڭ قەدىمقى تارىخى، ئۆرپ - ئادەتلىرى ھەققىدە ئەتراپلىق مەلۇمات بەرگەنلىكى بىلەن ئۆز زامانىسىدىكى تارىخقا دائىر ئەسەرلەر ئىچىدە يۇقىرى ئورۇندا تۇرىدۇ.

ئوتتۇرا ئاسىيا خەلقىنىڭ مۇنەۋۋەر پەرزەنتى، ئوتتۇرا ئەسىر دۇنياۋىي پەن - مەدەنىيەت تارىخىدىكى پەخرلىك نامايەندە، ئىنىسكلوپېدىك ئەقىل ئىگىسى مۇھەممەد ئىبنى مۇسا خارازم ئۆزىدىن ئىلگىرىكى ئوتتۇرا ئاسىيا خەلقىنىڭ مىڭ يىللار داۋامىدا تەرەققىي قىلىپ كەلگەن پارلاق مەدەنىيەت مىراسلىرىغا ھەقىقىي ۋارىسلىق قىلغان.



## 61. شەجرەئىي تەرەكىما (تۈركمەنلەر شەجرىسى)

«شەجرەئىي تەرەكىما» (تۈركمەنلەر شەجرەسى) نى ئوبۇلغازى باھادىرخان يازغان. ئوبۇلغازى باھادىرخان ھاياتىدا ئىككى مۇھىم تارىخىي ئەسەر يازغان. ئۇنىڭ بىرى «شەجرەئىي تەرەكىما» (تۈركمەنلەر شەجرەسى) ناملىق ئەسەر بولۇپ، 1659-يىلى تاماملىغان. بۇ ئەسەر ئۆزىنىڭ تەرجىمىھالىغا ئائىت بايانلىرى ۋە بەزى تارىخچىلارنىڭ پىكىرىگە ئاساسلانغاندا، ئىران تارىخ ئالىمى رەشىد دىن (1247 – 1318-يىللار) نىڭ «جامىئوت – تەۋەرىخ» ۋە باشقا ئەسەرلىرىدىن ئېلىپ يېزىلغان. بۇلۇپمۇ تۈركمەنلەر ئارىسىدا تۇرغان يىللىرى توپلىغان خەلق ئېغىز ئەدەبىياتىدىكى «ئوغۇزنامە» رىۋايەتلىرىنىڭ 20 دىن ئارتۇق ۋارىيانتلىرىنى بىر – بىرىسىگە سېلىشتۇرۇپ توغرىسىنى تېپىپ، رەشىد دىن كىتابىدىكى «تارىخ ئوغۇزخان» قىسمىغا كىرگۈزۈلگەن «ئوغۇز داستانى» غا بىرمۇنچە ئىزاھلارنى قوشۇپ تولۇقلىغان. 1663-يىلى يېزىلىشقا باشلىغان بولسىمۇ، كېسەللىك ۋە ئۆمرى يار بەرمەي تاماملانمىغان. لېكىن، ھايات ۋاقتىدىكى ۋەسىيىتىگە ئاساسەن، ئوغلى ۋە تەخت ۋارىسى ئانۇشخان تەرىپىدىن داۋاملاشتۇرۇلۇپ 1666-يىلى تاماملانغان.

«شەجرەئىي تۈرك» كىتابى رۇس، نېمىس، ئىنگىلىز، فرانسۇز تىللىرىغا تەرجىمە قىلىنغان. بىرىنچى مەرتىۋە فرانسىيىدە 1726-يىلى فرانسۇزچە تەرجىمىسى، 1824-يىلى تاتارىستان – قازان شەھىرىدە تاتارچە تەرجىمىسى، 1864-يىلى ئىستانبۇلدا ئوسمانلى تۈركچە تەرجىمىلىرى نەشر قىلىنغان.

«شەجرەئىي تەرەكىما» (تۈركمەنلەر شەجرەسى) نىڭ ئەسلى نۇسخىسى 1937-يىلى تۈركىيىدە دوختۇر رىئانۇر، 1958-يىلى موسكۋادا ئا. ن. كوتونوۋ تەرىپىدىن نەشر

قىلىنغان. شىنجاڭدا «شەجەرەئىي تەراكمە» ۋە «شەجەرەئىي تۈرك» نىڭ 1910-يىللىرى قازاندا قايتا نەشر قىلىنغان نۇسخىلىرى بار. سۈرىيىلىك ئەرەب تارىخچىسى مۇھەممەد ئىبىن ئەسەل شافىنىڭ «تارىخى ئاسىيا» ناملىق ئەسىرىنىڭ «تۈركىستان» قىسمىدا «شەجەرەئىي تەراكمە» دىن كۆپ گۈرۈندە نەقىل كەلتۈرىلىدۇ.

رەشىد دىن بىلەن ئوبۇلغازى باھاردىرخانىنىڭ ئەسەرلىرىگە ئالىملارنىڭ ھەر خىل قاراشلىرى بار. بەزىلىرى ئۇلارنىڭ تارىخ كۆچمەن - چارۋىچى خەلقلەرنىڭ ئەنئەنىۋىي يوسۇنىدا ئېغىزچە ساقلانغان ماتېرىياللار، نەسەب رىۋايەتلىرىنىڭ سۆزلىرىگە ئاساسلانغان، ئارخېئولوگىيىلىك ياكى يازما مەنبە ئاساسى كەم دېسە، بەزىلىرى مەزمۇنىنىڭ موللىقى، ئادەم، قەبىلە ھەتتا يەر - جاي ناملىرىنىڭ ئېتىنىك مەلۇماتلىرى، ۋەقەلىكلەرنىڭ ئەتراپلىق ئىكەنلىكى جەھەتتىن ئۇلارغا يۇقىرى باھا بېرىدۇ.

## 62. تەزكەرەتۇل ئۇلىيا، پەندىنام

«تەزكەرەتۇل ئۇلىيا»، «پەندىنامە» نى فەرىدىدىن ئەتتار (1145 – 1229) يازغان. فەرىدىدىن ئەتتارنىڭ ئۆلۈمى ناھايىتىمۇ پاجىئەلىك بولۇپ، موڭغۇل ئىستىلاسى دەۋرىدە ھەربىي مالىمانچىلىقتا ئۆلگەن. ئۇنىڭدىن زور ئەدەبىي مىراسلار قالغان. دەۋلەت شاھ سەمەرقەندى «تەزكەرەتۇششۇئەرا» ناملىق ئەسىرىدە ئەتتارنىڭ شېئىرلىرىنى 250 مىڭ بېيتقا يېقىن دەپ كۆرسىتىدۇ. ئۇ «ئىلاھىيىنامە»، «ئەسرانامە»، «مۇسبەتنامە»، «ھەيدەرنامە»، «مۇختەرنامە»، «خۇسرەۋنامە»، «شەرھۇل قەلب»، «مەنتىقۇتتەير»، «بۇلبۇلنامە»، «خۇشتۇرنامە» قاتارلىق داستانلاردىن باشقا، شەيخلەرنىڭ ھاياتىغا دائىر رىۋايەتلەرنى جەم قىلىپ يازغان «تەزكەرەتۇل ئۇلىيا» ناملىق ئەسىرى ۋە غەزەل – قەسىدىلەردىن تۈزۈلگەن چوڭ ھەجىملىك دىۋانى مىراس قالدۇرغان.

ئۇنىڭ ئەدەبىي مىراسلىرى، بولۇپمۇ «مەنتىقۇتتەير»، «ئىلاھىيىنامە»، «پەندىنامە» لىرى ئوتتۇرا ئاسىيادا ناھايىتى كەڭ تارقالغان ھەم قايتا – قايتا چاپ قىلىنىپ مەدرىسلەردە ئۆگىنىلگەن. شائىرلارنىڭ ئۇنىڭ ئەسەرلىرىنى تۈركىي تىللارغا تەرجىمە قىلىشىپ، نەزىرە يېزىشىپ، بۇ ئەسەرلەرنىڭ تېخىمۇ كەڭ تارقىشىدا مۇھىم رول ئوينىغان. 18-ئەسىردە خوتەندە ئۆتكەن ئۇيغۇر شائىرى ئىبراھىم ئىبنى يۈسۈپ خوتەننى ئەنە شۇلارنىڭ بىرى ئىدى.

فەرىدىدىن ئەتتارنىڭ «پەندىنامە»، «تەزكەرەتۇل ئۇلىيا»، «مۇسبەتنامە» ناملىق كىتابى ھازىر قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا ساقلىنىۋاتىدۇ.

## 63. بەنج گەنج

«بەنج گەنج» نىزامى گەنجىۋىنىڭ ئەسىرى. نىزامى ئەدەبىي گىجادىيىتىدە شىئىرىيەت ئالاھىدە ئورۇن تۇتقان بولۇپ، ئۇ نۇرغۇن غەزەل، روباگىي، ھېكمەت ۋە قەسىدىلەردىن باشقا «ھەمزەنۇل گەسرار» (سىرلار بەزىنىسى)، «خۇسراۋ ۋە شېرىن»، «لەيلى ۋە مەجنۇن»، «ھەفت پەيكەر» (يەتتە گۈزەل)، «ئىسكەندەرنامە» قاتارلىق بەش داستاندىن تەركىب تاپقان «بەنج گەنج» (بەش بەزىنە) ناملىق بەسەسىنى تۈزۈپ چىقىپ، شەرق كلاسسىك ئەدەبىياتىدا خەمسەچىلىكنى باشلاپ بەرگەن. بۇ كېيىنكى يىللاردا خۇسراۋ دېھلىۋى، ئابدۇراخمان جامى ۋە ئەلىشىر ناۋائىينى مەركەز قىلغان «خەمسە» چىلىككە ئۈلگە بولغان ۋە نۇرغۇن شائىرلار ئۇنى ئۈلگە ئۇستاز تۇتقان ئىدى.

نىزامى ئەدەبىيات جەھەتتە كامالەكە يەتكەن بولماستىن، لوگىكا، فىلولوگىيە، ئاسترونومىيە، تارىخ، ئەرەب ۋە پارس تىلى قاتارلىقلاردىمۇ ئۆز خەلقىنىڭ مەرىپەتلىك نامايەندىلىرىدىن بىرى بولۇپ تونۇلغان. ئۇنىڭ ئەسەرلىرى ئۆزىنىڭ ئىنسانغا يېقىنلىقى، غايىۋىي كۈچى، بەدىئىي قىممىتى، تارىخى تەسىرى بىلەن جاھان مەدەنىيەت خەزىنىسىدە مەڭگۈ چاقىنىدۇ.

## 64. تارىخى ھەمدى

«تارىخى ھەمدى» موللا مۇسا سايرامنىڭ «تارىخىي ئەسلىھە» دىكى مەزمۇنلارنى تېخىمۇ تولۇقلاش مەقسىتىدە مىلادىيە 1908-يىلى يازغان ئەسىرى بولۇپ، ئۇنىڭدا ئوتتۇرا ئاسىيا ۋە شىنجاڭنىڭ كېيىنكى ئوتتۇرا ئەسىرلىك تارىخى (19-ئەسىرنىڭ 70-يىللىرىغىچە) مۇكەممەل بايان قىلىنغان.

ئەسەردە 1860-يىلى يۈز بەرگەن چىڭ سۇلالىسىگە قارشى خەلق قوزغىلاڭلىرى غەلبە قىلغاندىن كېيىن، تارقاق ھالدا قۇرۇلغان يەرلىك ھاكىمىيەتلەر ۋە ئۇلارنىڭ سىياسىي، ئىقتىسادىي ئەھۋالى، ياقۇپ بەگنىڭ قوقاندىن كېلىپ «ھاكىمىيەتلەرنى مەركەزلەشتۈرۈش» نىقابى ئاستىدا ئېلىپ بارغان قانلىق قىرغىنچىلىق ھەرىكەتلىرى، كەڭ خەلق ئاممىسىنىڭ بەدەۋلەت ھاكىمىيىتىگە قارىتا تۇتقان پوزىتسىيىسى ۋە ياقۇپ بەگنىڭ ئاخىرقى ھالاكىتى قاتارلىق تارىخىي مەسىلىلەر تەپسىلىي مەلۇمات بېرىدۇ.

بۇ ئەسەرنى 1986-يىلى مىللەتلەر نەشرىياتى ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىغا تەرجىمە قىلىپ نەشر قىلغان.

## 65. تارىخىي ئەمىنىيە

«تارىخىي ئەمىنىيە» مۇسسا سايرامى (1850 – 1915) نىڭ داغلىق ئەسىرى بولۇپ، موڭغۇل چىڭگىز ئىستىلاسىدىن كېيىن، ئوتتۇرا ئاسىياغا ھۆكۈمرانلىق قىلغان چاغاتاينىڭ شىنجاڭ رايونىدا ھاكىمىيەت يۈرگۈزگەن ئەۋلادلىرىدىن تۇغلۇق تۆمۈر ۋە ئۇنىڭ كېيىنكى ئەۋلادلىرىنىڭ ھەر قايسى ۋىلايەت ۋە ئوبلاستلاردىكى ھۆكۈمرانلىق تارىخى، يەكەننى مەركەز قىلغان سەئىدىيە خانلىقى بىلەن ئوتتۇرا ئاسىيادىن كەلگەن مۇسۇلمان ھۆكۈمىتىنىڭ ۋەزىيەتتىن پايدىلىنىپ، ئۆز ھۆكۈمرانلىقىنى ئورنىتىش، كېيىنكى دەۋرلەردىكى خەلق قوزغىلاڭلىرى، چوڭ – كىچىك خوجىلارنىڭ ھاكىمىيەت تالىشىش كۆرەشلىرى ۋە تەجرىبە – ساۋاقلار تارىخى پاكىت ئارقىلىق ئوتتۇرىغا قويۇلغان. بۇ ئەسەر 1989-يىلى شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىنغان.

## 66. دىۋانى زەلىلى

«دىۋانى زەلىلى» مۇھەممەد سىدىق زەلىلىنىڭ شېئىر ۋە داستانلار توپلىمى بولۇپ، مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1985-يىلى نەشر قىلىنغان.

زەلىلى 80 يىللىق ھاياتىدا نۇرغۇن ئەسەرلەرنى يازغان بولسىمۇ، بىزگە قوليازما ھالەتتە يېتىپ كەلگەنلىرى 133 غەزەل، 19 مۇخەممەس، بەش مۇستەھزات، 16 رۇقىئات ۋە پارس تىلىدا يازغان 46 غەزىلىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان «دىۋان زەلىلى» ناملىق توپلام بولۇپ، بۇنىڭدا شائىر ئۆز ھېس – تۇيغۇسىنى لىرىك ھېسسىيات ۋە بەدىئىي ئوبراز بىلەن گەۋدىلەندۈرۈشتەك ۋاستىلەر ئارقىلىق رېئالىقنى ئەينەن ئەكس ئەتتۈرۈپ بەرگەن.

## 67. تارىخى ۋاقىتاتى كاشغەر

«تارىخى ۋاقىتاتى كاشغەر» نى ئۇيغۇر ھازىرقى زامان ئەدەبىياتىنىڭ باشلىنىشىدا شائىر، نەشرىياتچى قۇتلۇق ھاجى شەۋقى يازغان.

قۇتلۇق ھاجى شەۋقى 1876-يىلى قەشقەردە ئابدۇكېرىم بەگ ئىسىملىك مەرىپەتپەرۋەر ئائىلىسىدە دۇنياغا كەلگەن. دەسلەپكى بىلىمنى ئۆز يۇرتىدا ئالغاندىن كېيىن، دادىسى بىلەن ھەرەمگە بېرىپ ھاجى بولغان ۋە قاھىرەدىكى «جامئۇل ئەزھەر دارىلئۇلۇم»دا، تۈركىيىگە كېلىپ ئىستانبۇلدا ئوقۇغان. ئارىدىن ئۇزۇن ئۆتمەي ئۇ يەنە بۇخارادا ئىلىم تەھسىل قىلىپ، ئۆز زامانىسىنىڭ توشقان بىلىم ئىگىسى بولۇپ قالغان.

ئەينى چاغ دۇنيا ۋەزىيىتىدە زور ئۆزگىرىشلەر بارلىققا كەلگەن مەزگىل بولۇپ، ئەرەب ئەللىرى، كىچىك ئاسىيا، روسىيە ۋە ئوتتۇرا ئاسىيانىڭ روسىيىگە قاراشلىق جايلىرىدا بۇرژۇا دېمۇكراتىك ئىنقىلابى ۋە بۇرژۇا ئىسلاھاتچىلىق دولقۇنى كۆتۈرۈلگەن ئىدى. بۇ ھال چەتئەلدە خېلى ئۇزۇن تۇرغان قۇتلۇق شەۋقىنىڭ ئېڭىغا زور تەسىرنى سىڭدۈرمەي قالماي. فېئودالىزىمغا قارشى كۆتۈرۈلگەن بۇ بۇرژۇا دېمۇكراتىك ھەرىكەتلىرىنىڭ تەسىرى نەتىجىسىدە، شىنجاڭدىمۇ بىر خىل ئىسلاھات، يېڭىلاش ھەرىكىتى بارلىققا كەلگەن بولۇپ، بۇ ئېقىمغا ۋەكىللىك قىلىدىغان ئابدۇقادىر داموللام، قۇتلۇق شەۋقى قاتارلىق جەمئىيەتنىڭ بىر قىسىم ئىلغارلىرى فېئوداللىق ئاسارەت ئىچىدىن بۆسۈپ چىقىپ، ئۆزلىرىنىڭ كەڭ دائىرىلىك ئىجتىمائىي پائالىيەتلىرى ئارقىلىق تونۇلدى. قۇتلۇق ھاجى ئەنە شۇ مەزگىلدە «شەۋقى» تەخەللۇسى بىلەن يازغان بىر قاتار سىياسىي لىرىكا، ماقالىلىرى بىلەن ئۆزىنىڭ بۇ ئىسلاھات، يېڭىلاش، مەدەنىي ئاقارتىش ھەرىكىتىنىڭ ئالدىنقى قاتارىدىكى



بىر جەڭچىسى ئىكەنلىكىنى نامايەن قىلدى.  
قۇتلۇق ھاجى شەۋقى بىر شېئىرىدا:

«بىر قىلىچ بەرسە خۇدا، كەس دەپ ئۇنىڭغا بۇيرىسام،  
ئۈزسە خەلقنىڭ بويىدىن خارلىق كىشەن — زەنجىرىنى.  
گەر خارابكەن ئەل — ۋەتەن، كاللامنى ئۈزسۇن ئۇ قىلىچ،  
كۆرمىسۇن شەۋقى كۆزى قۇللۇقتا ئەل تەقدىرىنى.

دەپ يېزىپ، ئۆز ئىرادىسىنى شېئىرىي مېسرا ئارقىلىق  
ئېچىپ كۆرسەتكەن.

ئۇيغۇر ھازىرقى زامان ئەدەبىياتىنىڭ باشلىنىش دەۋرىنىڭ  
ئۆزىگە خاس ئەدەبىيات ۋەكىللىرىنىڭ ئۆزى ياشاۋاتقان  
جەمئىيەت ۋە دەۋر ئۆز ئالدىغا قويغان تەلەپلەرنى توغرا  
تونۇپ، سىنىپى، مىللىي زۇلۇم ئاسارىتىدە قالغان، جاھالەت —  
قاششاقلىقتا ئۇخلاپ ياتقان خەلقنى ئويغىتىپ، ئىلىم —  
مەرىپەت ئىگىلەش ئۈچۈن كۆرەشكە چاقىرىشتىن ئىبارەت  
بولۇپ، قۇتلۇق شەۋقى شېئىرلىرىدا بۇ خىل ئىدىيە ئۆزىنىڭ  
رۇشەن ئىپادىسىنى تاپقان. ئۇ «ئويغاندى» ناملىق شېئىرىدا  
ئۆز خەلقىگە مۇنداق خىتاب قىلىدۇ:

«كۆرەش قىلساق ئەرك ئۈچۈن، ئەركىنلىكتە ياشايمىز،  
ئەزىز خەلقىم كۆزۈڭ ئاچ، يەر ۋە ئاسمان ئويغاندى.  
ئويغانغانلار ياشنىدى، ئۇخلىغانلار قاخشىدى،  
قايغۇرمىساڭ ھالىڭغا، شۇم زېمىستان ئويغاندى.  
ئويغىنايلى ئۇيقۇدىن، ئەمدى ئۇخلاش بىزگە يات،  
ئىلىم — ئىرىپانلار ئۈچۈن بارچە جاھان ئويغاندى.  
ۋەتەنپەرۋەرلىك — ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدىكى بىر  
ئەنئەنىۋىي تېما. مۇشۇ ئەسىرنىڭ باشلىرىدا بارلىققا كەلگەن

زور ئىجتىمائىي ۋەقەلەر نەتىجىسىدە بۇ تېپما يەنىمۇ يېڭى مەزمۇنغا ئىگە بولدى. ۋەتەن ساتقۇچ ئەكسىيەتچى ھۆكۈمەت ۋە ئۇلارنىڭ مەنئىي تۇۋرىكى بولغان فىئوداللىق جاھالەت، دىنىي ئاسارەت ھامىيلىرىنىڭ قاراقچىنى دوست تۇتۇپ، ئۇلارنىڭ شىنجاڭنى تالان – تاراج قىلىشىغا يول قويۇپ بېرىشىدەك ئىجتىمائىي رېئاللىق قۇتلۇق شەۋقى قاتارلىق ئويغانغان زىيالىيلارنىڭ ۋەتەنپەرۋەرلىك ئىدىيىسىنىڭ ئورغۇشىغا يەنىمۇ تۈرتكە بولدى. ئۇلار شۇ دەۋر ئەدەبىياتىنىڭ ئاساسىي تېمىسى بولغان «ئويغىنىش» نى ۋەتەنپەرۋەرلىك ئىدىيىسى بىلەن زىچ بىرلەشتۈرۈپ، يېڭى يۈكسىلىشكە ئىگە قىلدى. شائىر قۇتلۇق شەۋقى ئۆزىنىڭ قەشقەر ھەققىدىكى غەزىلىدە مۇنداق يازدى:

«كۆرمىگىل قەشقەرنى كەم، بۇ جايدا مەردانلار ياتۇر،  
ھەزرىتى سۇلتان سۇتۇق بۇغرايى خاقانلار ياتۇر.  
خەلق ئۈچۈن قۇربان بولۇپ، دۈشمەن بىلەن قىلغان كۆرۈش،  
ئول شەھىدۇ، قەھرىمان ئالىپ ئارىسلانلار ياتۇر.  
نۇر چىچىپ <قۇتادغۇ بىلىك> خەلقىنى قىلغان بەختىيار،  
خاس يۈسۈپ ھاجىپقا ئوخشاش ئەھلى ئىرپانلار ياتۇر.  
يادىكار ئەيلەپ جاھانغا يازدى <دىۋانى لۇغەت>،  
مەھمۇدىل كاشغەر كەبىي ئەھلى شەرەپ – شانلار ياتۇر.  
ئەيلىگەن <شەۋقى> نى مەپتۇن ئەل ئۈچۈن نۇرلار چىچىپ،  
بۇ شەھەردە كۆپلىگەن خەلق ئوغلى ئىنسانلار ياتۇر.»

20-يىللارنىڭ بېشىدا ۋە 1924-يىلى قەشقەردە مىخ مەتبەدە بېسىلغان «ئويغان ۋە ئىنقىلاب ئەشئارلىرى»، «ئاسارەت ۋە زالالەتكە ئوت ياق» ناملىق شېئىر توپلاملىرىغا قۇتلۇق شەۋقىنىڭ يۇقىرىقىدەك مەزمۇنىدىكى شېئىرلىرى تالاپ كىرگۈزۈلگەن بولۇپ، «بۇ شېئىرلارنىڭ ھەممىسىدىن دېگۈدەك خەلقنىڭ چەتئەل ئىمپېرىيالىستلىرى بىلەن فىئوداللارنىڭ زۇلمى ھەم ۋەھشىيلىكلىرىگە قارشى قۇدرەتلىك ئىسيان ساداسى

## گۈرگۈرەيدۇ» ①

قۇتلۇق ھاجى پائالىيەتنىڭ يەنە بىر گەۋدىلى تەرىپى، ئۇنىڭ قەشقەردە نەشرىياتچىلىق ئىشلىرىنى يولغا قويغانلىقىدا كۆرۈلىدۇ. 1918-يىلى تۇنجى قېتىم قەشقەردە ئۇيغۇر تىلىدا «ئاڭ» گېزىتىنى نەشر قىلىپ، ۋەتەنپەرۋەرلىك – دېموكراتىك ئىدىيىسىنى قەشقەر قىلدى. گەرچە ئەكسىيەتچى ھۆكۈمەتنىڭ پىچەتلىشى بىلەن بۇ گېزىت مەلۇم مەزگىل چىقىپلا توختاپقالغان بولسىمۇ، لېكىن ئۇنىڭ تەسىرى ۋە ئۇيغۇر گېزىتچىلىكى تارىخىدا كۆرسەتكەن خىزمىتى زور بولدى. ئۆزىنىڭ ئۇلۇغۋار ئىستەك – غايىسىنى ئىشقا ئاشۇرۇش يولىدا قەتئىي ەۋرەنمەي كۆرەش قىلغان شائىر قۇتلۇق شەۋقى 1933-يىلى باشقىدىن «ئەرەب ھايات» گېزىتىنى چىقىرىشقا مۇۋەپپەقىيەت بولدى. بۇ گېزىت مەلۇم مەزگىل چىقىپ تويتىلغاندىن كېيىن، شۇ يىلنىڭ ئاخىرىدا قەشقەردە قۇرۇلغان «ئۇيغۇر مەدەنىيەت – ئاقارتىش ئۇيۇشمىسى» ۋە قەشقەر ماگارىپ ئىدارىسىنىڭ تىرىشچانلىقى ھەم زور كۈچ بىلەن قوللىشى ئارقىسىدا «يېڭى ھايات» گېزىتى نامى قايتا يورۇق كۆردى. 1936-يىلى قەشقەر «شىنجاڭ گېزىتى» ئۆزگەرتىلدى ۋە ئازادلىققا قەدەر نەشر قىلىندى.

قۇتلۇق شەۋقى تارىخى بىلىملەرنى ئەتراپلىق ئۆۋەنگەن ۋە تەتقىق قىلغان بولۇپمۇ ئۆز مىللىتىنىڭ تارىخى ۋە ئەدەبىيات تارىخىغا ئالاھىدە كۆڭۈل بۆلگەن ئىدى. ئۇ ئۆزى نەشر قىلغان ۋە باش مۇھەررىر بولۇپ ئىشلىگەن گېزىتلەردە كۆپلىگەن جەڭگىۋار شېئىر، ماقالىلەرنى ئېلان قىلىش بىلەنلا قالماستىن، يەنە نۇرغۇنلىغان تارىخى بىلىملەرنىمۇ تونۇشتۇر.

---

① نۇر مۇھەممەد زامان: «ئۇيغۇر ھازىرقى زامان ئەدەبىياتىدىكى ۋەتەنپەرۋەرلىك روھ»، «تارىم» 1986-يىلى، 11-سان، 112-بەت.

غان ھەمدە شۇ مەزگىللەردە قەشقەردە ئېچىلغان پەننىي مەكتەپلەردە تارىخ دەرسى ئۆتۈپ، ئەۋلادلارنى تەربىيەلىگەن ئىدى.

قۇتلۇق ھاجى شەۋقى 1937-يىلى ئاپرېلدا شېڭ شىسەي ھۆكۈمىتى تەرىپىدىن قولغا ئېلىنىپ، قەشقەر شەھىرى ياۋاغ تېرەكلىك تۈرمىسىگە تاشلاندى. ئارىدىن ئۇزۇن ئۆتمەي، شېڭ شىسەي ھۆكۈمىتى جاللاتلىرى ياۋاغ تۈرمىسىگە ئوت قويۇۋەتتى. تۈرمىدە كۆيدۈرۈلۈپ پاجىئەلىك ئۆلتۈرۈلگەنلەر قاتارىدا قۇتلۇق ھاجى شەۋقىمۇ بار ئىدى.

## 69. سەيىرنامە

«سەيىرنامە» مەزكۇر كىتاپ 1905-يىلى 1910-يىلى ئەتراپىدا تېۋىپ، ئەدىب يۈسۈپ خاس ھاجى كاشغەرىنىڭ ھەج سەپىرى جەريانىدا كۆرگەن بىلگەنلىرى ئاساسىدا يېزىپ چىققان ساياھەت خاتىرىسى بولۇپ، يېقىنقى زامان ئۇيغۇر ئەدەبىياتىدىكى ۋەكىللىك خاراكتىرلىك ساياھەت خاتىرىسى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ.

## 70. لاداغ يولىدا كارۋان

شائىر ئەھمەد زىيائى 1913-يىلى قەشقەر يېڭى شەھەر ناھىيىسى خانئېرىق يېزىسىدا دېھقان ھەم تونۇلغان دىنى ئۆلىما موللاخۇن ھاجى ئائىلىسىدە تۇغۇلغان. موللاخۇن ھاجى مەككە ۋە مەدىنە شەھەرلىرىدە 12 يىل ئىسلام دىنى ئۆگىنىپ، بىر دىنى ئالىم سۈپىتىدە تونۇلغان. يۇرتىغا قايتىپ كەلگەندىن كېيىن، 1920-يىللارنىڭ باشلىرىدا خانئېرىقتا مەدرىس قۇرۇپ، ئىلگىرى - كېيىن بولۇپ ئۈچ مىڭدىن ئارتۇق كىشىنى تەربىيەلىگەن. ئەينى ۋاقىتتا ئۇنىڭ شەخسى كۈتۈپخانىسىدا ئون مىڭ جىلدتىن ئارتۇق ھەر خىل كىتاب ساقلانغان.

ئەھمەد زىيائى موللاخۇن ھاجىنىڭ ئىككىنچى بولۇپ، بالاغەتكە يەتكۈچە دادىسىنىڭ قولىدا ئوقۇغان ھەمدە كىچىكىدىن ئەدەبىياتقا ھەۋەس باغلاپ، بۇ جەھەتتە زور تىرىشچانلىق كۆرسەتكەن. ئۇ ئۆتكۈر زىھنى، ئىقتىدارى ۋە تىرىشچانلىقى بىلەن ئانا تىلى، ئەرەپ، پارس ۋە ئوردۇ تىللىرىنى پىششىق ئىگەللەپ، بۇ تىللاردا يېزىلغان دىنى ۋە ئەدەبىي مىراسلارنى ئۈگۈنۈپ ۋە تەتقىق قىلىپ، زامانداشلىرى ئارىسىدا تونۇلغان.

ئەھمەد زىيائى 1935-يىلى 11-ئايدا قۇتلۇق ھاجى (شەۋقى) مەسئۇل مۇھەررىرلىكىدىكى «يېڭى ھايات» گېزىتىگە ئورۇنلىشىپ، ئاخباراتچىلىق سېپىگە قەدەم قويغان. قۇتلۇق ھاجى قولىغا ئېلىنىپ ئۆلتۈرۈلگەندىن كېيىن ئۇ بۇ گېزىتنىڭ (گېزىتنىڭ نامى ئۇ چاغلاردا «قەشقەر شىنجاڭ گېزىتى» گە ئۆزگەرتىلگەن) مەسئۇل مۇھەررىرى بولغان. 1943-يىلى ئۇ بۇ گېزىتتىكى ۋەزىپىسىدىن ئىلىپ تاشلانغان ۋە ئۈرۈمچىگە يۆتكەپ كىلىنىپ، «شىنجاڭ گېزىتى» گە مۇھەررىر قىلىپ ئورۇنلاشتۇرۇلغان. ئۇ بۇ جەرياندا «رابىيە - سەئىدىن» ناملىق ئوپىراسىنى «مۇھەببەت ۋە ھايات» قاتارلىق كۆپلىگەن

شئىرلارنى يېزىپ ئارقا- ئارقىدىن ئېلان قىلغان. 1944-يىلى 3-ئايدا قولغا ئېلىنىپ 1946-يىلى 6-ئايغىچە تۇرمىدا ياتقان. ئەركىنلىكى ئەسلىگە كەلتۈرۈلگەندىن كىيىن، قەشقەرگە قايتىپ، سودا كارۋانلىرى بىلەن لاداخقا بارغان. 1947-يىلى ئەتىيازدا قايتىپ كىلىپ، «قەشقەر گېزىتى» نىڭ مەسئۇلى بولغان ۋە 1952-يىلىغىچە شۇ گېزىتتە ئىشلىگەن. 1957-يىلىدىن 1960-يىلىغىچە ئاپتونۇم رايۇنلۇق يازغۇچىلار جەمئىيىتىدە كلاسسىك ئەدەبىيات تەتقىقاتى بىلەن شۇغۇللانغان. 1980-يىلىدىن باشلاپ ئاپتونۇم رايۇنلۇق ئىجتىمائىي پەنلەر ئاكادېمىيىسىدە ئىشلەپ، ئۇيغۇر خەلقىنىڭ مەشھۇر كلاسسىك داستانى «قۇتادغۇ بىلىك» نى نەشرگە تەييارلاش ۋە تەتقىق قىلىش بىلەن شۇغۇللانغان. 1986-يىلى ئاپتونۇم رايۇنلۇق مەسلىھەتچىلەر ئىشخانىسىنىڭ مەسلىھەتچىلىكىگە بەلگىلەنگەن. 1989-يىلى ئۈرۈمچىدە ۋاپات بولغان.

ئەھمەد زىيائى 10 ياش ۋاقتىدىلا ئۆزىنىڭ دەسلەپكى مەشىق شېئىرلىرىنى يېزىشقا كىرىشكەن. 13 يېشىدا «گۈل ۋە بۇلبۇل» ناملىق داستاننى فارىس تىلىدا يېزىپ، ساۋاقداشلىرىنى ھەيران قالدۇرغان. 1939-يىلىدىن باشلاپ، «رابىيە – سەئىدىن» ناملىق شېئىرىي روماننى يېزىشقا كىرىشكەن. ئەپسۇسكى، روماننى ئەمدىلا يېرىملاشتۇرغاندا قولغا ئېلىنىپ، ئەسلىمۇ مۇسادىرە قىلىنىپ كەتكەن. ئۇ «شىنجاڭ گېزىتى» دە ئىشلىگەن ۋاقتىدا يەنە «ئۇيغۇر خەلق ئىغىز ئەدەبىياتىنىڭ خىسلىتى ۋە سەنئەت ئۈنچىلىرى» ناملىق ئىلمىي ماقالىنى «تاڭ (قەنت) پاجىئەسى» ناملىق ھېكايىنى ھەم ياش يازغۇچىلارغا ياردەم» دىگەن ئومۇمىي ماۋزۇ ئاستىدا بىر قىسىم مۇھاكىمە، ئەدەبىي ئوبزورلارنى ئېلان قىلىپ، ئۇيغۇر جامائەتچىلىكى ئارىسىدا قابىلىيەتلىك شائىر، دراماتورگ ۋە ئەدەبىياتشۇناس سۈپىتىدە تونۇلغان بولۇپ، شۇ يىلى ئۇنىڭ «يار كېلۈر»، «ئىلىم سۆيگۈسى دىلدا» قاتارلىق بىر تۈركۈم شېئىرلىرى ئارقا

— ئارقىدىن ئېلان قىلىنىپ، ئۇيغۇر شىئېرىيەت گۈلزارىنى بېزىدى. «قەشقەر گېزىتى» مەتبەئەسىدە «توزىماس چىچەكلەر»، «لاداخ يولىدا كارۋان»، «ۋىجدان ۋە مۇھاكىمە» ناملىق ئۈچ پارچە ئەسىرى ئارقا — ئارقىدىن بېسىلىپ چىقتى. «توزىماس چىچەكلەر» — شائىرنىڭ لىرىك شىئېرلىرىدىن تۈزۈلگەن توپلام بولۇپ، ئاخىرىغا «رابىيە — سەئىدىن» توپلامى كىرگۈزۈلگەن. ئۇنىڭدىكى شىئېرلارنىڭ تىما دائىرىسى كەڭ، مەزمۇنى چوڭقۇر، شەكلى خىلمۇ خىل، تىلى رەڭدار ۋە جەلپ قىلارلىق بولۇپ، شائىرنىڭ مەرىپەتپەرۋەرلىك، ھەق — ئادالەتنى تەشەببۇس قىلىش، ۋە تەنپەرۋەرلىك، خەلقپەرۋەرلىك گىدىيىلىرى، پاك مۇھەببەت، سەمىمىيلىك، ۋاپا ھەم دىيانەتنى ئۇلۇغلاش ھىسسىياتى، زۇلۇمغا، تەڭسىزلىككە قارشى غەزەپ — نەپرىتنى روشەن ئىپادىلىگەن. مەسىلەن، شائىر بۇ توپلامدىكى «يۇرت ئەل ئۈچۈن...» ماۋزۇلۇق شىئېرىدا مۇنداق دەپ يازىدۇ:

«يۇرت ئەل ئۈچۈن تارتقان ئەلەمنى،  
شاھلىق تەختىگە قىياس ئەتكۈلۈك.  
خەلق يولىدىكى بىر مىنۇت قايغۇنى،  
مىڭ يىللىق راھەت ئۈچۈن ئەتكۈلۈك»

«لاداخ يولىدا كارۋان» — ساياھەت خاتىرىسى بولۇپ، ئۇنىڭدا يازغۇچىنىڭ لاداخ سەپىرىدە بىشىدىن كەچۈرگەنلىرى، كۆرگەن — ئاڭلىغانلىرى، جۇغراپىيىلىك مەلۇماتلار ئەكس ئەتتۈرۈلگەن بولۇپ، بۇ ئەسەر 1940-يىللاردىكى ئۇيغۇر نەسىرى ئەدەبىياتىنىڭ ياخشى نەمۇنىلىرىدىن بىرى. «ۋىجدان ۋە مۇھاكىمە» — مۇھاكىمە خاراكتىرىدىكى ئەسەر بولۇپ، ئۇنىڭدا ئاپتۇرنىڭ دىموكراتىيە ۋە ئەركىنلىك ھەققىدىكى پىكىر ۋە مۇھاكىمىلىرى بايان قىلىنىدۇ.



## 71. كاسپىلار رسالىسى

بۇ ئۇيغۇر خەلقىنىڭ ئەنئەنىۋى ھۈنەر كەسىپلىرىنىڭ، ھۈنەر ئىشى تەرتىۋى، كەسپى ئەخلاقى ھەققىدىكى كىتاب بولۇپ، ئاساسلىقى ناۋايىلار، بوياقچىلىق قاتارلىق بىر قانچە كەسپنىڭ رېسالىسىدۇر ھەمدە ئۇيغۇر كاسپىلىرىنىڭ ئەڭ ئۈستىسىنى، ئۆز ھۈنرىنىڭ پىرى دەپ ئىشەنچ قىلىدىغان بولغاچقا، شۇ ساھەدىكى شەخسنى ياكى پەيغەمبەر ياكى ئەۋلىيانى پىر تۇتۇپ، بۇ رېسالىسىدە كاسپىلىرىنىڭ ۋە ھۈنەرۋەنلەرنىڭ ئۆز ئۈستىلىرىنىڭ شەنسىگە يازغان رېۋايەتلەردۇر.

مەسىلەن ، «ياغاچچىلارنىڭ پىرى نوھ ئەلەيھىسسالام» بولغان ، «كاسپىلار رېسالىسى» ناملىق كىتابنىڭ فورماتى 12×22 سانتىمىتىر، 174 بەت، چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن كۆچۈرۈلگەن قول يازما.

## 72. بىش تىللىق لۇغىت

بۇ چىڭ سۇلالىسىنىڭ چەنلۇڭخان دەۋرىدە جۇڭگۇنىڭ ئاساسلىق مىللىتى بولغان ھەم ئەڭ ئاساسى تىل بولغان بەش مىللەتنىڭ تىلىدا تۈزۈلگەن بولۇپ، خەنزۇچە، مانجۇچە، گۇيغۇرچە، موڭغۇلچە، تىبەتچە لۇغەتنۇر.

## 73. بەدىئىي لۇغەت

بۇ ئەينى دەۋرلەردە ئاشاغى تۈركىستان دەپ ئاتالغان ،  
ھازىرقى ئابغانىستاننىڭ ھىرات شەھرىدە ئىمام تالى تەرىپىدىن  
15-ئەسىرنىڭ ئاخىرى تۈزۈلگەن چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى  
سۆزلۈكلىرىنى پارسچە ئىزاھلىغان لۇغەت كىتابىدۇر.

## 74. ئىمىر تېمۇر تۈزۈملىرى

ئۇيغۇر تارىخىدىكى ھەربىي ئىشلارغا دائىر داڭلىق ئەسەر بولۇپ، ئوتتۇرا ئاسىيا تېمىرلەر خانلىقىنىڭ پادىشاھى ئىمىر تېمىر تەرىپىدىن -يىللىرى يېزىلغان. ھەربىي ئىشلارغا مۇناسىۋەتلىك مەشھۇر ئەسەر بولۇپ، ئۇيغۇرلارنىڭ ھەربىي ئىشلار ئىلمى تارىخىدا نوپۇزلۇق ئورۇندا تۇرىدۇ.

## 75. تەزكىرە ئى خوجىگان

بۇ شىنجاڭدا ئۆتكەن ئىسلام دىنىدىكى شەخسلەرنىڭ تەرجىمىھالى بايان قىلىنغان كىتاب بولۇپ، بۇ ئەسەرنى مۇھەممەت سادىق كاشغەرى ئۇيغۇر تىلى بىلەن يازغان. ئۇنىڭدا ئاپاق غوجىنىڭ يەكەن خانلىقىنىڭ ھاكىمىنى تارتىۋېلىشتىن تارتىپ، بۇرھانىدىن خوجا تەڭرىتاغنىڭ جەنۇبىدىكى ئالتە شەھەرنى قولغا ئالغۇچە بولغان ئارىلىقتىكى خوجا جەمەتلىرىنىڭ تارىخى خاتىرلەنگەن.

## 76. ئون ئۈچ كىتاب

بۇ «ئون ئۈچ دەرسلىك» مۇ دىيىلىدۇ. بۇ ئۇيغۇر مەدرىس مەكتەپلىرىدە قوللۇنىلىدىغان ئون ئۈچ خىل دەرسلىكنى كۆزدە تۇتىدۇ. ئۇ «تۇتاش بەش كىتاب»، «ئىستىلىستىكا»، «مەتنۇل ۋىقايە»، «تەپسىر جەلالەين»، «قازى بەيۋازى»، «ئىلمى تەۋھىد»، «خۇتبە»، «گۈلىستان»، «مىراس»، «ھۈسەين» نى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ.

ئالدىنقى سەككىز كىتاب ئەرەبچە، كېيىنكىلىرى پارسچە بولۇپ، مەزمۇنى ئەرەب تىلى گامماتىكىسى، ئىستىلىستىكا، ئىلمى فىقھە، پەلسەپە، ئەدەبىيات ئىلمى، تەپسىر قاتارلىقلارغا چېتىلىدۇ.

بۇ كىتاب شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايۇنلۇق قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا ۋە ھەردەرىجىلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا ساقلىنىۋاتىدۇ.

## 77. تارىخىي خەمسەئىي شەرقىي

بۇ، شىنجاڭ تارىخىغا دائىر ئەسەر بولۇپ، شەرقتىكى 5 مىللەتنىڭ تارىخى» مۇ دېيىلىدۇ. بۇ ئەسەرنى چۆچەكلىك قۇربان ئەلى 1910-يىلى ئۇيغۇرچە يېزىپ پۈتتۈرگەن. كىتابتا قاراخانىلار سۇلالىسىدىكى سۇتۇق بۇغراخاننىڭ ئىسلام دىنىغا بەيئەت قىلىش ۋە ئىسلام دىنىنى يولغا قويۇش يولىدا ئېلىپ بارغان جەڭ – پائالىيەتلىرى، ئاپاق خوجىنىڭ پائالىيەتلىرى، خوجىلار ئوتتۇرىسىدىكى ئۇرۇشلار، ياقۇپ بەگنىڭ گۈللىنىشى ۋە خاراب بولۇشى، قەدىمقى شىنجاڭدىكى تۈركىي ئۇيغۇر قەبىلىلىرىنىڭ جايلىشىشى، قازاق، موڭغۇل، ئۆزبېك، تاتار مىللەتلىرىنىڭ ئەھۋالى قاتارلىقلار بايان قىلىنغان.

## 78. تارخىي ساۋاقلار

بۇ ئەسەرنى ھامۇد مەھمۇدى 3 ۋىلايەت ئىنقىلابى مەزگىلىدە يازغان بولۇپ، 1949-يىلى غۇلجىدا تاشباشمىدا بېسىلغان ئۇيغۇرچە ئەسەر.

ئەسەردە، 3 ۋىلايەت ئىنقىلابى مەزگىلىدە، گومىنداڭ ئەكسىيەتچى ھۆكۈمىتىنىڭ جەنۇبىي شىنجاڭدىكى ھەر مىللەت خەلقىگە سالغان زۇلۇم – ئوقۇبەتلىرى، ئالۋاڭ – ياساقلىرى، خەلق ئاممىسىنىڭ ئۇنىڭغا بولغان قارشىلىقى ئۆتكۈر تىل ۋاستىسى ئارقىلىق بايان قىلىنىپ، گومىنداڭ ئەكسىيەتچىلىرىنىڭ رەزىل ئەپتى – بەشىرىسى پاش قىلىنغان.



## 79. زەلىلى غزەللىرى

زەلىلى 80 يىللىق ھاياتىدا نۇرغۇن ئەسەرلەرنى يازغان بولسىمۇ، بىزگە قوليازما ھالەتتە يېتىپ كەلگەنلىرى 133 غەزەل، 19 مۇخەممەس، بەش مۇستەھزات، 16 رۇقىئات ۋە پارس تىلىدا يازغان 46 غەزىلىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بىر نەچچە نۇسقا شېئىرلار دىۋانى، 1720-يىلى 46 يېشىدا يازغان 1400 بېيتلىق «سەپەرنامە» داستانى، 1736-يىلى 62 يېشىدا يازغان 262 بېيتلىق «تەزكىرە چىلتەن» رىۋايىتى، 1744-يىلى 70 يېشىدا يازغان 770 بېيتلىق «تەزكىرە خوجا مۇھەممەد شېرىف» ناملىق تارىخى داستانى قاتارىقلاردىن ئىبارەت.

زەلىلى تەخمىنەن ھىجرىيىنىڭ 1085-يىلى (مىلادى 1674-يىلى) يەكەندە تۇغۇلغان ۋە شۇ يەردە ئوقۇپ، ئەرەب، پارس تىللىرىدىكى ئىلمى بەدىئىي ئەدەبىياتنى پۇختا ئۆگەنگەن.

زەلىلى جەنۇبىي شىنجاڭدىكى تەسەۋۋۇپ (سوپىلىق) ئەۋج ئېلىۋاتقان زامدا ياشىدى. شۇڭا بۇ دەۋردە ئۆتكەن ئالىم ۋە ئەدىبلەر دىنىي تەسەۋۋۇپنىڭ تەسىرىدىن خالىي ئەمەس ئىدى. خەلقىپەرۋەرلىك، مەرىپەتپەرۋەرلىك ئىدىيىسى بىلەن دىنىي يول ئارقىلىق نىجادلىق ئىزدەش كۆز قارىشىنىڭ مۇرەسسەلەشكەنلىكى زەلىلىنىڭ دەسلەپكى ئەسەرلىرىدە رۇشەن سېزىلىپ تۇرىدۇ. ئۇ خېلى زامانلارغىچە شەھەرمۇ – شەھەر كېزىپ يۈرۈپ، مازار ۋە ماشايىقلارنى تاۋاب قىلىدۇ. 50 يېشىدا خوتەنگە كېلىپ توختاپ، ئۇزاق مەزگىل شۇ يەردە تۇرۇپ قالىدۇ. دىنىي تەسەۋۋۇپ كەمەك تەسىر كۆرسەتكەن خوتەندە، زەلىلى ئىدىيىسىدىكى مۇرەسسەچىلىك خاھىشى پەسلەپ، رېئالىزىملىق خاھىش يېپەكچى ئورۇنغا ئۆتىدۇ. نەتىجىدە شائىر 18-ئەسىردىكى ئۇيغۇر بەدىئىي ئەدەبىياتىدا رېئالىستىك ئېقىمنىڭ مەشھۇر ۋەكىلىگە ئايلاندى.

## 80. ئەھمەد يەسۋىي ھىكمەتلىرى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 76 بەت، 12-ئەسىرنىڭ بېشىدا خوجا ئەھمەد يەسۋىي يەتتە سۇ ۋىلايىتى رايونىدا چاغاتاي ئويغۇرتىلى بىلەن خەت تەئلىق نوسخىسىدا يازغان. سوپىمىزنىڭ پەلسەپىۋى قاراشلار ھەققىدە يېزىلغان پەلسەپىۋى خاراكتىردىكى ئەدەبىي ئەسەر.

سوپىمىزنىڭ پەلسەپىۋى كۆز قاراشلارنى ئەدەبىي يول شېئىرى شەكىل ئارقىلىق، تەركى دۇنيالىق، مۇرەسسە چىلىك، ئىسلام ئەقىدىلىرى، ئاللاھقا ئىخلاسمەن بولۇش، تەرىقەت يولى، سوپىمىزنىڭ يولى ئىكەنلىكى، ھەقىقىي سوپى دانا بولۇش ئۈچۈن تۆت باشقۇچلۇق ھېكمەت پەلسەپىسىدىن خەۋەردار بولۇش، يەنى ئىسلام قائىدىدە - نىزامى بولغان شەرئەتنى بىلىش، سوپىمىز پىكىرىنىڭ ئاساسى بولغان تەرىقەتنى بىلىش، ئىشقىي ئىلاھىيە بولغان مەرىپەتنى بىلىش كىرەكلىكى، ئىنسان ئۈچۈن ھەقىقەت يولى پەقەت سوپىمىزنىڭ شەرىئەتىنى ئادا قىلىپ، ئىشقىي ئىلاھىيە ئىچىدە تەڭرى بىلەن بىرلىشىپ، زالىم - زوراۋان، پارىخور ئەمەلدارلار، مال - دۇنيا غېمىدە قالغان، ئاقنى قارىغا ئايلاندۇرىدىغان قارا نىيەت، دىن ئەھلىلىرىنى پاش قىلىش قاتارلىقلار بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب 12-ئەسىر تۈركىي ئەدەبىي تىلىنىڭ لىكسىكىسىنى تەتقىق قىلىشتا رۇشەن قىممەتكە ئىگە. بۇ 12-ئەسىرنىڭ ئاخىرلىرى نامەلۇم بىرى تەرىپىدىن كۆچۈرگەن قولىيازما، يېپىللىق تۈپلەنگەن فورماتى  $26 \times 14.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $19 \times 10$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15 قۇر خەت بار. شۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ110-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 81. شىرھى مىسنىۋى شىرق (مىسنىۋى شىرقنىڭ شىرھىسى)

تومغا بۆلۈنگەن، 2 قىسىم، 574 بەت. 13-ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا جالالىدىن رۇمى چاغاتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن تەئلىق خەت ئۇسخىسىدا يازغان.

سوپمىزنىڭ روھىيەتچىلىك، تەركىدۇنيالىق، ئىخلاسمەن بولۇش قارىشى ھەققىدە يېزىلغان پەلسەپىۋى خاراكتىرلىك ئەسەر.

كىشىلەر ئاللاھقا ئىخلاسمەن، تەركىدۇنيا ۋە تەرىقەت يولىنى تۇتۇش، دۇنياغا ھېرىسمەن بولماسلىق، تەقۋادار، سادىق، رەھىمدىل بولۇشقا ئۈندەش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا ئالەم، ھايات، ئىنسان تەبىئىتى ھەققىدىكى تەرىقەت پەلسەپىسىگە ئائىت قاراشلار، يەنى ئىنسان ئۈچۈن ھاياتلىق، ئۆلۈم ھەققىدە ئويلىنىش، دۇنياغا بېرىلمەسلىك، ئاخىرەت ئۈچۈن ھەر دائىم تەبىئىي تۇرۇش، زالىم، زوراۋان، پارخور ئەمەلدارلار مال - دۇنيا غېمىدە بولغان، ئاقنى قارىغا ئايلاندۇرغان قار كۆڭۈل كىشىلەردىن دائىم ھەزەر ئەيلەش، ئاقكۆڭۈل، ھۈنەرۋەن، خارلانغان ئەمگەكچىلەرگە ھىسداشلىق قىلىش، قانائەت، خەيرى - ئېھسان، كەمتەرلىك، تەۋەككۈلچىلىك قاتارلىقلار بىلەن مۇناسىۋەتلىك خىسەتلەر روھانىيەت پەلسەپىسى نوقتىسىدىن بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب «مەسنەۋى شىرىپ» نىڭ ئومۇمىي روھىنى تەتقىق قىلىشتا، ئەينى دەۋردىكى ئۇيغۇر ئەدەبىي تىلى، جۈملىدىن يەتتە سۇ رايۇنىدا، بولۇپمۇ ئوتتۇرا ئاسىيا رايۇنىدىكى تۈركىي تىلى، يەنى ئۇيغۇر ئەدەبىي تىلىنى تەتقىق قىلىشتا قىممىتى بار. مىلادىيە 1862-، 1863-يىلى قازاندا بىسىلغان مىخ مەتبەئە، كىپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 26×13.5 سانتىمىتىر، خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 21×11.5 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 31 قۇر خەت بار، شۇ ئارقىلىق شەرق ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ109 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 82. مىسكا تۆل مىسابى (جىراغلار تەكچىسى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 628 بەت، 14  
-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا مۇھەممەد ئىبى ئابدۇللا تەبرىزى خەت  
رەيھان نۇسخىسىدا تەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن يازغان.  
ئىسلام دىنىنىڭ پەيغەمبىرى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ  
سۆز ۋە ھەرىكەتلىرى بايان قىلىنغان ھەدىس كىتاب.  
ھەدىسلەرنى شەرھلەش يولى بىلەن ئىسلام ئەخلاقىنى ئەمەلىي  
تەشۋىق قىلىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ ئىمان، ئىماننىڭ  
شەرتلىرى، بىلىم، تاھارەتنىڭ پەرز-سۈننەتلىرى، تاھارەتنى  
بۇزىدىغان ئىشلار، نامازنىڭ پەرز، سۈننەتلىرى، نامازنى  
بۇزىدىغان ئىشلار، زاكات، زاكاتنىڭ شەرتلىرى، زاكات بېرىشنىڭ  
ئۆلچىمى، روزا، ھەج، سودا، مىراس، ۋەسىيەت، قاچا-قۇچىلارنى  
پاكىز ساقلاش، نىكاھ، قىساس، تۆلەم، شاپائەت، ئەخلاق،  
سالام-سەھەت، ۋە قول ئېلىشىپ كۆرۈشۈش، يەنە ساھابىلارنىڭ  
پەزىلەتلىرى، پەيغەمبەرنىڭ مۆجىزىلىرى ھەققىدىكى  
مەزمۇنلارمۇ بايان قىلىنغان.

كىتابتا يەنە نەقىل كەلتۈرگەن ساھابىلارنىڭ ئىسمى  
ئالفاۋىت تەرتىۋى بويىچە بېرىلىپ، ئۇلارنىڭ تەرجىمىھالىمۇ  
قىسقىچە بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب ئىسلام دىنىنىڭ ئەخلاقى قاراشلىرىنى تەتقىق  
قىلىشتا قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1336-، 1337-يىلى كۆچۈرۈلگەن قوليازما،  
كىپىنەك شەكىلىك تۈپلەنگەن، فۇرماتى 26×34 سانتىمىتىر،  
ھەر بىر بەتتە 27 قۇر خەت بار، شۇ ئارقىلىق شەرقىي رۇسلىك  
ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ قەدىمكى ئەسەرلىرى خىزمىتىگە  
رەھبەرلىك قىلىش ئىشخانىسىدا XGA081-نومۇرلۇق تىزىم  
نومۇرى بىلەن ساقلىنىۋاتىدۇ.

### 83. ئىمىر ناۋائى (ناۋائى شېئىرلىرى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 160 بەت، 15-ئەسىرنىڭ ئاخىرى نىزامىدىن ئەلىشىر ناۋائى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەئلىق ئۇسخىسىدا يازغان.

چىن مۇھەببەت، ۋاپادارلىق، ئادالەت مەدھىيىلىنىپ، بىۋاپالىق، ساختىلىق، زۇلۇمدارلارغا نەپرەتلىنىش ھەققىدىكى شېئىرلار توپلىمى.

كىشىلەرنى ھەقىقىي ئىنسانىي مۇھەببەت، ۋاپا - ساداقەت، كىشىلەرگە ياخشىلىق قىلىش روھىدا تەربىيەلەش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇنىڭدا ئىشقى - مۇھەببەت، مۇھەببەت سادىقلىقى، ۋاپا، ئادالەت، كىشىلەرگە ياخشىلىق قىلىش، ھىجران جاپاسىدىن شىكايەت قىلىش، زامان زۇلمىغا نارازلىق بىلدۈرۈش قاتارلىق مەزمۇنلار ئەكس ئەتتۈرۈلگەن.

كىتابتا يەنە زالىملار، رىياكار - ئالدامچى سوپى - ئىشانلار پاش قىلىنغان. ئەلىشىر نەۋائىنىڭ بىر قىسىم تاللانغان شېئىرلىرىنى تەتقىق قىلىشتا ئالاھىدە ئەھمىيەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1900-يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان تاشباشما. يېپىلىق تۈپلەنگەن، فۇرما تى 12×20 سانتىمىتىر، خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فۇرما تى 10×18 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 16 قۇر خەت بار، ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ085-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 84. بابورنامە

«بابور نامە» بۇ زەھىرىدىن مۇھەممەد بابور (1483-، 1530) نىڭ ھاياتى كەچۈرمىشلىرى، ئۆزى قاتناشقان ياكى ئۆزى بىلەن مۇناسىۋەتلىك ۋەقە-ھادىسىلەرنى سالنامە شەكلىدە يېزىپ چىققان داغلىق ئەسەر بولۇپ، ئۇ 15-، 16- ئەسىرلەردىكى ئوتتۇرا ئاسىيا تارىخىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە. بۇ كىتابنىڭ ئۇيغۇرچە تەرجىمىسى 1991-يىلى مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىنغان قامۇس خاراكتىرلىك ئەسەر.

## 85. نىھاتىل ئۆنسى (ھەممەيە سىللار)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 754 بەت، 15-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ئابدۇراخمان جامى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەللىق نۇسخىسىدا يازغان بولۇپ، پۈتكۈل شەرق ۋە غەرب دۇنياسىدا ياشاپ ئۆتكەن، ئالىم ۋە شائىرلارنىڭ تەرجىمىھالى ھەققىدە يېزىلغان تەرجىمىھال خاراكتىرلىك ئەسەر.

ئالىم ۋە شائىرلارنىڭ ھاياتى ۋە ئىجادىي پائالىيەتلىرىنى يورۇتۇپ كېيىنكىلەرگە قالدۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان، ئۇنىڭدا ئەبۇ ھاشىم، زۇنۇن مىسىرى، ئەبۇ ياقۇپ ھاشىمى، ئىبراھىم ئەدھەم، ئىبراھىم ئىبنى شەمسىدىن، داۋات بەلىپى، شاھۇشۇ جاڭكرمانى، سەئىدىن مەجنۇن، ئابدۇللا سەنجەرى، ئۆمەر دەمەشقى، مەنسۇر ھەللاجى، جالالىدىن سىيۇتى، ئەبۇ ئابدۇللا بۇرقى، ھەبەشى، ھاپىز شىرازى، كەمەندى، ئاستىرابادى، تاقى، سەنجەرى، پەرىدىن ئەتتار، شەيخ سەئىدى، ئىفھاتى، كامال خۇجەندىن، نىشاپورى، بىنائى، نىزامى، سانايى، خۇسراۋ دەھلۋى جامى نىشاپور، غېربى، سەئىدىن قەشقىرى، باغدادى قاتارلىق 640 تىن ئارتۇق مۇتەسەۋۋۇپ مۇتەپەككۈر شائىرلارنىڭ تۇغۇلغان ۋاقتى، ۋاپاتى، نەسەبى، يۇرتى، خاراكتىر جەھەتتىكى ئالاھىدىلىكى، پەزىلەتلىرى، دىنىي ۋە ئەدەبىي جەھەتتىكى تۆھپىلىرى قاتارلىق مەزمۇنلار بايان قىلىنغان، بۇ كىتاب غەرب ۋە شەرق دۇنياسىدىكى ياشاپ ئۆتكەن مۇتەپەككۈرلارنىڭ ھاياتى، پەلسەپىۋى كۆز قاراشلىرىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1475-يىلى سەئىد ئەھمەد تەرىپىدىن قەشقەردە سامان قەغەزگە كۆچۈرۈلگەن قوليازما، كېيىنكى شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $17 \times 28.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $15 \times 23.3$  سانتىمىتىر. ھەر بىر بەتتە 19 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونۇم رايونى قەشقەر ۋىلايەت قەشقەر شەھەرلىك كۈتۈپخانىدا XGQ160-تۈزۈم نومۇرى بىلەن ساقلانماقتا.

## 86. دەستۇرۇل شىلاجە (كېسەللەرگە شىلاجە)

بۇ تېبابەتكە ئائىت كىتاپ بولۇپ، تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 643 بەت. 16-ئەسىردە سۇلتان ئەلى خوراسان چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن، خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يازغان قوليازما.

ئۇيغۇر ئەنئەنىۋى تېبابىتىدە تۈرلۈك ئىچكى ۋە تاشقى كېسەللىكلەر ۋە ئۇنى داۋالاش چارىلىرى ھەققىدە يېزىلغان تېببىي ئەسەر. ئوتتۇرا ئاسىيادىكى خوراسان شاھزادىلىرىدىن ئەبۇلمەنسۇر ۋە ئەبۇ مۇزەپپەرلەرنىڭ دەۋەت قىلىشى بىلەن ئوردا ئۈچۈن مەخسۇس تېبابەت دەستۇرى تەييارلاش مەقسىتىدە يېزىلغان. كىتاپتا ئادەم بەدىنىدە يۈز بىرىدىغان ھەر خىل ئىچكى ۋە تاشقى كېسەللىكلەرنىڭ يۈز بىرىش سەۋەپلىرى، ئۇنىڭ ئالامەتلىرى، كېسەللەرگە بىرىلىدىغان دورىلارنىڭ رېتسىپى، ئۇلارنىڭ ماتېرىيالى، مىقدارى، بۇ دورىلارنىڭ مەنپەئەت قىلىش دائىرىسى، كېسەللەرنى داۋالاشتىكى تۈرلۈك ئۇسۇل، چارىلار ۋە ئۇنىڭ قەدەم باسقۇچلىرى ھەققىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان. ئەنئەنىۋى تېبابەتنى تەتقىق قىلىش ۋە ئۇنىڭدىن ئۈنۈملۈك پايدىلىنىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

بۇ كىتاپ مىلادىيە 1769-يىلى سامان قەغەزگە كۆچۈرۈلگەن قوليازما، يىپىق تۈپلەنگەن. فورماتى 15.5 × 29.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 12.5 × 24 سانتىمىتىر. ھەر بىر بەتتە 21 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايىتى يېڭىسار ناھىيە بازارلىق ھۆكۈمەت 4-مەھەللىدىكى ئابەي مەخسۇم ئۆيىدە XGQ186 -نومۇرلۇق تىزىم نومۇرى بىلەن ساقلانماقتا.



87. فوئىدى ۋافىيە بىھەللى مۇشكىلاتى كافىيە (كافىيە ناملىق كىتابنىڭ قىسقىچە نامى)

جايلىرىنى يىشىش شەرتىدا جىققۇچى

بۇ كىتاپ تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 392 بەت. 15  
- ئەسرنىڭ ئاخىرىدا ئابدۇراخمان جامى ئەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن تەئلىق خەت نۇسخىسىدا يازغان.

ئەرەپ تىلى گىرامماتىكىسىنىڭ نەزىرىيەۋى ئاساسلىرى ھەققىدىكى ئىلمى ئەسەر. ئەرەپ تىلى ئۆگەنگۈچىلەر ئۈچۈن ئاساس يارىتىپ بېرىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇ كىتاپتا ئەرەپ تىلى گىرامماتىكىسى، بولۇپمۇ سىنتاكسىس ھەققىدىكى ئاساسى نەزىرىيەلەر ھەققىدە يېزىلغان ئىلمى ئەسەر بولۇپ، ئۇنىڭدا سۆزلەرنىڭ ئىسمى، پىئىل ۋە باغلىغۇچىلاردىن ئىبارەت بۆلەكلەرگە بۆلىنىدىغانلىقى، ئۇلارنىڭ جۈملىدە تۇتقان ئورنى، ۋەزىپىسى ۋە بىر - بىرىگە كۆرسىتىدىغان تەسىرى ھەمدە ئالاھىدىلىكلىرى بايان قىلىنغان. يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن ئۈچ خىل سۆز تۈركىمىگە ئەتراپلىق تەبىر بېرىلگەن. شۇنىڭدەك ئىسمى، پىئىل ۋە باغلىغۇچىلارنىڭ جۈملىدە تۇتقان ئورنىغا ئاساسەن جۈملىلەرنىڭ ئىملىق جۈملە، پىئىللىق جۈملە دەپ ئىككى چوڭ تۈرگە بۆلىنىدىغانلىقى، ئىسىملارنىڭ بىرلىك ۋە كۆپلىك شەكىللىرىنى تۈرلەش ئۇسۇلى ۋە بىر قىسىم سۆزلەردىكى مورفولوگىيىلىك ئۆزگىرىشلەر، شۇنىڭدەك ئالماشلارنىڭ ھەر خىل تۈر شەكىللىرى ۋە ئۇلارنىڭ جۈملىدىكى تۇتقان ئورنى، تۈرلىنىشى قاتارلىق نەزىرىيەۋى مەسىلىلەر ئەمەلىي مىساللار ئارقىلىق چۈشەندۈرۈپ بېرىلگەن.

بۇ كىتاپ ئەرەپ تىلى گىرامماتىكىسىنىڭ قائىدە-قانۇنلىرىنى تەتقىق قىلىشتا قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1909-يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان تاشباشما، يىپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى 24×33 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 11.5×18.5 سانتىمىتىر. ھەر بىر بەتتە 12-18 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA048 - نومۇرلۇق تىزىم نومۇرى بىلەن ساقلانماقتا.

88. كىتابۇر رەھمەتى (مەھرى-شەپقەت كىتابى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 288 بەت بولۇپ، 15 - ئەسرنىڭ ئاخىرىدا جالالىدىن سۈيۈتى ئەرەپ تىلى بىلەن سۇلۇس خەت نۇسخىسىدا يازغان.

بۇ كىتاب ئەنئەنىۋى تىبابەتكە ئائىت تىببىي ئەسەر، كىشىلەرگە سالامەتلىكنى ئاسراش ۋە دائىم يۈز بىرىپ تۇرىدىغان كېسەللىكلەرنىڭ ئالدىنى ئېلىش ۋە ئۇنى داۋالاشنىڭ يوللىرىنى ئۆگۈنۈش مەقسىتىدە يېزىلغان. كىتابتا ئادەمنىڭ سۇ، ئوت، ھاۋا، تۇپراقتىن ئىبارەت تۆت ئانا سىرىدىن يارالغانلىقى، ئۇلارنىڭ مەجەزى، قان، سەپرا، سەۋدا، بەلغەم قاتارلىق تۆت خىلىتىنىڭ ئۆزگىرىشىگە باغلىق ئىكەنلىكىنى بايان قىلغاندىن كېيىن، سالامەتلىكنىڭ ئوزۇقلۇنۇش، يۈرۈش-تۇرۇش، يىتىپ - قوپۇش بىلەن مۇناسىۋىتى، سۈت، گۆش، ھەر خىل دانلىقلار، تۇخۇم، سامساق قاتارلىقلارنىڭ تەبىئىتى توغرىسىدا سۆزلەنگەن تۈرلۈك كېسەللىكلەرگە مەنپەئەت قىلىدىغان تەجرىبىدىن ئۆتكەن دورىلارنىڭ رېتسىپلىرى بېرىلگەن. ئادەم بەدەنىدە يۈز بىرىدىغان چىش ئاغرىقى، باش ئاغرىقى، شەققە، قۇلاق، كۆز، ئىغىز، بۇرۇن قاتارلىق بەش ئەزا كېسەللىكلىرى، زۇكام، ئىغىز ۋە قولتۇق پۇراش كېسەللىكلىرى، يۈرەك، بۆرەك، ئاشقازان ئاغرىقلىرى قاتارلىق چوڭ-كىچىك كېسەللىكلەرنىڭ ئالامەتلىرى، يۈز بىرىش سەۋەپلىرى، ئۇنى داۋالاشنىڭ ئۇسۇللىرى، چارىلىرى كونا كونا بايان قىلىنغان. ئۇيغۇر ئەنئەنىۋى تىبابەت تەتقىقاتىدا مۇھىم پايدىلىنىش قىممىتىگە ئىگە.

كىتاب مىلادى 1906-يىلى مىخ مەتبە بىلەن مىسردا بېسىلغان. كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 20×14 سانتىمىتىر. خەت چۈشۈرۈلگەن يۈزى 11×17 سانتىمىتىر. ھەر بىر بەتتە 28 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونى قەشقەر ۋىلايەت يېڭىسار ناھىيە بازارلىق ھۆكۈمەت 4-ئاھالە كومىتېتى 2-مەھەللىدىكى ئابلىي مەخسۇم ئۆيىدە XGA212-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلىنىۋاتىدۇ.

## 89. كۈللىياتى جامى (جامى ئىسرلىرى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 575 بەت. 15-ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا ئابدۇراخمان جامى پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

مەشھۇر تاجىك شائىرى ئابدۇراخمان جامىنىڭ بارلىق غەزەل ۋە رۇبايلىرىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان شىئېرى توپلام. ئۇنىڭدىكى غەزەللەرنىڭ ھەممىسى دىگۈدەك ئىشقى – مۇھەببەت مەزمۇنىدا يېزىلغان بولۇپ، ئاپتۇر ئۇنىڭدا «يار»، «شاراب» قاتارلىق ۋاستىلاردىن پايدىلىنىپ، ئۆزىنىڭ ئالەم ۋە ئىجتىمائىي ھاياتتا چىقارغان پەلسەپىۋى خۇلاسلىرىنى، ئادالەت، ۋاپا، ساداقەت، ئىنسانىي مۇھەببەت ۋە مېھرى-شەپقەت ئەخلاقى قاراشلىرىنى بايان قىلغان.

كىتاپتا يەنە شائىرنىڭ تەسەۋۋۇپ مەزمۇنىدىكى بىر قىسىم شىئېرلىرىمۇ ئورۇن ئالغان بولۇپ، بۇ خىل شىئېرلاردا ئىسلام دىنى تەرىقەتچىلىرىنىڭ نەقىشەندە ئىقىمىنىڭ كۆز قاراشلىرى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن. شائىرنىڭ رۇبايلىرىدا ئۇنىڭ پەلسەپىۋى قاراشلىرىنى يىلتىز قىلغان پىكىر ئورۇن ئالغان.

15-ئەسىرنىڭ ئاخىرى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. كىيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $11 \times 7$ . 14 سانتىمىتىر. ھەر بىر بەتتە 17 قۇر خەت بار. ھازىر قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGP054-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 90. ئەخلاقى ھەممە (ياخشى ئەخلاق)

تومغا بۆلۈنمىگەن ، بىر قىسىم ، 510 بەت . 15-ئە سىرنىڭ بېشىدا ھۈسەيىن ۋائىز كاشىغەرى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەئلىق ئۇسخىسىدا يازغان .

بۇ پەندى — نەسبەت مەزمۇنىدىكى دىداكتىك ئەسەر . كىشىلەرگە ئەدەپ-ئەخلاق ، پەندى — نەسبەتنى تەشەببۇس قىلىش مەقسەت قىلىپ يېزىلغان .

بۇ كىتابتا ئىبادەت ، ئىخلاىس ، شۈكرى — قانائەت ، سەبرە قىلىش ، تەۋەككۈل قىلىش ، شەرمى — ھاياء ، پاكىزلىق ، ئەدەب — ئەخلاق ، غۇرۇر ۋە ھەممەت ، ھەققانىيەت ، ئادالەت ، ئاچچىقلىنىش ، غەزەپتىن ساقلىنىش ، ئەپچان بولۇش ، يۇۋاشلىق ۋە مۇلايىملىق ، ياخشى ئىش قىلىش ، يامان ئىشلاردىن ساقلىنىش ، خەيرى — ساخاۋەت ، غېرىپ — مىسكىنلەرگە باش — پاناھ بولۇش ، ئامانەت ۋە دىيانەت ، ۋاپا — ۋەدەدە تۇرۇش ، سەممى — راستچىل بولۇش ، مەسلىھەت — كېڭەش بىلەن ئىش قىلىش ، باتۇرلۇق ، ھۇشيارلىق ، ئەقىل — پاراسەت ، سىر ساقلاش ، پۇرسەتنى غەنىمەت بىلىش ، ياخشىلار بىلەن دوستلۇشۇش ، يامان كىشىلەردىن ھەزەر ئەيلەش ، ھوقۇق ، سىياسەت قاتارلىق مەزمۇنلار بايان قىلىنغان .

كىتابنىڭ نۇرغۇن جايلىرىدا «نەزمە» ، «قىتئە» ، «بېيىت» ، «نامە» بىلەن شىئېرى پارچىلار بىرىلگەن بولۇپ ، ئۇنىڭدا ئاپتورنىڭ خۇلاسى خاراكتىرلىك ھۆكۈملىرى ئورۇن ئالغان .

كىتابنىڭ بەزى مەزمۇنلىرى كىشىلەرنى گۈزەل ئەخلاق بىلەن تەربىيەلەشتە رېئال قىممەتكە ئىگە .

كىتاب 19-ئە سىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قولىيازما . كېيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن . فورماتى  $15 \times 5 . 5$  سانتىمىتىر . خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $9 \times 17 . 5$  سانتىمىتىر ، ھەر بىر بەتتە 13 قۇر خەت بار . ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ096-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلىنىۋاتقان .

## 91. مەنزۇرى شەرھ

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 687 بەت. 1792-يىلى جالالىدىن رۇمى پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەللىق نۇسخىسىدا يازغان.

بۈيۈك پەيلاسۇپ، شائىر جالالىدىن رۇمىنىڭ ئىككىلىك شىئىرى شەكىل بىلەن يېزىلغان پەلسەپىۋى مەزمۇندىكى ئەسىرى.

سوفىزىمنىڭ «ئىسمائىلىيە» مەزىپىگە خاس كائىنات قارىشى، دۇنيا قارىشى ۋە بىلىش نەزىرىيىسىنى شىئىرى يول بىلەن بايان قىلىپ، ئۇنىڭ تەسىر كۈچىنى ئاشۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتاپتا دۇنيا ۋە ئىنساننىڭ يارىلىش، ھايات قانۇنىيەتلىرى، ئاخىرەت ھەققىدىكى مۇرەككەپ ۋە سىرلىق تەلىماتلار كۆپ مەنبەلىك پەلسەپىۋى ئەقىدىلەرنى مەنبە قىلغان ھالدا بايان، مۇلاھىزە، ھېكايەت ۋە خۇلاسەلەر ئارقىلىق بايان قىلىنغان. قانائەت، خەيرى – ئىھسان، تەۋەككۈلچىلىك، كەمتەرلىك قاتارلىق ئىسلام ئەرەپ ئەخلاقىمۇ ئىنسانىيەت پەلسەپىسى نۇقتىسىنى زىرى بىلەن چۈشەندۈرۈلگەن.

بۇ كىتاپ تەسەۋۋۇپ تارىخىدا نۇرغۇن قىممەتلىك ئىسلاھاتلارغا سەۋەپ بولغان «ئىسمائىلىيە» تەسەۋۋۇپ تەلىماتىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1886-يىلى موللا مۇھەممەت شاكىر كۆچۈرگەن قولىيازما. كىيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 22×13.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 16.8×5.8 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 25 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا 56 XGQ0-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 92. ئىستىرات (مېتاغورا)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 144 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ھېسامىدىن ئىبنى مۇھەممەد گەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

گەرەپ تىلى ئىستىلىستىكىسىغا ئائىت كىتاب.

گەرەپ تىلى ئىستىلىستىكىسىدىكى ئىستىئارە بىلەن كىنايە ھەققىدىكى ھەر قايسى ئالىملارنىڭ ئۆز كۆز قاراشلىرىنى سىلىشتۈرۈش ئارقىلىق تەھقىقلەش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا مەجاز ۋە ئۇنىڭ تۈرلىرى، ئىستىئارە بىلەن كىنايىنىڭ تەئرىپى، ئىستىئارە بىلەن كىنايىگە ئائىت كونتىكىسلىر بايان قىلىنغان بولۇپ، بۇ مەزمۇنلار ھەر قايسى ئالىملارنىڭ كۆز قاراشلىرىنى بىر-بىرىگە سېلىشتۈرۈش ئارقىلىق تەھقىقلەنگەن.

بۇ كىتاب گەرەپ تىلى ئىستىلىستىكىسىنى تەھقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1885-يىلى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. فورماتى  $26.5 \times 15.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $15 \times 7.2$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىئۇ ئارقەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسى ئىشخانىسىدا XGA141-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

### 93. مۇغرىدان (تاۋ بەتلىك شېئىرلار)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 24 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا مىرزا ئەلى تەبرىزى پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

ھۆسنخەت ئەمەلى مەشقى توغرىسىدىكى كىتاب.

ئەنئەنىۋى كىتابەتچىلىكتە كۆپ قوللىنىدىغان «تەئلىق» خەت نۇسخىسىنى ھۆسنخەت بىلەن يېزىشنى ئۈگۈنۈش مەخسۇتتە تېزىلغان.

بۇ كىتابتا ھەر بىر ھەرپنىڭ ھۆسنخەتتە قوللىنىدىغان خىلمۇ — خىل گۈزەل نۇسخىلىرىنى كۆرسىتىش ئۈچۈن شۇ ھەرپلەر بىلەن باشلانغان ھەر خىل سۆزلەرنى شېئىرىي مىسرالارنى تۈزۈش ئارقىلىق ھەر سۆزنىڭ ھۆسنخەتتىكى ئوخشىمايدىغان نۇسخىلىرى ئۆرنەك سۈپىتىدە كۆرسىتىلگەن. ھۆسنخەت نۇسخىلىرىنىڭ ئاستىغا يەنە شېئىرىي مىسرالار بېرىلگەن بولۇپ، گۈزەل تىل ئارقىلىق ئۇ خەتلەرنى يېزىش ئۇسۇللىرى كۆرسىتىلگەن.

بۇ كىتاب ئەنئەنىۋى ھۆسنخەتچىلىكنى ئۈگۈنۈش ۋە تەتقىق قىلىشتا يۇقىرى قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1910-يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان تاشباشما نۇسخا. فورماتى  $13.5 \times 21.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $9 \times 18$  سانتىمىتىر. يېپىلق تۈپلەنگەن. ھەر بىر بەتتە 2-4 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ04-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

94. قارا بادىن قادىرى پارس («قارا بادىن قادىرى» ناملىق كىتابنىڭ پارسچە نۇسخىسى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 568 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا مۇھەممەد ئەكبەر پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

ئەنئەنىۋى تىبابەت توغرىسىدىكى مەشھۇر كىتاب. تۈرلۈك ئىچكى ۋە تاشقى كېسەللىكلەرگە دىئاگنوز قويۇش ۋە ئۇنى داۋالاشقا يول كۆرسىتىش مەخسەتدە يېزىلغان. كىتابتا ھەر بىر كېسەللىك ئۆز تۈرى بويىچە باپلارغا ئايرىلىپ بايان قىلىنغان بولۇپ، ھەر بىر باپتا شۇ خىل كېسەللىكنىڭ ئالامەتلىرى، يۈز بېرىش سەۋەپلىرى، ئۇنىڭغا بېرىلىدىغان دورىلار، دورىلارنىڭ تەرتىپلىرى، تەركىبى، دورىلارغا ئىشلىتىدىغان ماتېرىياللارنىڭ مىقدارى ناھايىتى ئەتراپلىق ۋە مۇپەسسىل تونۇشتۇرۇلغان. ھەتتا بەزى دورىلارنىڭ يەنە بىر دورىنىڭ ئورنىنى باسدىغان رولىمۇ كۆرسىتىلگەن.

بۇ كىتاب ئەنئەنىۋى تىبابەتنى تەتقىق قىلىش ۋە ئۇنى راۋاجلاندۇرۇشتا ئەڭ مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1902-يىلى نولىكشۇر مەتبەسىدە بېسىلغان تاشباشما كىتاب. كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $13.5 \times 24$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $10 \times 16.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 21 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ053-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.



## 95. شجرەئى تۈرۈك

«شە جەرەئى تۈرۈك» بۇ ئوبۇلغازى باھادىرخان (1603 – 1664) تەرىپىدىن يېزىلغان تارىخىي ۋە نەسەبنامە خاراكتېرلىك ئەسەر بولۇپ، ئۇنىڭدا تۈركىي تىللىق خەلقلەرنىڭ كېلىپ چىقىشى، نەسەبى، بۆلۈنۈشى ۋە تارقالغان جايلىرى قاتارلىقلار ھەققىدە رىۋايەت خاراكتېرلىك مەلۇماتلار بېرىلگەن. 15-ئەسىرنىڭ كېيىنكى يېرىمىدىن 1663-يىلىغىچە بولغان ئارىلىقتىكى ئۇيغۇر ۋە ئوتتۇرا ئاسىيا دىيارىدا يۈز بەرگەن ۋەقەلەر نۇقتىلىق بايان قىلىنغان.

## 96. تەزكىرە تىل ھېدايە

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 116 بەت. 19  
- ئەسرنىڭ باشلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن پارس تىلى  
ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەللىق نۇسخىسىدا يېزىلغان.  
17- ئەسىردە جەنۇبىي شىنجاڭ رايونىدا ھۆكۈم سۈرگەن  
خوجىلار ھاكىمىيىتىنىڭ كاتتىبېشى ھىدايتۇللا ئىشاننىڭ ئوغلى  
خوجا ھەسەن (ساھىبقىران) نىڭ تەزكىرىسىگە ئائىت كىتاب.  
خوجا ھەسەننىڭ تەرجىمىھالى ۋە پائالىيەتلىرىنى بايان  
ئىتىش ئارقىلىق ئۇنى كۆپتۈرۈپ مەدھىيەلەش مەخسۇتتە  
يېزىلغان.

ئۇنىڭدا مەشھۇر سوپى ھىدايتۇللانىڭ ئاجايىپ -  
غايىپ «كارامەت» لىرى، ئۇنىڭ ئوغۇللىرىدىن بۇرھانىدىن  
خوجا مەھدى، خوجا ھەسەن... قاتارلىقلارنىڭ تۇغۇلىشى،  
ئاتىسى ھىدايتۇللا بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى، «پەزىلەت» لىرى  
بايان قىلىنغاندىن تاشقىرى، ئاساسلىقى خوجا ھەسەننىڭ  
پائالىيەتلىرى، ئۇنىڭ ئاتىسى ئۆلگەندىن كىيىن شىنجاڭ  
چىگىرىسىنىڭ تاشقىرىسىدا يۈرۈپ ئېلىپ بارغان مۇرت توپلاش  
جەھەتتىكى ھەرىكەتلىرى، باشقىلار تەرىپىدىن زەھەرلىنىپ  
ئۆلۈشى قاتارلىق مەزمۇنلار بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب ئاتاقلىق خوجىلار تارىخىنى تەتقىق قىلىشتا  
مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1845-يىلى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن  
كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. كىچىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن.  
فورماتى 20×12.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ  
فورماتى 13×3 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 13 قۇر خەت بار.  
ھازىر بۇ كىتاپ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر  
ئىشخانىسىدا XGP058-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 97. خزانە نامرە (خەزىنىلەر)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 452 بەت. 19-ئەسىردە «نامر» تەخەللۇسلۇق ئەدب تەرىپىدىن پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يازىلغان.

شەرق ئەللىرىدە ياشاپ ئۆتكەن كلاسسىك شائىرلارنىڭ ھاياتى ۋە ئىجادى پائالىيىتى ھەققىدىكى بىئوگرافىك ئەسەر. شەرقتە شۆھرەت قازانغان مەشھۇر شائىرلارنىڭ ھاياتىنى تونۇشتۇرۇش ۋە ئۇلارنىڭ ۋەكىللىك خاراكتىرىگە ئىگە ئەسەرلىرىدىن نەمۇنە كۆرسىتىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇ كىتابتا خۇسراۋ دىھلىۋى، نىزامى گەنجىۋى، سەئىد شىرازى، بىنائى ھەرۋى، خاقانى، كىرمانى، شەھىدى، شەۋكەت قاتارلىق دۇنياۋى شۆھرەتكە ئىگە بولغان 200 دىن ئارتۇق شائىرلارنىڭ ھاياتى ۋە ئۇلارنىڭ ئىجادى ئەمگەكلىرى ھەققىدىكى مەلۇماتلار بايان قىلىنغان ھەم ئۇلارغا باھا بېرىلگەن. بۇ ئاپتۇرلار ئىسمى ياكى تەخەللۇسنىڭ باشلىنىش ھەرىپى بويىچە ئالپاۋىت تەرتىپىدە رەتكە تىزىلغان بولۇپ، ھەر بىر ئاپتۇرلارنىڭ تەرجىما ھالىغا ئائىت بايانلىرىدىن كىيىن ئۇلارنىڭ شىئېرلىرىدىن قىسقا نەمۇنىلەر بېرىلگەن.

بۇ كىتاب شەرق كلاسسىك شائىرلىرىنىڭ ھاياتى ۋە ئىجادىيىتى بىلەن تونۇشۇشتا ھەم ئۇلارنىڭ ئىجادىيىتىگە باھا بېرىشتە مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

19-ئەسىرنىڭ ئاخىرىدا ھىندىستاننىڭ نولىكشۇردا بېسىلغان تاشباشما نۇسخا. كىچىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $16 \times 26$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $13.2 \times 22.3$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 23 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGP071-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانما

## 98. زەبرەتول ۋە خىبار (خىبرلەرنىڭ مەغزى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 407 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ئەبۇ مۇھەممەد ھەسەن پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

ئاسترونومىيە، جۇغراپىيە ۋە تارىخقا ئائىت كىتاب.

ئاسىيا، ئافرىقا، ئامېرىكا، ياۋرۇپا قاتارلىق قىتئەلەردىكى تۈرلۈك جاي ۋە شەھەرلەرنىڭ جۇغراپىيىسى ۋە تارىخىنى تونۇشتۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇنىڭدا ئالدى بىلەن 12 بۇرۇچ ۋە ئۇنىڭدىكى ئىقلىم ئۆزگىرىشلىرى، پەسىللەرنىڭ ئۆزگىرىشى قاتارلىقلار توغرىسىدا توختالغاندىن كىيىن، ھەر بىر قىتئەلەردە بويىچە مەشھۇر جايلار، شەھەرلەرنىڭ ئورنى، ئىقلىمى، تاغ - دەريالىرى ھەققىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان. كېرەكلىك جايدا بۇ يەرلەرگە مۇناسىۋەتلىك ۋەقەلەر، تارىخى شەخسلەر ھەققىدىمۇ مەلۇماتلار بېرىلگەن. بۇ مەلۇماتلارنىڭ بەزىلىرى رىۋايەت ۋە دىنى تۈس ئالغان. كىتابتىكى ئوتتۇرا ئاسىيا، بولۇپمۇ قەشقەر، يەكەن، خوتەن توغرىسىدىكى مەلۇماتلار دىققەتنى ئۆزىگە تارتىدۇ. بۇ كىتاب ئاسترونومىيە، جۇغراپىيە ۋە تارىخ تەتقىقاتىدا يۇقىرى قىممەتكە ئىگە.

كىتاب 1860-يىلى بېسىلغان تاشباشما، كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $24 \times 15$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $20 \times 11$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 18 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGP016-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 99. پارسچ، چاغاتايچ، ئرهچ لونغت

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 100 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن پارسچە، چاغاتايچە، ئەرەبچە تىل ۋە يېزىق بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يېزىلغان.

لۇغەت خاراكتىرلىك ئۇنىۋېرسال كىتاب.

پارس تىلىنىڭ بەزى گىرامماتىكىلىق ئالاھىدىلىكلىرىنى چۈشەندۈرۈش ۋە ئەرەپ تىلى بىلەن تۈركى تىلىنىڭ سىلىشتۇرما سۆزلىشىش ئۇسۇلىنى كۆرسىتىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇ كىتابتا تۆۋەندىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان:

1. پارس تىلى سۆزلۈكلىرىنىڭ ھەر خىل تۈركۈملىرى، ئالپاۋىت تەرتىپى بويىچە باشتىن - ئاخىرى ئەمەلى چۈشەندۈرۈلگەن.

2. ئەرەپ تىلى بىلەن تۈركى تىلىنىڭ سىلىشتۇرما سۆزلىشىش تىكىستلىرى كەسىپ ۋە تەبىقىلەر بويىچە ئايرىلىپ، ئەمەلى بايان قىلىنغان. مەسىلەن، خىزمەتكارلار، كېسەللەر، مېھمان ۋە مېھمان كۈتكۈچىلەر، ئالغۇچىلار - ساتقۇچىلار، ساتراچلار قاتارلىق ھەر ساھە كىشىلىرى بىلەن سۆزلىشىدىغان سۆزلەر بىر - بىرلەپ كۆرسىتىلگەن. ئۇنىڭغا ئۇلاپ بىر قانچە ئىبرەتلىك لەتىپىلەر ئەرەپ ۋە پارس تىلىدا تەرجىمە شەكىلدە بىرىلگەن. كىتابقا قوشۇمچە قىلىپ، ئىسلام دىنىدا مۇھىم دەپ قارالغان بىر قانچە ئايەت ۋە دۇئالار بىرىلگەن.

3. ئىسلام ئەھكاملىرىدىكى 106 پەرزنىڭ بايانلىرى كىتابقا قوشۇمچە قىلىنغان.

كىتاب پارس تىلى گىرامماتىكىسىنى ئۈگۈنۈشنى تەتقىق قىلىشتا مەلۇم قىممەتكە ئىگە.

كىتاب مىلادىيە 1886-، 1887-يىلى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قوليازما. يېپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى 18×31 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 11.5×20.5 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15-18 قۇرغىچە خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGP022-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماق.

## 100. مىسنىۋى شىرقى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 502 بەت. 19-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا جالالىدىن رۇمى پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت سۇلۇس ئۇسخىسىدا يازغان.

بۈيۈك پەيلاسۇپ، شائىر جالالىدىن رۇمىنىڭ ئىككىلىك شىئېرىي شەكىل بىلەن يېزىلغان پەلسەپىۋى مەزمۇندىكى شىئېرىي ئەسىرى.

سوفىزىمنىڭ «ئىسمائىلىيە» مەزھىپىگە خاس كائىنات قارىشى، دۇنيا قارىشى ۋە بىلىش نەزىرىيىسىنى شىئېرىي يول بىلەن بايان قىلىپ، ئۇنىڭ تەسىر كۈچىنى ئاشۇرۇش مەخسەتدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا ئالەم ۋە ئىنساننىڭ يارىلىشى، كىشىلىك ھايات قانۇنىيەتلىرى، ئاخىرەت ھەققىدىكى مۇرەككەپ ۋە سىرلىق تەلىماتلار كۆپ مەنبەلىك پەلسەپىۋى ئەقىدىلەرنى يىلتىز قىلغان ھالدا، مۇلاھىزە، ھېكايەت ۋە خۇلاسە ئارقىلىق بايان قىلىنغان. قانائەت، خەيرى – ئىھسان، تەۋەككۈلچىلىك، كەمتەرلىك قاتارلىق ئىسلام ئەرەپ ئەخلاقىنىمۇ روھانىيەت پەلسەپىسى نۇقتىئىيەزىرى بىلەن چۈشەندۈرۈلگەن.

بۇ كىتاب تەسەۋۋۇپ تارىخىدا كۆپ قىتىملىق ئىسلاھاتلارغا سەۋەپ بولغان «ئىسمائىلىيە» تەسەۋۋۇپ تەلىماتىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

1827-يىلى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. يىپلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $29 \times 18$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $13 \times 21.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 25 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىرقى ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGP100 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

101. دۈزۈلۈنچە (نەجاتلىق ئۈنچىلىرى)

بۇ ئابدۇرېھىم نىزارىنىڭ ئىجتىمائىي ئىسلاھات ۋە مەرىپەتپەرۋەرلىك قاراشلىرى ئىپادىلەنگەن پەلسەپىۋى دىداكتىك مەزمۇنىدىكى ئەسىرىدۇر. ئۇ سۇئال – جاۋاب شەكلىدە يېزىلغان. بۇ كىتاپ قەشقەر ئۇيغۇر نەشرىياتى تەرىپىدىن 1988-يىلى نەشر قىلىنغان.

## 102. تۋارخى موسقىيۇن

بۇ 19-ئەسىردە ئۆتكەن تارىخچى ۋە ئەدەب مۇلا  
ئىسمە تۇللا مۆجىزىنىڭ تارىختىكى داخلىق مۇزىكانتلىرىنىڭ  
ھاياتى ۋە ئىجادىيىتىگە بېغىشلاپ يازغان بىئوگرافىك ئەسىرى  
بولۇپ، بۇ كىتاب 1982-يىلى مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن  
نەشر قىلىنغان.



## 103. تارىخ بىرئىتى

تومغا بۆلۈنمىگەن، ئىككى قىسىم، 794 بەت. 18-ئەسىردە مۇلا مۇھەممەد قاسىم پارس تىلى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان بولۇپ، ھىندىستان ۋە ئۇنىڭغا ھۆكۈمرانلىق قىلغان شاھلارنىڭ تارىخى، 10-ئەسىردىن باشلاپ ھىندىستانغا ھۆكۈمرانلىق قىلغان ئىسلام پادىشاھلىرىنىڭ تارىخى ۋە ئۇلار ھۆكۈمرانلىق قىلغان دەۋرلەردىكى ھىندىستاننىڭ ئومۇمىي ئەھۋالىنى يورۇتۇش مەخسەتتە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا 10-ئەسىردىن باشلاپ ھىندىستانغا ھۆكۈمرانلىق قىلغان تۈرك ۋە ھىندى پادىشاھلىرىدىن ئىبراھىم ئادىل، سولۇكتىكىن، مەھمۇد غەزىنەۋى، مەسئۇد ئارىسلان، خۇسراۋ شاھ، مەلۇك غور، شاھابىددىن غۇرى، پىرۇزشاھ، غىياسىدىن شاھ، ئىسكەندەر شاھ، قۇتبىددىن مۇبارەك شاھ، ئەمىرتىمۇر، خىزىرخان، بەھلۇل لودى، ئىبراھىم لودى، ئىسكەندەر لودى، زەھىرىددىن مۇھەممەد بابۇر، ھۇماران شاھ، شىر شاھ، ئەبۇ لەۋزەپپەر شاھ، يۈسۈپ ئادىل، ئەسمەئىل ئادىل شاھ، نىزام شاھ، قۇتبى شاھ، دىلاۋەرخان غۇرىپ قاتارلىقلارنىڭ ھەربىي تۈزۈلمىسى، ھىندىستاننىڭ بۇ چاغدىكى ئىقتىسادى، سىياسىي، مەدەنىيەت جەھەتتىكى تاشقى سىياسىتى، ئورۇش ۋە ئىستىلاسى، تارىختا ئويلىغان ئىجابى ياكى سەلبى رولى توغرىسىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان، ھىندىستان ۋە شىمالى ھىندىستاندا قۇرۇلغان بابۇرىيە سۇلالىسىنىڭ تارىخىنى تەتقىق قىلىشتا ئىنتايىن قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1865-يىلى ھىندىستاندا يېزىلغان تاش باسما نۇسخا. يېپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $26 \times 32$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $18 \times 26$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 25 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك شەھەرلىك كۈتۈپخانىدا XGP109-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 104. ئىمىر تۆمۈر تارىخى

بۇ ئەسەرنىڭ يېزىلغان ۋاقتى نامەلۇم بولۇپ، مەشھۇر ھەربىي سەركەردە ئەمىر تۆمۈر (تۆمۈر لەڭگىنىڭ) (1336-1405) ھايات ئىش پائالىيەتلىرى، تۇغلۇق تۆمۈرخان تۇغۇلغان، ۋاپات بولغان ۋاقتى بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى، تارىخى، ھەربىي يۈرۈشلەرى تارىخ نوقتىسىدىن بايان قىلىنغان. بۇ ئەسەر ھىجرىيە 1256-يىلى (مىلادىيە 1840-يىلى) خوراساندا يېزىلغان. تىلى پارسچە. 1190 بەتلىك قولىيازما بولۇپ، ھازىر شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى ساقلانغان.

105. ھۆلاسەتۈل ھېساب ھېجرىيە (ھېجرىيە كالىندارىغا ئائىت  
ھېسابلارنى خۇلاسەلەش)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 84 بەت. مىلادى 1896  
-يىلى ئەلى بەھائى ئەرەپ تىلى بىلەن خەت سۇلۇس نۇسخىسىدا  
يازغان بولۇپ، گىئومىتىرىيە توغرىسىدىكى نەزىرىيىۋى ئەسەر.  
ئوقۇغۇچىلارنىڭ گىئومىتىرىيىنى ئۆزلەشتۈرۈۋېلىشىغا ئاسانلىق  
يارىتىپ بېرىش مەقسىتىدە يېزىلغان. ئۇنىڭدا چەمبەر  
ئايلىنىمىسى، چەمبەرنىڭ توغرا كەسمىسى ۋە چەمبەرنىڭ  
دېئامىتىرىنى، تىك تۆت بۇلۇڭنىڭ يۈزىنى، كەسمىسىنى ۋە ئۇنىڭ  
بۇلۇڭلىرىنى ھېساپلاش ئارقىلىق گىئومىتىرىيىلىك ھېساپلاشلارنى  
ئاددىي ئۇسۇل بىلەن چۈشەندۈرگەن. كىتاب مەزمۇنىغا  
كۆپلىگەن گىئومىتىرىيىلىك شەكىللەر بىرىلگەن بولۇپ،  
ئوقۇغۇچىلارنىڭ ئەمەلىي ئۈگۈنۈشىگە ئوڭايلىق تۇغدۇرۇلغان.

1898-يىلى ھېندىستاندا بېسىلغان مىخ مەتبە، يېپىلىق  
تۈپلەنگەن. فورماتى  $17 \times 25$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن  
يۈزىنىڭ فورماتى  $8 \times 16.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 9 قۇر  
خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر شەھەرلىك  
كۈتۈپخانىدا XGA17-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 106. خۇلاسە قول ھېساب ( ھېساب ئىلمى خۇلاسسى )

تومغا بۆلۈنمىگەن ، بىر قىسىم ، 277 بەت . 19-ئەسىرنىڭ ئىككىنچى يېرىمىدا باھائىدىن مۇھەممەد ئىبنى ھۈسەيىن ئامۇلى تەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت سۆلۈس نۇسخىسىدا يازغان .

ئەينى دەۋر ئالى بىلىم يۇرتلىرى ئۈچۈن تۈزۈلگەن ماتىماتىكا كىتابى . ئالى بىلىم يۇرتلىرى ئوقۇغۇچىلىرىنى ماتىماتىكا پېنىنىڭ يۇقىرى – تۆۋەن باسقۇچىغا تەۋە نەزىرىيەۋى ئەمەلى بىلىملەر بىلەن قوراللاندىرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان . ئۇنىڭدا سانلارنىڭ تەجرىبى ، ئۇنىڭ تۈرلىرى ، سانلارنى قوشۇش ، ئېلىش ، كۆپەيتىش ، بۆلۈش ، كەسىر سانلارنى قوشۇش ، ئېلىش ، كۆپەيتىش ، بۆلۈش ، چەمبەر ۋە ئۇنىڭ كەسىمى ، چەمبەرنىڭ يۈزى ، ئۈچ بۇلۇڭ ۋە ئۇنىڭ تۈرلىرى ، تىك تۆت بۇلۇڭ ، تىراپىتسىيە ، سېلىندىر ، كۇنۇس قاتارلىقلار ھەققىدىكى نەزىرىيەۋى مەسىلىلەر ۋە ئەمەلى بىلىملەر بايان قىلىنغان . بۇ نەزىرىيەۋى ، ئەمەلى مەسىلىلەر تۈرلۈك ماتىماتىكىلىق شەكىللەر ئارقىلىق چۈشەندۈرۈلگەن . ئەينى دەۋرنىڭ ماتىماتىكا سەۋىيىسىنى چۈشۈنۈش ۋە تەتقىق قىلىشتا قىممەتكە ئىگە .

مىلادىيە 1875- يىلى نىشاۋۇردا بېسىلغان . تاشباشما ، يىپلىق تۈپلەنگەن ، فورماتى  $15 \times 5 . 25$  سانتىمىتىر . خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $11 \times 19$  سانتىمىتىر ، ھەر بىر بەتتە 21 قۇر خەت بار . بۇ كىتاپ شۇ ئۇرۇنۇش قەشقەر ۋىلايەت يېڭىسار ناھىيە بازارلىق ھۆكۈمەت 8-كەنت 1-مەھەللىدىكى ئىمىر ئىلى ھاجىم ئۆيىدە XGA227-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا .

تومغا بۆلۈنمىگەن ، بىر قىسىم ، 377 بەت . 19- ئە سىرنىڭ ئاخىرىدا رەھىم بەختى ساھىب پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان بولۇپ ، پۈتكۈل ئىسلام دۇنياسىغا تەۋە دۆلەتلەرنىڭ تارىخى ، ئىنتۇگراپىيىسى ، جۇغراپىيىسى ، سىياسى ۋە ھاكىمىيىتى ھەققىدىكى ئىنىسكىلوپىدىيە خاراكتىرىدىكى كىتاب .

ئىسلام دۇنياسىغا تەۋە دۆلەتلەرنىڭ ئومۇمى ئەھۋالىنى بىر — بىرىگە باغلاپ بايان قىلىش ئارقىلىق كىشىلەرنى بۇ دۆلەتلەرنىڭ تارىخى ، جۇغراپىيىسى ، ھاكىمىيەت تۈزۈلۈشى توغرىسىدىكى مەلۇماتلاردىن خەۋەردار قىلىش مەقسىتىدە يېزىلغان . ئۇنىڭدا ئالدى بىلەن ئىسلام دىنى نۇقتىئىيەزىرى بويىچە پەيغەمبەرلەر شەجەرىسى ئۈستىدە توختالغاندىن كىيىن ، ئىران سۇلالىلىرى پادىشاھلىرىنىڭ تارىخى ، رۇم ، ئەرەبىستان ، مىسىر ، ئىسرائىلىيە ، يۇنان ، ھىندىستان ، چىن ، سۈرىيە قاتارلىق دۆلەتلەرگە ئىسلامىيەتنىڭ تارقىلىشى ، ئەبۇ بەكرى ئۆمەر ، ئوسمان ، ئەلى قاتارلىق تۆت خەلىپىنىڭ ئىسلامىيەتنى تارقىتىش ۋە ئومۇملاشتۇرۇش پائالىيەتلىرى ، مۇئاۋىيە ، يەزىد ، مەرۋان ، ئابدۇلمۈلۈك قاتارلىقلارنىڭ خەلىپىلىك تالىشىش تارىخى ، ئۆمەييە ۋە ئابباسىلار سۇلالىسى پادىشاھلىرىنىڭ شەجەرىسى ۋە ئۇلارنىڭ ھاكىمىيەت خاراكتىرى ، سەلجۇقىيە ، خارەزىمىيە ، غەزنىۋىيەلەر ، ئاتابىكىيە ، كىرمان ، چىڭگىزخان ۋە ئۇلارنىڭ ئەۋلاتلىرى تىكلىگەن ھاكىمىيەتلەرنىڭ تارىخى ، ئوسمانىيە تۈرك ئىمپېرىيىسىنىڭ تىكلىنىش ۋە راۋاجلىنىش جەريانى ، ئىران ۋە رۇسىيە سۇلالىلىرىنىڭ تارىخى توغرىسىدىكى مەلۇماتلار بايان قىلىنغان . پۈتكۈل ئىسلام دۇنياسى ۋە ئۇنىڭغا تەۋە دۆلەتلەرنىڭ

تارىخنى، ئىسلامىيەتنىڭ دۇنياغا تارىلىش ئەھۋالىنى تەتقىق قىلىشتا قىممەتلىك ماتىرىيال بولۇپ، يۇقىرى تەتقىقات قىممىتىگە ئىگە.

مىلادىيە 1899-يىلى ھىندىستاندا بېسىلغان تاشباشما نۇسخا، يىپلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $16 \times 24.2$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $12 \times 21.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 23 قۇر خەت يېزىلغان. بۇ كىتاپ شۇ ئارقىلىق ھەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGP144 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 108. تەقۇمى جەدب (يېڭىچە كالىندار)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 605 بەت، مىلادىيە 1883-، 1884-يىلى ئىلى مۇھەممەت ئىبنى ئابدۇخالق پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان بولۇپ، يېڭىچە كالىندارچىلىق ئۇسۇلى ۋە ئۇنىڭ قائىدە – قانۇنلىرى بايان قىلىنغان ئىلمى ئەسەر. دىنى، تارىخى، ئىجتىمائىي ۋەقەلەر ۋە شەجەرە-نەسەبنامىلەرنى ھېساپلاش ئۇسۇلىنى كۆرسىتىش، بۇ ھەقتە بىلىم بېرىش مەقسىتىدە يېزىلغان. ئۇنىڭدا ئالدى بىلەن ھىجرىيە 1314-يىلى (مىلادىيە 1897-يىلى) نىڭ 12 ئىيىدىكى مۇھىم ۋەقەلەرنىڭ كالىندارى بىرىلگەن. ئاندىن كىيىن شۇ بويىچە كىيىنكى يىللارنىڭ 12 ئىيىدىكى ۋە مۇھىم ۋەقەلەرنىڭ كالىندارى ئىلگىرىكى تەرتىپ بويىچە كۆرسۈتۈلگەن. ئۇنىڭدىن كىيىن چۈشكە تەبىر بىرىشتە كالىندارغا ئاساسلىنىش قائىدىلىرى، ئوسمانىيە دەۋرىدىكى ۋەقەلەر كالىندارى، ھەر بىر يىلدىكى مۇھىم ئىجادىيەتلەر ۋە ئىجاتكارلار توغرىسىدىكى مەلۇماتلار كۆرسىتىلگەن. كىتابنىڭ داۋامىدا ئوسمانلى تۈركلىرى شاھلىرىدىن سۇلتان ئوسمان، مۇستاپا خان، ئابدۇلھەمىد خان، سۇلتان سەلىم قاتارلىق بىر نەچچە پادىشاھنىڭ تەرجىمىھالى، قەدىمىي شاھلاردىن نەمرۇد، تەرسۇس، فىرئەۋن، دىريۇس، ئىسكەندەر، بىلىقىسلارنىڭ تەسەۋۋۇر قىلىش بىلەن سىزىلغان رەسىملىرى بىرىلگەن.

1897-يىلىدىن 1904-يىلىغىچە بولغان مۇھىم ۋەقەلەر، ھىندىستان ۋە تۈركىيە تارىخىغا ئائىت مەلۇماتلارنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1897-يىلى ھىندىستاندا بېسىلغان. تاشباشما نۇسخا. كىيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن، فورماتى  $26 \times 17.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $23 \times 14$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 34 قۇر خەت بار. بۇ كىتاب شۇ ئۇرۇق قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيە ئارخىپ ئىدارىسىدا 149 XGP-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 109. بدستول بىيان (گۈزەل بايانلار)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 542 بەت. مىلادى 1884 -يىلى سەئىد ئىسمائىل بەلغ چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت مەتبەئە نۇسخىسىدا يازغان بولۇپ، ئوغۇز (ئانا تولى) تۈركلىرى پادىشاھلىرىنىڭ ۋە شۇ دەۋردە ئۆتكەن مەشھۇر شەخسلەرنىڭ تەرجىمىھالى توغرىسىدىكى تارىخىي ئەسەر. ئوغۇز تۈركلىرى پادىشاھلىرىنىڭ ھەمدە ئەينى دەۋردە ئۆتكەن مەشھۇر شەخسلەرنىڭ تارىخىنى يورۇتۇپ بىرىش مەقسىتىدە يېزىلغان. ئۇنىڭدا ئوغۇز تۈركلىرىنىڭ 14-ئەسىردىن باشلاپ ھاكىمىيەت سۈرگەن پادىشاھلىرىدىن سۇلتان ئورخان، سۇلتان مۇرادخان، سۇلتان يىلدىرەمخان، سۇلتان مەھمەتخان، سۇلتان ئىلائىدىن، قاسىم چەلەبى، سۇلتان ئىبراھىم، ئەر توغۇل سۇلتان، شاھزادىلەردىن مۇسا چەلەبى، ئەيسا چەلەبى، مۇستاپا چەلەبى، سۇلتان مۇھەممەت، سۇلتان ئابدۇللا قاتارلىق 50 نەچچە شاھ ۋە شاھزادىلەرنىڭ، شۇنىڭدەك شۇ دەۋردە ياشىغا سۈپى، ئالىم ۋە شاگىرلاردىن بەدىردىن لۇتپۇللا، مۇستاپاھ، ئىبراھىم، دىدايى، كاتىپ چەلەبى، زەرەك، خىيالى، ئەلى شىرازى، ئاياس، سالاھىددىن قاتارلىقلارنىڭ تەرجىمىھالى، ئىش-ئىزلىرى تەپسىلىي ۋە ئىنىق بايان قىلىنغان.

كىتابتا نۇرغۇن شىئىر ۋە پارچىلار بىرىلگەن بولۇپ، بۇ شىئىرلار ئەشۇ شەخسلەرنىڭ مەدھىيىسىگە بىغىشلانغان. بۇ كىتاب ئوغۇز تۈركلىرىنىڭ تارىخى ۋە مەدەنىيىتىنى، ئەدەبىياتىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1915-، 1916-يىلى سەئۇدى ئەرەبىستاننىڭ مەدىنە شەھىرىدە مىخ مەتبەئەدە بېسىلغان. كىچىك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 16×22 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 10×18 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 26 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىئۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك كۈتۈپخانىدا XGQ0 146-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.



## 110. سۇلتان قىرمىش تىزكىسى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 135 بەت بولۇپ، 19-ئەسىرنىڭ بېشىدا مەۋلان مۇزەپپەر قەمبەر چاغىتاي گۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يازغان.

ئاقسۇ ناھىيىسىدىكى «قىرمىش ئاتام» نامى بىلەن ئاتىلىپ كىلىۋاتقان سۇلتان قىرمىش مازىرى ھەققىدىكى تەزكىرە.

قىرمىش ئاتا مازىرىنىڭ تارىخىنى ۋە ئەينى چاغدىكى ئاقسۇنىڭ ئەھۋالىنى چۈشەندۈرۈش مەخسەتتە يېزىلغان. كىتاپتا سۇلتان قىرمىشنىڭ نەسەب جەھەتتە ئادەم ئەلەيھىسسالامغا تۇتۇشىدىغان شەجەرىسى ۋە بۇ مازار تەزكىرىنىڭ مۇھەممەت پەيغەمبەر روھىدىن مەۋلانە ئابدۇل ئەلىم بۇخارىغا بىشارەت بولغانلىقى ۋە بۇ تەزكىرىنىڭ سۇلتان قىرمىش قاياشلىرىدىن مۇزەپپەر ئىبنى سەئىد قەمبەر تەرىپىدىن يېزىلغانلىقى، قىرمىشنىڭ دۇنياغا كىلىشى، ئۇنىڭ ئاجايىپ-غايىپ كارامەتلىرى، ئۇنىڭ دىن يولىدىكى جەڭ ۋە ماھارەتلىرى، ئۇ ھەققىدىكى بىر مۇنچە قىسقا ھېكايەتلەر بايان قىلىنغان.

تەزكىرە ئاقسۇنىڭ ئوتۇرا ئەسىردىكى دىنىي، سىياسىي، مەدەنىيەت ۋە جەمئىيەت ئەھۋالىنى تەتقىق قىلىشتا بەلگىلىك قىممەتكە ئىگە.

19-ئەسىرنىڭ بېشىدا ئاقسۇدا كۆچۈرۈلگەن قوليازما. كىچىك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $17.5 \times 10.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $13 \times 7.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 11 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ069-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 111. ھىدايتۇللا ئىشان ۋە خوجىلار تىزكىسى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 280 بەت بولۇپ، 19-ئەسىرنىڭ ئاخىرى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن خەت تەلىق نۇسخىسىدا چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن يېزىلغان.

17-ئەسىردە قەشقەر، يەكەن رايونلىرىدا سوپى-ئىشانلارغا يىتەكچىلىك قىلىپ، ھوقۇق ۋە ھاكىمىيەت تەلىشىش كۈرىشى ئىلىپ بارغان مەشھۇر سوپى ھىدايتۇللا ئىشان (ئاپاق خوجا) نىڭ تەزكىرىسى.

ھىدايتۇللا ئىشاننى كۆپتۈرۈپ ماختاپ، ئۇنى ئىلاھلاشتۇرۇش، ئۇنىڭ مۇرتلىرىنى كۆپەيتىش ۋە ئاپاق خوجىنىڭ ھاياتىنى ۋە شۇ دەۋردىكى تەڭرىتاغنىڭ جەنۇبىدا يۈز بەرگەن تارىخىنى ئەۋلاتلارغا بىلدۈرۈش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا ئاپاق خوجىنىڭ قەشقەرگە كىلىشى، ئۇنىڭ ئۆز ئەتراپىغا مۇرت توپلىشى، سەئىدىيە نەسەبىدىن بولغان خېنىم پاشاغا ئۆيلىنىشى، سوپىلىق پائالىيەتلىرى بىلەن شۇغۇللۇنۇپ، سىياسى ھاكىمىيەتكە ئارلىشىپ، يەرلىك خانلىقلار بىلەن ھاكىمىيەت تالىشىش جەريانىدا كىلىپ چىققان جەڭگى – جىدەللەر، ھىدايتۇللا ئاپاقنىڭ ئاخىرى تىبەتكە بىرىپ ئۆزىگە ياردەم بىرىشكە يول ئىزدىشى، ئېلىدىن غالدان سىرىنى باشلاپ كىلىپ ھاكىمىيەتنى تارتىۋېلىش قاتارلىق ۋەقەلەر بايان قىلىنغان. ھىدايتۇللا ئاپاقنىڭ ئەقىلگە سىغمايدىغان ئاجايىپ – غارايىپ كارامەتلىرى كۆپتۈرۈپ سۆزلىنىپ ئىلاھلاشتۇرۇلغان.

ئاپاق خوجىنىڭ سوپىلىق مەزھىپىنىڭ ئومىمى ئەھۋالىنى ۋە يىقىنقى زامان ئۇيغۇر تارىخىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم ماتىرىياللىق ئەھمىيەتكە ئىگە.

بۇ كىتاب 19-ئەسىرنىڭ ئاخىرى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن سامان قەغەزگە كۆچۈرۈلگەن. يىپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى 16×22 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 12×19 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 16 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەت قاغىلىق ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGQ116-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 112. ئەسھابۇل كەھب تەزكىرىسى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 216 بەت بولۇپ، 19-ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يېزىلغان.

تۈرلۈك دىنى تارىخ ۋە دىنى رىۋايەتلەردە تىلغا ئېلىنغان «ئەسھابۇل كەھب» توغرىسىدىكى تەزكىرە. «ئەسھابۇل كەھب» ھەققىدىكى باشقا رىۋايەتلەردە ئېيتىلغان قاراشلارغا ئوخشىمايدىغان كۆز قاراشلارنى بايان قىلىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا «ئەسھابۇل كەھب» نىڭ تارىخى، «ئەسھابۇل كەھب» دەپ ئاتالغان بۇ كىشىلەرنىڭ ئىسىملىرى، ئۇلارنىڭ «ئاللاھنى ئىزدەش» تىن ئىبارەت قىسمەتلىرى، تا قىيامەتكىچە تاغ غارىدا مەڭگۈلۈك ئۇيقۇدا يېتىپ، قىيامەتتە ئويغۇنىدىغانلىقى قاتارلىق مەزمۇنلار دىنى ئەقىدە قارىشى بىلەن بايان قىلىنغان.

يەنە «ئەسھابۇل كەھب» توغرىسىدىكى ھەر خىل قاراشلارنىڭ توغرا - خاتالىقى ھەققىدە باھا بېرىلگەن.

«ئەسھابۇل كەھب» توغرىسىدىكى ھەر خىل قاراشلارنى سېلىشتۇرۇپ تەتقىق قىلىشتا مەلۇم قىممەتكە ئىگە.

بۇ كىتاب 19-ئەسىرنىڭ ئاخىرلىرى كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 21×13 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 15×9 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 13 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا 34-XGQ0-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

### 113. كىمىبايۇسىستىلا ھاياتلۇق فونۇن (پىنلارنىڭ ئاچقۇچى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 905 بەت بولۇپ، مۇھەممەد فارۇقى تەھاۋە 1897-يىلىنىڭ باشلىرىدا غەرەپ تىلى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يازغان.

بۇ ھەر خىل پەنلەرگە ئائىت تۈرلۈك ئاتالغۇلارنىڭ مەنىسى يېشىپ بىرىلگەن لۇغەت خاراكتىرلىك كىتاب.

ھەر خىل پەنلەرگە ئائىت كەسپى ئاتالغۇلارنى ئىزاھلاش يولى بىلەن يورۇتۇپ بېرىشنى مەقسەت قىلىپ يېزىلغان.

كىتابنىڭ بۇ قىسمىدا «ئا» دىن تارتىپ، «س» غىچە بولغان ھەرپلەر بىلەن باشلانغان سۆزلەرنىڭ لۇغەت مەنىسى ئۆز دائىرىسىدە ئەتراپلىق ئىزاھلانغان. ئۇنىڭدىن تاشقىرى لوگىكا، ئاسترونومىيە، گىرامماتىكا، تارىخ، ئەدەبىيات نەزىرىيىسى، ماتىماتىكا، فىزىكا قاتارلىق ھەر قايسى پەنلەردە ئىشلىتىلىدىغان كەسپى ئاتالغۇلارنىڭ مەنىسى يېشىپ بىرىلگەن.

بۇ كىتاب ئەينى دەۋردىكى ھەر قايسى پەنلەردە ۋە ئۇنىڭ تەرەققىياتىنى چۈشۈنۈشتە ۋە تەتقىق قىلىشتا قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1896-، 1897-يىلى قازاندا بېسىلغان مىخ مەتبە. كىچىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $28 \times 19.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $20.5 \times 13$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 27 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA011-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 114. شىخائىل قۇلۇب

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 322 بەت بولۇپ، 19-  
ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن چاغاتاي  
ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يېزىلغان.  
ئەنئەنىۋى تېبابەتكە ئائىت كىتاب.

ئادەم بەدىنىدە يۈز بىرىدىغان تۈرلۈك كېسەللىكلەرنى  
تېپىپ دورا بىلەن داۋالاش ھەم دورا ياساش ئۇسۇللىرىنى  
كۆرسۈتۈپ بىرىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا ئىنسان بەدىنىدىكى قان، سەپرا، بەلغەم،  
سەۋادىن ئىبارەت تۆت خىلنىڭ ئارتۇق ياكى كەملىكىدىن  
پەيدا بولىدىغان تۈرلۈك كېسەللىكلەر ۋە تاشقى زەربىدىن  
پەيدا بولغان جاراھەت، زەخمىلەر ھەمدە ئۇلارنى داۋالاش  
چارىلىرى، باش ئاغرىقى، مىڭە ئاغرىقى، روھى ئاجىزلىق،  
كەم ماغدۇرلۇق، بۆرەك ئاجىزلىق، يۈرەك ئاجىزلىقى، ئاياللار  
كېسەللىكلىرى قاتارلىق كېسەللىكلەردىن تارتىپ تاكى چىش  
ئاغرىقى، زۇكام، تاياق زەربىسىدىن بولغان جاراھەت، مەنى  
تۇتالما سلىق، تولغاق، سۆزەك قاتارلىقلارغىچە كېسەللىكلەر  
ۋە ئۇنى داۋالاش چارىلىرى، ئۇيغۇرلارنىڭ ئەنئەنىۋى  
تېبابەتچىلىكى ھەققىدىكى تېبابەت كىتابى، ھەرخىل  
كېسەللىكلەرگە بىرىلىدىغان دورىلارنىڭ رىتسىپلىرى  
كۆرسىتىلگەن بولۇپ، بۇ دورىلارنىڭ تەركىبى، ياساش  
ئۇسۇللىرى بايان قىلىنغان.

ئەينى دەۋردىكى ئۇيغۇر تېبابىتى بىلەن ھازىرقى زامان  
تېبابەتچىلىكى، تېببى دورا ۋە داۋالاش ئۇسۇللىرىنى  
سىلىشتۈرۈپ تەتقىق قىلىشتا پايدىلىنىش ئەھمىيىتى بار.

19-ئەسىرنىڭ ئاخىرى نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن  
كۆچۈرگەن قوليازما. كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  
 $19.5 \times 26.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  
 $12 \times 18.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15 قۇر خەت بار. ھازىر  
بۇ كىتاپ شىخائىل قۇلۇب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر  
ئىشخانىسىدا XGQ024-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 115. ترقىل شالچ تۈركى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 302 بەت بولۇپ، 19 - ئەسىرنىڭ ئاخىرى مۇلا مۇھەممەد ھىلىم قوقەندى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان. ئادەملەر يولۇقىدىغان تۈرلۈك كېسەللىكلەر ۋە ئۇنى داۋالاشنىڭ يوللىرى بايان قىلىنغان تېبابەتچىلىك قامۇسى. كېسەللىكلەرنى داۋالاش يوللىرىنى كۆرسىتىش، تۈرلۈك دورىلارنىڭ رېتسىپلىرىنى كۆرسىتىپ كېسەلنى داۋالاپ ئادەمنى قۇتۇلدۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا ئادەم بەدىنىدىكى خىلتلارنىڭ ئۆزگىرىشى سەۋەبلىك يۈز بېرىدىغان ھەر خىل كېسەللىكلەر ۋە ئۇنىڭ ئالامەتلىرى، ئۇنىڭدا كېسەللىرنى داۋالاشنىڭ ئىلاجى، كېسەللىكلەرگە لايىقىدا بېرىلىدىغان ھەر خىل دورىلارنىڭ رېتسىپلىرى ۋە دورىلارنى ياساشنىڭ يوللىرى، كىتابنىڭ ئاخىرىدىكى بىر نەچچە بابتا كىشىلەرنىڭ تۈرلۈك كېسەللىكلەردىن ساقلىنىشتا دىققەت قىلىشقا تېگىشلىك ئىشلار تەپسىلىي بايان قىلىنغان.

ئۇيغۇر تېبابىتىنىڭ ئالدىنقى ئەسىردىكى مۇۋەپپەقىيەتلىرىنى چۈشۈنۈش ۋە ھازىرقى تېبابەت نەزىرىيىسىنى بىيىتىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1912-، 1913-يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان تاشباشما، يېپىلق تۈپلەنگە، فورماتى  $29 \times 19$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $25 \times 14$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 21 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ019 - نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلىنىۋاتقان.

## 116. كۈللىياتى ئابدۇقادىر بىدىل

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 974 بەت بولۇپ، 18 - ئەسىرنىڭ ئاخىرى مىرزا ئابدۇقادىر بىدىل پارس تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يازغان.

بۇ كىتاب مەشھۇر مۇتەپەككۇر، شائىر ئابدۇقادىر بىدىلنىڭ نەزمى ۋە نەسرى ئەسەرلىرىنىڭ بىرى.

شائىرنىڭ ئۆز ئەسەرلىرىنى توپلام قىلىپ، كىيىنكىلەرگە قالدۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان. بۇ كىتاب «مۇقەددىمە» دىن باشقا «ئىرفان» (تونۇشۇش) «مەرىپەت» (بىلىش)، «ھېكايەت»، «رۇقىمات»، «چاھار ئۇنسۇر» (4 زات)، «مەسنەۋى»، «ھەيرەت»، «غەزەلىيات»، «رۇبائىيات»، «قەسىدىلەر» قاتارلىق 15 ماۋزۇنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بولۇپ، ئۇنىڭدا بىدىلنىڭ مۇرەككەپ دۇنيا قارىشى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن. بولۇپمۇ ئالدى بىلەن بىدىلنىڭ ئالەم ۋە ئۇنىڭ سىرلىرى ھەققىدىكى تەسەۋۋۇپ پەلسەپىسى قاراشلىرىنىڭ ئۆزىگە خاس ئۆزگىچىلىكىگە ئىگە ئىكەنلىكى روشەن ئۆز ئىپادىسىنى تاپقان. كىتابنىڭ مەركىزى قىسمى ئۇنىڭ غەزەللىرى بىلەن رۇبائىلىرى بولۇپ، ئۇنىڭدا شائىرنىڭ زامانىسىغا قارىتا بىر قەدەر ئىلغار ئىجتىمائىي ئەخلاقى قاراشلىرى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن.

مىلادىيە 1881-يىلى بېسىلغان تاشباشما. كىيىنكى شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 25×34 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 16×27 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 29 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGP047-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

117. شىرھى سۆلەم (شۇ ناملىق كىتابنىڭ شىرھىسى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 506 بەت بولۇپ، 18 -ئەسىرنىڭ ئاخىرىدا مۇھەممەد كەنەۋى ئەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت رۇقى ئۇسخىسىدا يازغان.

بۇ لوگىكىغا ئائىت كىتاب.

لوگىكا ھەققىدىكى نەزىرىيىۋى بىلىملەرنى تونۇشتۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتاپتا لوگىكا كەسىپىدىكى ئوقۇم، ھۆكۈم، جۈزىي ھۆكۈم قاتارلىق كەسىپى ئاتالغۇلىرى ۋە ئۇنىڭ تەبىرلىرى، بۇ ئاتالغۇلارنىڭ مەزمۇن جەھەتتىكى ئۆز-ئارا پەرقى بايان قىلىنغاندىن تاشقىرى، ئاساسلىقى لوگىكىلىق تەپەككۈر قىلىش ئۇسۇلى ۋە ئۇنىڭ قائىدىلىرى، يەنە نۇتۇقتا لوگىكىلىق خاتالىق يۈز بېرىشتىن ساقلىنىشقا پايدىلىق بولغان نازۇك، مەنىلىك سۆزلەرنىڭ قانداق ئورۇندا ئىشلىتىلىدىغانلىقى ۋە قانداق مەنىنى بىلدۈرىدىغانلىقى قاتارلىق مەزمۇنلارمۇ تەپسىلىي بايان قىلىنغان.

كىتابنىڭ ئاخىرىغا مەزمۇن جەھەتتە «شەرىھى سۈلەم» گە ياندىشىدىغان بىر يەنە كىتاب – «تەھرىر كىتابى» ناملىق كىتاب قوشۇپ تۈپلەنگەن.

بۇ كىتابلار ئەينى دەۋر مەنتىق ئىلمىنى تەتقىق قىلىشتا قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1912-يىلى ھىندىستاننىڭ دېھلىدا بېسىلغان تاشباشما. كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى 27×18 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 5.5×12.22 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 21 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA074-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.



118. مۆتون (مەتنلەر توپلىمى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 496 بەت بولۇپ، 18 -ئەسىرنىڭ ئاخىرى مۇھەممەد ئوسمان ئەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەئلىق نۇسخىسىدا يازغان.

ھەر خىل مەزمۇندىكى كىتابلاردىن تاللاپ ئىلىنغان تىكىستلەر توپلىمى.

كىتابلاردىن پايدىلىنىشقا ئوڭايلىق تۇغدۇرۇش مەخسەتدە يېزىلغان.

كىتابتا دىن، گىرامماتىكا، لوگىكا، ئەدەبىيات، ئاسترونومىيە، پىداگوگىكا، تىبابەت قاتارلىق ھەر خىل پەنلەرگە ئائىت 40 نەچچە كىتابنىڭ تىكىستلىرىدىن قىسقارتىپ ئىلىنغان تاللانمىلار بىرىلگەن بولۇپ، ئۇلاردا شۇ پەنلەرگە ئائىت نەزىرىيىۋى بىلىملەر ۋە قائىدە - قانۇنلار بايان قىلىنغان.

يۇقىرىدىكى 40 نەچچە كىتابنىڭ مەزمۇنىدىن تاللاپ پايدىلىنىشتا ۋە ئۇنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1902 -يىلى تاشكەنتتە مىخ مەتبەئەدە بېسىلغان. يىپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $18 \times 26$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $11 \times 21$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 19 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGA136 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 119. سراجيہ (جراغ)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 159 بەت بولۇپ، 18 - ئەسىرنىڭ باشلىرىدا مۇھەممەد ئىبنى ئابدۇرشىد ئەرەپ تىلى خەت تۈز نۇسخىسىدا يازغان.

مىراس تەقسىماتىغا ئائىت كىتاب.

كىتابتا ئىسلام قانۇنچىلىقىدىكى مىراس تەقسىم قىلىشنىڭ قائىدىسى - نىزاملارنى چۈشەندۈرۈش ۋە ئۇنى ئېنىق بىر ئىزغا سېلىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا ۋارىسلارنىڭ ۋارىسلىق قىلىش ھوقۇقى، ۋارىسلىق دەرىجىسى، ئالدىن - كېيىنلىك رەت تەرتىپى ۋە ئۇنىڭغا ئاساسەن تېگىشلىك بولىدىغان نېسبىسى (ئۆلۈش)، ۋارىسلار بىلەن مىراس قالدۇرغۇچىلارنىڭ مۇناسىۋىتى ھەققىدىكى بەلگىلىمىلەر ھەم شۇ ئاساستا بەلگىلىنىدىغان تەقسىملەش ئۆلچەملىرى، مىراس دائىرىسىگە كىرىدىغان ماددىي بويۇملارنىڭ خىللىرى قاتارلىقلار ھەققىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب ئىسلام دىنى قانۇنچىلىقىدىكى مىراس تەقسىملەش ئۆلچەملىرىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

1903-يىلى پاكىستاننىڭ لاھور شەھىرىدە مىق مەتبەئەدە بېسىلغان، كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن، فورماتى 20.5×33.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 12×21 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 11 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 120. ئلمۇنجرۇل كىبرا (جوك لۇغەت)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 1093 بەت بولۇپ، 18-ئەسىرنىڭ ئاخىرلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن گەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يېزىلغان. گەرەپ تىلىنىڭ ئىزاھلىق لۇغىتى.

گەرەپ تىلى سۆزلۈكلىرىنى گەرەپ تىلى ۋە مۇكەممەل ئىزاھلاش مەقسىتىدە يېزىلغان.

لۇغەت گەرەپ يېزىقىنىڭ گەرەپ تىلى تەرتىپى بويىچە تۈزۈلگەن بولۇپ، سۆزلۈكلەر گەرەپ تىلى، مۇكەممەل ئىزاھلانغان. سۆزلۈكلەرنىڭ ئىزاھىغا ياردەم بولسۇن ئۈچۈن مۇناسىپ ھالدا شەيئەلەرنىڭ سۈرەتلىرى بېرىلگەن. لۇغەتنىڭ ئاخىرىغا «فەرەيدۇل – گەرەپ تىلى مەسلى سائىرەتى ئىندەل گەرەپ» (گەرەپلەر ئارىسىغا تارقالغان ماقال – تەمسىللەرگە ئائىت گەرەپ تىلى دۇردانىلىرى) دېگەن ماۋزۇ ئاستىدا نۇرغۇن ماقال – تەمسىل بېرىلگەن بولۇپ، ئۇلار گەرەپ تىلى بويىچە جايلاشتۇرۇلغان. بۇ ماقال – تەمسىللەر گەرەپ ئىجتىمائىي تۇرمۇشنىڭ ھەممە تەرەپلىرىگە چېتىلىدۇ.

گەرەپ تىلىنى ئۆگىنىش ۋە تەتقىق قىلىشتا، گەرەپ ماقال – تەمسىللىرىنىڭ مەزمۇنى ۋە ئالاھىدىلىكىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1908-يىلى مىسىردا بېسىلغان، مىج مەتبە، كىچىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن، فورماتى  $13 \times 18.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $10 \times 16.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 44 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA060-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 121. قىياپ تۈلبىش (ئادەملەرنىڭ قىياپىتى)

بۇ سىمفولوگىيىگە ئائىت كىتاب بولۇپ، تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 22 بەت، 1844-يىلى مۇھەممەد سادىق كاشغەرى چاغىتاي ئۇيغۇت تىلى بىلەن خەت تەللىق نۇسخىسىدا قەشقەردە يازغان.

بۇ ئادەم بەدىنىنىڭ تۈزۈلۈشىگە ئاساسەن، ئۇلارنىڭ خاراكتېرىگە باھا بېرىدىغان پىسخولوگىيە مەزمۇنىدىكى كىتاب.

كىشىلەر بىلەن مۇناسىۋەت قىلىشتا، ئۇلارنىڭ تاشقى قىياپىتىگىمۇ دىققەت قىلىش بىلەن، خاراكتېر ۋە خۇسۇسىيەتلىرىنىڭ ئۆزگەرمەيدىغان ئامىلى ئەمەسلىكىنى چۈشەندۈرۈش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا ئادەملەرنىڭ باش، كۆز، قۇلاق، بۇرۇن تۈزۈلۈشىدىن تارتىپ، تاكى قول، پۇت، بارماقلىرىغىچە بولغان ئۆزگىچىلىك ۋە ئوخشاشلىقلارغا ئاساسەن، ئادەملەرنىڭ خاراكتېرىگە باھا بېرىلىدىغانلىقى بايان قىلىنغان.

ئۇيغۇرلارنىڭ ئەينى پىسخولوگىيە ئىمىنى ۋە ئەدەبىي تىلىنى ھەزىرقى زامان ئىنسانشۇناسلىقى ۋە پىسخولوگىيىسىنى سېلىشتۇرۇپ تەتقىق قىلىشتا مەلۇم پايدىلىنىش قىممىتىگە ئىگە.

مىلادىيە 1911-، 1912-يىللىرى تاشكەنتتە بېسىلغان، تاشباشما، يېپىق تۈپلەنگەن، فورماتى  $22 \times 14$  سانتىمىتىر.

خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $19 \times 10$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئارقىلىق قەشقەر

ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA074

-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 122. شىرھىي قىران (خوجا لىسەن تىزكىرىسى)

بۇ تارىخقا ئائىت كىتاب بولۇپ، تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 150 بەت، 18-ئەسىرنىڭ ئاخىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن چاغاتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت تەللىق نۇسخىسىدا كۆچۈرۈلگەن قولىيازما.

17-ئەسىردە تەڭرىتاغنىڭ جەنۇبىدىكى سوپىلارنىڭ كاتتاپىشى ھىدايتۇللا ئىشان (ئاپاق خوجا) نىڭ ئوغلى خوجا ھەسەن ھەققىدىكى تەزكىرە.

خوجا ھەسەننى ئىلاھلاشتۇرۇپ مەدھىيەلەش ئارقىلىق ئۆزىنىڭ نوپۇزىنى تىكلەپ، كىشىلەرنى سوپىلىق يولىغا باشلاش مەقسىتىدە يېزىلغان. ئۇنىڭدا خوجا ھەسەننىڭ ئىشانلىق پىرقىلىرىنىڭ بۆلۈنىشى سەۋەبلىك قەشقەردىن قېچىپ ئالاي، بەدەخشان، كانجۇت، بۇخارا، ھىندىستان ۋە باشقا جايلارغا بارغانلىقى، ئۆز مۇرت – مۇخلىسلىرىنىڭ ياردىمىدە ئىشانلىق يولىنى تەرغىپ قىلغانلىقى، ئاخىرى كانجۇتقا كېلىپ قەشقەرگە قايتىش سەپىرىدە ئۇ جايدىكى يەرلىك كىشىلەر تەرىپىدىن زەھەرلىنىپ ئۆلتۈرۈلگەنلىكى، ئۇنىڭ مۇخلىسلىرىنىڭ قەبرى ئاستىدىن لەخمە كولاپ، ئۇنىڭ جەستىنى قەشقەر تەرەپكە ئېلىپ كەلگەنلىكى قاتارلىق ۋەقەلەر بايان قىلىنغان. ئۇنىڭ بۇ جەرياندىكى مۆجىزە – كارامەتلىرى سۆزلىنىپ ئىلاھلاشتۇرۇلغان. بۇنىڭدىن سەئىدىيە خانلىقىنىڭ ئاخىرقى دەۋرلىرىدە بۆلگۈنچىلىك، تەپرىقچىلىك پەيدا قىلىپ، نۇرغۇن قالايمىقانچىلىقلارغا سەۋەب بولغان سوپى – ئىشانلارنىڭ بۇزغۇنچىلىق ھەركەتلىرىنى بىلگىلى بولىدۇ.

17-ئەسىردىكى غەربىي يۇرتنىڭ ئومۇمىي ئەھۋالىنى، سوپىلىق ئېقىمىنىڭ پائالىيەتلىرىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم ئەھمىيەتكە ئىگە.

بۇ كىتاب مىلادىيە 1885-يىلى يەكەندە سامان قەغىزىگە كۆچۈرۈلگەن قوليازما. يېپىلق تۇپلەنگەن ، فورماتى  $20 \times 13.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 7.5  $\times$  14 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 11 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت يېڭىسار ناھىيە بازارلىق ھۆكۈمەت 4-مەھەللىدىكى ئابلىز مەخسۇم ئۆيىدە 1930 XGQ-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 123. مزانى تىب

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 304 بەت بولۇپ، 20 - ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ھېكىم مۇھەممەد كەبى چاغىتاي تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يېزغان.

بۇ تىبابەتچىلىككە ئائىت قوللانما خاراكتىرلىك كىتاب. ئەنئەنىۋى تىبابەتنىڭ نەزىرىيىۋى ۋە كېسەل كۆرۈش، دورا ياساش، رېتسېپ، كىسەللىك ئالامەتلىرى قاتارلىقلاردىن پايدىلىنىپ كېسەللەر ئۆزىنى - ئۆزى داۋالاشقا ئوڭايلىق تۇغدۇرۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا ئادەم بەدىنىدىكى ئىچكى-تاشقى كېسەللىكلەر ۋە ئۇنىڭ ئالامەتلىرى، دىئاگنوز قويۇش ئۇسۇللىرى، كېسەللەرگە بىرىلىدىغان دورىلار ۋە ئۇنىڭ رېتسېپلىرى، دورىلارنى ياساش ئۇسۇللىرى، دورىلارنىڭ تەركىبى، دورا ئۆسۈملۈك ماتېرىياللىرىنىڭ نامى، ئىشلىتىشى، مىقدارى قاتارلىق مەزمۇنلار بايان قىلىنغان. بۇ ئەنئەنىۋى ئۆسۈملۈك دورىلىرىنى ياساش، دورا ئۆسۈملۈكلىرىنىڭ نامى، كېسەللىك نەزىرىيىسى كۆرسىتىلگەن رېتسېپ، دورا ياساش ماتېرىياللىرىدىن پايدىلىنىپ كىشىلەرنىڭ ئۆزىنى - ئۆزى داۋالاش يوللىرىنى، بولۇپمۇ ئۇيغۇر ئەنئەنىۋى تىبابەتچىلىكىنى تەتقىق قىلىشتا پايدىلىنىش قىممىتى بار.

بۇ كىتاب مىلادىيە 1908-يىلى مىسىردا مىق مەتبەئە بېسىلغان، كېپىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن، فورماتى 13×18.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 10×16.5 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 44 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ133-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 124. ترقىنول ئىلاج تۈركى

1913-يىلى موللا مۇھەممەد ھېكىم قوقەندى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن تەئلىق خەت نۇسخىسىدا يېزىپ چىققان. ئۇنىڭدىن باشقا يۈسۈپ ھاجى كەشغەرى 20-ئەسىرنىڭ دەسلەپكە يېرىمىدا چاغىتاي ئۇيغۇر تىلىدا كۆچۈرۈپ چىققان. كىتابتا ئادەملەر يولۇقىدىغان تۈرلۈك كېسەللىكلەر ۋە ئۇنى داۋالاشنىڭ يوللىرى بايان قىلىنغان تېببى قامۇس. كىتابتا ئادەم بەدىنىدىكى خىلىتلارنىڭ ئۆزگىرىشى سەۋەپلىك يۈز بېرىدىغان ھەر خىل كېسەللىكلەر ۋە ئۇنىڭ ئالامەتلىرى، ئۇ كېسەللەرنى داۋالاشنىڭ ئىلاجى بىر – بىرلەپ بايان قىلىنغان ھەمدە كېسەللەرگە بېرىلىدىغان ھەر خىل دورىلارنىڭ رېتسىپلىرى ۋە ئۇنىڭ دورىلارنى ياساش يوللىرى، تۈرلۈك كېسەللىكلەردىن ساقلىنىشتا دىققەت قىلىشقا تىگىشلىك ئىشلار تەپسىلى بايان قىلىنغان. بۇ كىتاب ھىجرىيە 1331-يىلى، مىلادىيە 1913-يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان. ھازىر بۇ كىتاب قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمكى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ19-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.



125. جاۋاھىرۇل ئىتىقاد (ئىتىقاد جەۋھىرلىرى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 35 بەت بولۇپ، 20 - ئەسردە ئابدۇقادىر ئىبنى ئابدۇلۋارس قەشقەرى تەرىپىدىن تەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يېزىلغان. ئىسلام دىنى ئىتىقادىنى ئاساس قىلغان ئەدەب - ئەخلاق كۆز قارىشى توغرىسىدىكى كىتاب.

ئىسلام ئەدەب - ئەخلاقىنى تەشۋىق قىلىش، ئاپتۇر ئۆزىنىڭ تەرەپ تىلىدىكى شىئېرىي ماھارىتىنى كۆرسۈتۈش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇ كىتابتا ئىسلام دىنىنىڭ سۈنئىي مەزھىپىدىكى مۇسۇلمانلارنىڭ ئاللاھنى بارلىق كامىل قۇدرەتلىرى، سۈپەتلىرى بىلەن بىلىشى، مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنى ئاللاھنىڭ ئىنسانلار ئارىسىغا ئەۋەتكەن ئەلچىسى دەپ بىلىشى، شەرىئەتنى، قۇرئان، ھەدىسلەرنى ئاساس قىلىپ يولغا قويۇش قاتارلىق ئاساسىي ئىتىقادلارنى شىئېرىي يول بىلەن بايان قىلىنغان بولۇپ، ئۇنىڭدا ئىنساننىڭ يارىلىشى ۋە تەرەققى قىلىشى، يەنە چىن ئىنسان بولۇش، كۆڭلى پاك بولۇش، ئىتىقادى دۇرۇس بولۇش، ئۆز ئىتىقادىغا گۇمانلانماسلىق، بىلىمگە ئىشتىياق باغلاش قاتارلىق ياخشى خىسلەتلەرگە دەۋەت قىلغان، ھەسەتخورلۇق قاتارلىق ئىللەتلەر تەنقىد قىلىنغان.

بۇ كىتاب سۈنئىي مەزھىپىدىكى مۇسۇلمانلارنىڭ ئاساسىي ئىتىقادلارنى تەتقىق قىلىشتا مەلۇم قىممەتكە ئىگە بولغاندىن تاشقىرى، ئاپتۇرنىڭ بىلىم، ھايات توغرىسىدىكى ئاساسىي قاراشلىرىنى چۈشۈنۈشتە ئالاھىدە قىممەتكە ئىگە. شۇنداقلا ئابدۇقادىر داموللامنىڭ تەرەپ تىلى بويىچە شىئېرىي ماھارىتىنى تەتقىق قىلىشتىمۇ ئالاھىدە قىممەتكە ئىگە.

20- ئەسرنىڭ 20- يىللىرى كۆچۈرۈلگەن قولىيازما.

مىقلىق تۈپلەنگەن ، فورماتى  $28 \times 18$  سانتىمىتىر. خەت  
چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $24 \times 13.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر  
بەتتە 13 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر  
ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA103  
-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 126. ئاپاق خوجا تىزكىسى

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 128 بەت بولۇپ، 19-ئەسىرنىڭ ئالدىنقى يېرىمىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەڭلىق نۇسخىسىدا يېزىلغان.

17-ئەسىردە قەشقەردە ياشاپ ئۆتكەن سوپى ھىدايتۇللا ئىشان (ئاپاق خوجا) نىڭ تەزكىرىسى.

كىتاب ھىدايتۇللا ئىشاننى كۆپتۈرۈپ، ماختاپ ئۇنى ئىلاھلاشتۇرۇش، ئۇنىڭ مۇرتلىرىنى كۆپەيتىش، ئۇنىڭ سوپىلىق يولىنى تەشۋىق قىلىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا ئاپاق خوجىنىڭ قەشقەرگە كىلىشى، ئۇنىڭ ئۆز ئەتراپىغا مۇرت توپلىشى، سەئىدىيە نەسەبىدىن بولغان خېنىم پاشاغا ئۆيلىنىشى، سوپىلىق پائالىيەتلىرى، سىياسىي ھاكىمىيەتكە ئارىلىشىشى قاتارلىق مەزمۇنلار دىنى قاراشنى نۇقتا قىلغان ھالدا بايان قىلىنغان. ئۇنىڭ ئەقىلگە سىغمايدىغان ئاجايىپ كارامەتلىرى كۆپتۈرۈپ سۆزلىنىپ ئىلاھلاشتۇرۇلغان. ھەتتا ئۇنى ئىسلام دىنى پەيغەمبىرى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامدىن كىيىنكى ئەڭ ئۇلۇغ كىشى دەپ بېزەپ كۆرسەتكەن.

ئاپاق خوجىنىڭ سوپىلىق مەزھىپىنىڭ ئومۇمىي ئەھۋالىنى ۋە يېقىنقى زامان شىنجاڭنىڭ ئىجتىمائىي، سىياسىي، ئىقتىسادىي، مەدەنىيەت، دىن ئەھۋالىنى تەتقىق قىلىشتا قىممىتى يۇقىرى.

19-ئەسىرنىڭ ئالدىنقى يېرىمىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. كىيىنكى شەكىلدە تۈپلەنگەن. فورماتى  $12.5 \times 19.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $7 \times 14$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 13 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمى ئەسەرلەرنى ساقلاش ئىشخانىسىدا XGQ066-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 127. ئەھسلىل ھېساب (ئاسان ھېسابلاش)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 94 بەت بولۇپ، 20-  
ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ئالىم ئابدۇقادىر ئابدۇلۋارس قەشقەرى  
تەرىپىدىن چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبە  
نۇسخىسىدا يېزىلغان.

باشلانغۇچ ھېساب ئىلمى دەرسلىكى.

20-ئەسىرنىڭ باشلىرىدىكى يېڭىچە دىنى  
مەكتەپلەرنىڭ ماتىماتىكا دەرسلىكىگە بولغان ئىھتىياجىنى  
كۆزدە تۇتۇپ، ماتىماتىكىدىن دەسلەپكى بىلىملەرنى  
ئۆزلەشتۈرۈش مەقسىتىدە يېزىلغان، سۇئال - جاۋاب  
تەرىقىسىدە يېزىلغان بولۇپ، ئۇنىڭدا ھېساب ئىلمىنىڭ  
تەرتىپى، ھېسابنىڭ ئەھمىيىتى، سان - سىفىر ۋە رەقەملەرنىڭ  
تەبىرى، قوشۇش، ئېلىش، كۆپەيتىش، بۆلۈش ئەھمىيىتىنىڭ  
تەرتىپى ۋە ئۇنىڭ قائىدىلىرى، ئاددى كەسىر توغرىسىدىكى  
دەسلەپكى مەلۇمات، ئەينى چاغدا قوللىنىۋاتقان ئۇزۇنلۇق،  
ئىغىرلىق، ھەجىم ئۆلچەملىرى ھەققىدىكى مەزمۇنلار بايان  
قىلىنغان ۋە مىساللار ئارقىلىق چۈشەندۈرۈلگەن.  
بۇ كىتابنىڭ ئەينى دەۋر مەكتەپلىرىنىڭ ھېساب دەرسى  
سەۋىيىسىگە باھا بېرىشتە قىممىتى بار.

بۇ كىتاب 20-ئەسىرنىڭ 30-يىللىرىدا ھاپىز ئاخۇن  
تەرىپىدىن شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت يەكەن قاراقۇرۇم كەنتىدە  
سامان قەغەزگە كۆچۈرۈلگەن قولىيازما. يىپلىق تۈپلەنگەن.  
فورماتى  $20 \times 17$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  
5.  $14 \times 17$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 27 قۇر خەت بار. ھازىر  
بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك  
ئارخىپ ئىدارىسىدا XGQ233-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن  
ساقلىنىۋاتقان.

## 128. ئىلمى نىباتات (زولوگىيە ئىلمى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 164 بەت بولۇپ، 20-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا تاھىر قوقەند چاغاتاي ئۇيغۇر تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يېزغان بولۇپ، تۈرلۈك ئۆسۈملۈكلەرنىڭ غول، يىلتىز، ياپراق تۈزۈلمۈشى، ئۇلارنىڭ ھەر خىل يول بىلەن كۆپىيىش، ھۈجەيرە تۈزۈلمۈشى توغرىسىدىكى ئىلمى ئەسەر. 20-ئەسىرنىڭ باشلىرىدىكى مەدرىسلەرنىڭ تەبىئەت دەرسىگە بولغان ئىھتىياجىنى كۆزدە تۇتۇپ تۈزۈلگەن دەرسلىك كىتاب.

ئۇنىڭدا ئۆسۈملۈك ھۈجەيرىلىرىنىڭ تۈزۈلمۈشى، ئۇلارنىڭ ھاياتلىقىنى تەمىن ئەتكۈچى ماددىلار، يىلتىز ۋە ئۇنىڭ شەكىللىرى، تۈزۈلمۈش، ياپراق ۋە ئۇنىڭ تۈزۈلمۈشى، تۈرلىرى، ياپراقنىڭ تەبىئەتتىكى رولى، گۈل ۋە ئۇنىڭ تۈزۈلمۈشى، مەۋە ۋە ئۇنىڭ رولى، ئورۇق ۋە ئۇنىڭ تۈرلىرى، ئۆسۈملۈكلەرنىڭ ئۆسۈشى ئۈچۈن زۆرۈر بولغان شارائىتلار توغرىسىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنىپ، كېرەكلىك رەسىملەر ئارقىلىق شۈشەندۈرۈلگەن. ئەينى دەۋر تەبىئەت دەرسلىكىنىڭ سەۋىيەسىنى تەتقىق قىلىشتا قىممىتى بار.

مىلادىيە 1912-يىلى ھىندىستاندا بېسىلغان تاشباشما. يېپىلق تۈپلەنگەن. فورماتى  $20 \times 16$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $17 \times 10$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 15 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGQ219-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 42 بەت بولۇپ، 20 - ئەسىرنىڭ باشلىرىدا نامەلۇم بىرسى تەرىپىدىن چاغاتاي ئۇيغۇر تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت دىۋان نۇسخىسىدا يېزىلغان. كىتاب قاراخانىيلار پادىشاھى سۇلتان سۇتۇق بۇغراخاننىڭ نەۋرىسى ئەلى ئارسلانخان ھەققىدىكى تەزكىرە. ئارسلانخاننىڭ ئىسلام دىنىنى ئومۇملاشتۇرۇش يولىدا خوتەن بۇددىستلىرى بىلەن قىلغان جەڭ پائالىيەتلىرىنى مۇبالىغە قىلىپ بايان قىلىش ئارقىلىق كىشىلەردە ئۇنىڭغا نىسبەتەن چوقۇنۇش ۋە ھۆرمەت ھىسسىياتىنى تۇرغۇزۇش مەقسىتىدە يېزىلغان.

كىتابتا سۇلتان سۇتۇق بۇغراخاننىڭ قىزى ئەلنۇر خىنىم تائەت - ئىبادەت قىلىپ ئولتۇرغان پەيتتە جىبرىئىل پەرىشتە كىلىپ ئۇنىڭ ئاغزىغا بىر قەترە نۇر تىمىتىپ قويغانلىقى، بىر نەچچە مۇددەتتىن كىيىن ئەلى ئارسلانخاننىڭ تۇغۇلغانلىقى، ئۇنىڭ سۇتۇق بۇغراخاننىڭ ئوغلى ھەسەن بۇغراخاننىڭ تەربىيىسىدە بولغانلىقى، ھەسەن بۇغراخان ئۆسۈپ چوڭ بولغان پەيتلەردە خوتەن بۇددىستلىرىدىن چوققىرىشىدۇ ۋە نۇقتىرىشىدۇلارنىڭ قەشقەرگە ھۇجۇم قىلىپ مۇھاسىرىگە ئالغانلىقى، بۇ چاغدا ھەسەن بۇغراخان قوشۇنلىرىغا باش بولغان ئەلى ئارسلانخان ئۇلار بىلەن بىر نەچچە قىتىم جەڭ قىلىپ نۇسرەت قازانغانلىقى، ئاخىرى يېڭىسار يىنىدىكى قۇملۇقتا شىھىت بولغانلىقى، ھەتتا ئۆلگەندىن كىيىن ئۇنىڭ بىشىمۇ جەڭگە قاتناشقانلىقى، كىيىن ئۇنىڭ بىشىنى قەشقەر دۆلەتباغقا دەپنە قىلغانلىقى ھەققىدىكى ئاجايىپ چوڭ ۋەقەلىك بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب مىلادىيە 1912-يىلى روسىيىنىڭ قازان شەھىرىدە مىخ مەتبەدە سامان قەغەزگە بېسىلغان. يىپىق تۈپلەنگەن. فورماتى 14.5×20.5 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 11×16 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 27 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاپ شۇ ئۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەت يەكەن ناھىيىلىك كۈتۈپخانىسىدا XGQ226-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

### 130. مَقَاتِلُ دَدَب ( دَدَبِلَر ئاچقۇچى )

تومغا بۆلۈنمىگەن ، بىر قىسىم ، 212 بەت بولۇپ ، 1818 -يىلى ئابدۇقادىر گېنى ئابدۇلوارىس قەشقەرى دىۋان خەت نۇسخىسىدا تەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن يازغان .  
بۇ ئاپتۇرنىڭ ۋە باشقا نۇرغۇن شائىرلارنىڭ شىئېرلار توپلىمى .

بۇ كىتاب ئوقۇغۇچىلارنىڭ سۆز بايلىقىنى ئاشۇرۇش ۋە ئۇلارغا تەدەب - تەخلىقتىن تەلىم بېرىش مەخسەتدە يېزىلغان .  
كىتابتا شىئېرلار ، ھىكمەتلىك پەلسەپىۋى پىكىرلەر ، بىلىم ئىگەللەش ، ئۇستازلارنى ھۆرمەتلەش ، نادانلىقتىن قۇتۇلۇش ، تىرىشچان بولۇش ، ھالال تەجىر بىلەن ياشاش ، تەدەب - تەخلىق بولۇش ، پوچىلىق ، تەكەببۇر ، بىلىمسىزلىكنىڭ زىيىنى ، خوراپاتلىق ، ھورۇنلۇق ، مەنەنچىلىك ، ھاراق - شارابقا بىرىلىش قاتارلىق ناچار ئىللەتلەر تەنقىت قىلىنغان . بۇنىڭ ئىچىدە يەنە تەبىئەت لېرىكىسى ، مەرىپەت مەزمۇنىدىكى شىئېرلارمۇ بار .

بۇ كىتاب ئاتاقلىق شائىر ئابدۇقادىر داموللامنىڭ دۇنيا قارىشى ۋە شىئېرى ماھارىتىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە .

بۇ كىتاب 1918 -يىلى يېزىپ قالدۇرۇلغان نۇسخىسىغا ئاساسەن سامان قەغەزگە مىق مەتبەئە بېسىلغان ، يېپىلىق تۈپلەنگەن ، فورماتى 13×23 سانتىمىتىر . خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 5 . 15×10 سانتىمىتىر ، ھەر بىر بەتتە 12 قۇر خەت بار . ھازىر بۇ كىتاب شىئۇ ئارقەشقەر ۋىلايەت قاغىلىق ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGA128 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا .

## 131. قاموسل ئىسلام

بۇ كىتاب 6 تومغا بۆلۈنگەن، 8 قىسىم، كىتابنىڭ بۇ 4 تومى بولۇپ، 803 بەت. شەمسىدىن سامى 20-ئەسىرنىڭ بېشىدا خەت تەللىق نۇسخىسىدا چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن يازغان.

بۇ ئالتە توملۇق لۇغەت بولۇپ، ئەينى دەۋردە تۈرك يېزىقىدا قوللىنىلغان 33 ھەرپ بويىچە تۈرك تىلى سۆزلۈكلىرىنى ئۆز تەرتىپى بويىچە ئىزاھلاپ، يېشىپ بىرىلگەن. كىتابنىڭ بۇ 4 -تومىدا «ز» دىن، «ئەين» غىچە بولغان ھەرپلەر بىلەن باشلانغان سۆزلۈكلەر ئىزاھلانغان.

كىتابتا ئاپتۇر سۆزلەرنى ئىزاھلاش يولى بىلەن مەدەنىيەت، تارىخ، جۇغراپىيە ۋە ئېتنوگىراپىيىگە ئائىت نۇرغۇن بىلىملەر ھەققىدە مەلۇمات بىرىلگەن.

تۈركى تىللىق خەلقلەر ئارىسىدا ئىنتايىن زور ئىناۋەتكە ئىگە بولغان بۇ كىتاب مەدەنىيەت، تارىخ تەتقىقاتىدا پايدىلىنىش قىممىتىگە ئىگە.

بۇ كىتاب مىلادىيە 1894-يىلى ئىستانبۇل مېھران مەتبەسىدە بېسىلغان. فورماتى  $24 \times 16$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $20 \times 13$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 38 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەت قاغىلىق ناھىيىلىك ئارخىپ ئىدارىسىدا XGQ120-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.



132. كىتابىل كىبابىر (چوك گۇناھلار سۆزلىنىدىغان كىتاب)

تومغا بۆلۈنمىگەن، بىر قىسىم، 240 بەت بولۇپ، 20 - گە سىرنىڭ باشلىرىدا سەمسىدىن مۇھەممەد ئىبنى قايماز تۈركمەنى خەت مەتبە ئۇسخىسىدا ئەرەب تىلى ۋە يېزىقى بىلەن يازغان.

بۇ ئىسلام دىنىدا چوڭ گۇناھ دەپ قارىلىدىغان قىلمىشلار ھەققىدىكى كىتاب.

كىتاب مۇسۇلمانلارنى ئىسلام دىنىغا زىت قىلمىشلاردىن توسۇش ۋە ئۇلارنى ئىسلامىيەت يولىغا سېلىش مەخسەتتە يېزىلغان.

كىتابتا ئىسلامىيەتتە ئەڭ چوڭ گۇناھ دەپ قارىلىدىغان «ئاللاھ»غا شەك كەلتۈرۈش، ئىماننى بۇزۇش، تۇغۇلغان بالىنى ئۆلتۈرۈش، قاتلىق، سېھىرگەرلىك، بىنامازلىق، زاكات بەرمەسلىك، ئۆزىسىز روزىنى تەرك ئىتىش، شارائىتى بار تۇرۇپ ھەج تاۋاپ قىلماسلىق، ئاتا-ئانىلارنى قاخشىتىش، تۇققانلار بىلەن ئاداۋەتلىشىش، پاهىشۋازلىق، بەچچىۋازلىق، جازانخورلۇق، يىتىملەرنىڭ ھەققىنى يىۋىلىش، ھۆكۈمدارلارنىڭ پۇخرالارغا زۇلۇم سىلىشى ۋە خائىنلىق قىلىش، ھاكاۋۇرلۇق، يالغان گۇۋاھلىق بېرىش، ھاراق ئىچىش، قىمار ئويناش، قارا چاپلاش، ئوغۇرلۇق، قاراقچىلىق، پارىخورلۇق قاتارلىق قىلمىشلارنىڭ گۇناھلىقى ھەققىدىكى مەزمۇنلار بايان قىلىنغان. بۇ مەزمۇنلارغا مۇناسىۋەتلىك «ئايەت»، «ھەدىس» ۋە بىر قىسىم ھېكايىلەر ئارقىلىق دەلىللەنگەن. كىشىلەرنى بۇ خىل قىلمىشلارنىڭ ئاقىۋىتىدىن ئاگاھلاندۇرغان.

بۇ كىتاب كىشىلىك ئەخلاققا دائىر ئىسلام قائىدىدە نىزاملارنى تەتقىق قىلىشتا بەلگىلىك قىممەتكە ئىگە.

بۇ كىتاب 20- گە سىردە لىۋاننىڭ بىيۇرۇتتا بېسىلغان مىق مەتبە ئۇسخا. يېپىلىق تۈپلەنگەن، فورماتى 17×25 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 11×17 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 25 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىئۇ ئارقەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA034 نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

### 133. ھېكمەتول ئىين (كۆزگە چىلىقىدىغان نىرسىلەرنىڭ ھېكمەتى)

تومغا بۆلۈنگەن، ئىككى قىسىم، 225 بەت بولۇپ، 20 -ئەسىرنىڭ بېشىدا مۇھەممەد ساپىر ئەرەپ تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبەئە نۇسخىسىدا يازغان، ئاستورونومىيەگە ئائىت كىتاب.

ئاسمان جىسىملىرىنىڭ قانۇنىيەتلىرىنى ئەنئەنىۋىي ئاسترونومىيە قارىشى بىلەن چۈشەندۈرۈش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ھەرقانداق جىسىمنىڭ تەبىئىي شەكلى بولىدىغانلىقى، ماكان، زامان، ھەرىكەت ئۇنىڭ ماھىيىتى ئىكەنلىكى، ھەرىكەتلىنىدىغان ھەرقانداق بىر جىسىمنى ھەرىكەتلىنىدىغان بىر كۈچنىڭ بارلىقى بايان قىلىنىش بىلەن بىرگە، جىسىملار ھەرىكىتىنىڭ باشلىنىش ۋە ئاخىرلىشىش خۇسۇسىيىتىنىڭ بولىدىغانلىقى، زامان ھەرىكەتنىڭ مىقدارىدا ئىپادىلىنىدىغانلىقى قاتارلىق مەزمۇنلار سۆزلەنگەن، يەنى: ئاسمان جىسىملىرى، ھەرىكەتلىنىدىغان ئاسمان جىسىملىرى ۋە پۈتكۈل ئاسمان جىسىملىرىنىڭ ھەرىكىتى، قۇياش بىلەن ئاينىڭ مۇناسىۋىتى، ئاي نۇرىنىڭ ئۆزگىرىشى، ئاي تۇتۇلۇشنىڭ سەۋەبلىرى، ئاسمان جىسىملىرىنىڭ جايلىشىش تەرتىپى، يەر شارى ۋە ئۇنىڭ ھەرىكىتى، سۇ، تۇپراق، ھاۋا، ئوت، تۆت تادۇ قاتارلىقلارغا مۇناسىۋەتلىك قانۇنىيەتلەر سۆزلەنگەن.

بۇ كىتاب ئەينى زامان ئاسترونومىيە ئىلمىنى تەتقىق قىلىشتا مۇھىم قىممەتكە ئىگە.

مىلادىيە 1904-، 1905-يىلى قازاندا بېسىلغان مىق مەتبەئە، يېپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $27 \times 19$  سانتىمىتىر، خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $22 \times 9.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 24 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA012

-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

### 134. مفتاھنول ۋە دەب (ۋە دەبلرنىڭ ئاچقۇچى)

تومغا بۆلۈنگەن، بىر قىسىم، 94 بەت بولۇپ، 20 - گە سىرنىڭ باشلىرىدا ئابدۇقادىر ئىبنى ئابدۇلۋارس قەشقىرى گەرەب تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت تەلىق نۇسخىسىدا يازغان. بۇ ئاپتورنىڭ ئۆزى ۋە باشقا نۇرغۇن شائىرلارنىڭ شېئىرلىرىنىڭ توپلىمىدىن ئىبارەت.

ئوقۇغۇچىلارنىڭ سۆز بايلىقىنى ئاشۇرۇش ۋە ئۇلارغا ئەدەبىي تەلىم بېرىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

بۇ شېئىرلار ھېكمەتلىك پەلسەپىۋىي پىكىرلەر، بىلىم ئىگىلەش، ئەدەب - ئەخلاق بولۇش، چوڭلارنى، ئۇستازلارنى ھۆرمەت قىلىش، ياخشى ئىش قىلىش، يامان ئىشلاردىن ساقلىنىش قاتارلىق مەزمۇنلارنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بولۇپ، ئۇنىڭدا پوچىلىق، مەنەنچىلىك، تەكەببۇرلۇق قىلماسلىق، باشقىلارنىڭ دىلىغا ئازار بەرمەسلىك، غىرىپ - مىسكىنلەرگە باش پاناھ بولۇش، ھاراق - شارب ئىچىپ كەيپ - ساپاغا، ئەيىش - ئىشرەتكە بېرىلىش قاتارلىق ناچار ئىللەتلەر تەنقىد قىلىنغان. بۇنىڭ ئىچىدە يەنە تەبىئەت لىرىكىسى، مەرسىيە مەزمۇنىدىكى شېئىرلارمۇ بار.

بۇ كىتاب ئاتاقلىق شائىر ئابدۇقادىر داموللامنىڭ دۇنيا قاراش ۋە ئەينى دەۋر ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنى تەتقىق قىلىشتا قىممەتلىك ماتېرىيال بولالايدۇ.

بۇ سىراجىدىن مەخسۇم كۆچۈرگەن قوليازما بولۇپ، 1910 - يىلى تاشكەنتتە بېسىلغان، مىق مەتبە. يېلىق تۈپلەنگەن. فورماتى 14×22 سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى 10×18 سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 8 - 13 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شىنجاڭ قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGA027 - نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

## 135. ھاياتول ھاياون كوبرا (جانلىقلار ھاياتى)

بۇ ئۇنىۋېرسال خراكتېرلىك كىتاب بولۇپ، تومغا بۆلۈنگەن، بىر قىسىم، 318 بەت بولۇپ، 20-ئەسىرنىڭ باشلىرىدا كەمالۇددىن دىمەيرى ئەرەب تىلى ۋە يېزىقى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يازغان.

ئابباسلار سۇلالىسىنىڭ ھۆكۈمرانلىق تارىخى ھەم جانلىقلار ھەققىدە يېزىلغان كىتاب.

ئابباسلار سۇلالىسىنىڭ ھۆكۈمرانلىق تارىخىنى يورۇتۇپ بېرىش مەقسىتىدە يېزىلغان.

ئۇنىڭدا مۇھەممەد قاھىر بىللا، ئەبۇ ئابباس، ئىبراھىم مۇتتەقى بىللا، ئابدۇللا مۇستەكىفى قاتارلىق ئابباسلار سۇلالىسى پادىشاھلىرىنىڭ نەسەبى، ئۆسۈپ - يېتىلىشى، ئىگىلىگەن بىلىملىرى، ھۆكۈمرانلىقى، ھۆكۈمرانلىق قائىدىسى - يوسۇنلىرى، ئەتراپىدىكى ئەللەر بىلەن بولغان مۇناسىۋىتى، بېرىش - كېلىشى، ھۆكۈمرانلىقنىڭ ئىجتىمائىي ئەھۋالى، تەرەققىياتى، باشقا ئەللەر بىلەن بولغان توقۇنۇشلىرى ۋە شۇ چاغلاردىكى موھىم تارىخىي ۋەقەلەر بايان قىلىنغان.

كىتابتا يەنە تەبىئەت دۇنياسىدىكى نۇرغۇن جانلىقلار ۋە ئۆسۈملۈكلەرنىڭ ناملىرى، جىسمانىي ئالاھىدىلىكلىرى، ياشاش ئۆزگىچىلىكى ھەمدە ئۇلارنىڭ شىپاھلىق رولى قاتارلىق تەرەپلەرمۇ بايان قىلىنغان.

بۇ كىتاب ئابباسلار سۇلالىسىنىڭ كېيىنكى ۋارىسلىرى تارىخىنى ھەمدە جانلىقلارنىڭ تەبىئىي خۇسۇسىيەتلىرىنى تەتقىق قىلىشتا قىممەتلىك ماتېرىيال بولالايدۇ.

مىلادىيە 1895-، 1896-يىلى مىسىردا بېسىلغان، مىق مەتبە. يېپىلىق تۈپلەنگەن. فورماتى  $20 \times 27.5$  سانتىمىتىر. خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $13.5 \times 24$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 37 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا 009 XGA-نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.

136. ھاياتول ھاياۋان كۆبرا (جانلىقلار ھاياتى)

تومغا بۆلۈنمىگەن، ئىككى قىسىم، 930 بەت بولۇپ، 21 -ئەسىرنىڭ باشلىرىدا ئىمام مۇھەممەد غەززالى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلى بىلەن خەت مەتبە ئۇسخىسىدا يازغان. ئۇنىۋېرسال مەلۇماتلارنى ئۆز ئىچىگە ئالغان ئىككى توملۇق كىتاب.

كىتابتا مۇھەممەد قاھىر بىللا، ئەبۇ ئابباس، ئىبراھىم مۇتتەقى بىللا، ئابدۇللا مۇستەكىفى قاتارلىق ئابباسىلار سۇلالىسى پادىشاھلىرىنىڭ ھۆكۈمرانلىقى، ۋە شۇ چاغلاردىكى موھىم تارىخىي ۋەقەلەر، يەنە تەبىئەت دۇنياسىدىكى نۇرغۇن جانلىقلار ۋە ئۆسۈملۈكلەرنىڭ ناملىرى، جىسمانىي ئالاھىدىلىكلىرى، ياشاش ئۆزگىچىلىكى ھەمدە ئۇلارنىڭ شىپاھلىق رولى قاتارلىق تەرەپلەرمۇ بايان قىلىنغان.

بۇ كىتابنىڭ ئابباسىلار سۇلالىسىنىڭ كېيىنكى ۋارىسلىرى تارىخىنى ھەمدە جانلىقلارنىڭ تەبىئىي خۇسۇسىيەتلىرىنى تەتقىق قىلىشتا موھىم ماتېرىياللىق قىممىتى بار.

ئەرەبچىدىن كاماۋلۇدىدىن دىمە يىرى چاغىتاي ئۇيغۇر تىلىغا ەرجىمە قىلغان، 1910-يىلى تاتارىستاننىڭ قازان شەھىرىدە مىق مەتبەدە بېسىلغان. كېيىنەك شەكىللىك تۈپلەنگەن. فورماتى  $26.5 \times 16.5$  سانتىمىتىر، خەت چۈشكەن يۈزىنىڭ فورماتى  $24 \times 13.5$  سانتىمىتىر، ھەر بىر بەتتە 31 قۇر خەت بار. ھازىر بۇ كىتاب شۇ ئارقىلىق قەشقەر ۋىلايەتلىك قەدىمقى ئەسەرلەر ئىشخانىسىدا XGQ049 -نومۇرلۇق تىزىم بىلەن ساقلانماقتا.